工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定列登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港工商日報有限公司

今日出紙三大張每份壹毫

工商日報　中華民國五十六年十二月四日　星期一　農曆丁未年十一月初三日　第一頁

日記者從北平方面觀察
倘若越戰升級 中共亦不出兵

【東京三日法新社電】「朝日新聞」駐北平記者今日撰文稱：即使越戰一旦因「麥南馬拉戰略」而大大升級，北平顯然也認爲無出兵參戰的必要。該記者稱：北平各界人士認爲對北越之轟炸，將擴展至中國邊境，以截斷對北越的供應，並且美國現正擬毀北越的工業與農業潛力。可以想像得到的，由於獲得多個盟國軍隊的協助，美國與南韓亦將遭受地面部隊的攻擊，以截斷對北越各師主力部隊的供應。不過，據中共之意見，由於北越與南越「民族解放陣綫」（越共）之軍隊足以應付此項大升級，中共無需參戰。問題是：如果美國空軍開始轟炸接近越南邊境的中共空軍基地，而盟國地面部隊又準備進攻北越領土，那又怎麼樣？該如是，則除非北越衝力拒絕中共派軍援助，否則北平實難拒絕出兵。但據北平方面消息說：即使在這情勢下，北越亦相信會對他們有利，因爲美軍與盟軍將需分佈於一個廣大的前綫，北越可以不接受中共參戰。同時，北平方面似乎亦認爲除非中國大陸本身受到威脅，否則寧願讓北越解決其本身之事情。

檳榔嶼當局 即進行大搜查 拘捕左派分子

【吉隆坡二日美聯社電】馬來西亞警方星期日稱：他們可能即將在檳榔嶼著手有系統地搜查屋宇，以搜出沙煲炸彈及其他武器。在過去一週，華人與巫人暴力衝突之華人黑社會人物，與左派分子所收藏的武器。副警察處長施迪克宣佈此事時並稱：他將建議政府褫奪黑社會人物的公民權。

全國警察仍繼續追行拘捕有嫌疑的左派分子和黑社會人物，目前已有一千六百零五人被拘禁，其中華人接近一千名，巫人約三百名。聯邦警察一發言人稱：曾受暴動傷患的馬來西亞西北部各地區，星期日一連第三日無意外事件發生。他說：傷亡數字仍爲廿七人死亡，其中華人十八名，巫人八名，印度人一名。受傷者共二百一十一人，其中華人一百一十七人，巫人八十二人。

中韓貿易會議 明日宣佈開幕

【漢城三日中央社專電】參加第六屆中韓貿易會議的中華民國代表團一行七人，三日下午抵達此間，會議將於五日揭幕。該代表團由經濟部國貿局長汪彝定率領，我駐韓大使三日晚在大使館設宴款待他們。他們預定四日拜會韓國政府首長，並於下午與韓國貿易界舉行籌備會議，商討大會議程。大會定於五日上午十時揭幕，一連舉行四天，閉幕前將發表聯合公報。

埃及蘇彝士市 進行燈火管制 報稱以機空襲

【埃及蘇彝士三日美聯社電】星期六日入黑時蘇彝士空襲警報大鳴，埃及電台報道有以色列偵察機時，全市黑暗廿一分鐘。

北越與中共商談 中共貨船被炸事

【東京三日美聯社電】北越通訊社星期六報導稱：北越外長阮維楨最近會見中共一總貨輪，據說在北越鴻基港被美機轟炸一事，與中共駐北越「代辦」會談。

法國正處心積慮 向美元發動新攻擊 恐激怒美國暫不敢推出美鈔

【巴黎三日合衆國際社電】法國政府財政官員星期六辯論是否對美國在諾克斯堡的存金發動新攻擊。

法財政部與法國銀行所存情況月報稱，由於英鎊貶值和十一月份的黃金搶購潮，使法國黃金和外幣儲備大爲增加。

據稱，法國銀行在十一月份的黃金和外幣比平時增加百分之五。

目前法國必須決定如何處置這些外幣，成倍法國此次所增加的外幣，其中有十億美元的美鈔，這個數目已超過法國所規定持有美元的限度。

如果他們履行過去的先例，則他們會對這筆美鈔兌換黃金，如此可使美國在諾克斯堡金庫的黃金再度流失。這種行動，將使美元進一步削弱，並激怒美國政府，美國與法國的關係日趨緊張。

據悉：對新近獲得的外幣如何處置的問題，政府專家分爲兩派。其中一派主張所獲得的美元和其他外幣應立即換成黃金。

但另一派則主張在目前國際金融情勢下，應握取比平常爲多的外幣，以作爲是法國進行將國際貨幣改爲金本位之際，對其他反對國家討價還價的本錢。

星期六的法國政府的聲明，並未透露黃金和外幣的分別存量，但種種跡象顯示其中大部分爲現鈔，如果有大量黃金即可以意味法國政府……

西班牙軍警 破獲親中共組織 鹵獲文件拘七人

【馬德里三日法新社電】此間今日宣佈：過去數日來，當局在瓦倫西亞破獲一個親中共的共黨小組，拘捕了七名共黨。警方又鹵獲大批宣傳物件。被捕的七名共黨，年齡由廿二歲至卅歲不等，將會被審訊。

天主教神父聖公會牧師 首次在英聯合主持婚禮

【英國牛津三日美聯社電】昨天，一名天主教神父跟英國聖公會的一名牧師並肩而立，主持一場婚禮，相信是英國境內由天主教神父和英國聖公會牧師聯合主持婚禮在牛津境內的第一次。

新郎名馬太史途拉德，婚禮在聖公會大教堂舉行，新娘事前曾獲天主教皇保祿六世特准。

聯合主持這場婚禮的是新郎的父親聖公會牧師史途拉德，和新娘的天主教區神父克羅齊爾。新娘爲希麗西娜·福吉蒂，兩人在學醫時邂逅，最近都已成了合格醫生。

婚禮進行時，克羅齊爾神父向新娘發問，史途拉德牧師（即他的兒子）則向新郎發問。

詹森助手羅斯托稱 南越近七成人口 居政府控制區內

【紐約三日合衆國際社電】美國總統助手羅斯托說，他相信指出南越人民日多脫離共黨控制的數字，甚至確的。他引述報告說，估計南越人口的百分之六十七，是居於政府控制地區之內。羅斯托指出，越戰的高潮，已於一九六六年達到。

……本身參加這次因英鎊貶值，在巴黎和倫敦黃金市場的搶購黃金和削弱美元。據悉，若干官員已被逐新增加的財富感到左右爲難。

蘇俄軍機一架 在匈牙利墮毀

【匈牙利首都布達佩斯三日美聯社電】匈牙利通訊社於星期日宣佈，有一架蘇俄軍機，於星期六日在布達佩斯南，近郊佳毛區艾力吉墮毀，使到全部機員和地面上的兩個人喪生。有關該機的機員人數、該機的正確型類，都沒有透露。該機並沒載有乘客。有數間房屋被損壞。

依照東歐共黨國家間所訂定的軍事性華沙公約，蘇俄軍隊和空軍部隊可駐在匈牙利。此間認爲該機可能正在從事例常飛行。

蘇昨發射 一枚衛星

【莫斯科三日路透社電】蘇聯「塔斯社」今日說：蘇聯已發射另一枚科學人造衛星，就是「宇宙一九四號」。

西藏毛林派與反毛派 展開激烈武裝衝突

【台北三日中央社電】據有關方面獲得敵後消息：西藏中共毛林派與反派的兩個主要「革命」組織，於上個月內爆發了激烈流血武鬥，是否應該門爭「中共西藏黨委代理第一書記」周仁山，而在拉薩發生多次流血武門，雙方死傷已達數百人。敵後消息指出：中共黨中央曾於九月十八日承認「拉薩革命造反總部」（簡稱「造總」）與「西藏自治區無產階級革命派大聯合造反總指揮部」（簡稱「大聯指」）都爲「革命群眾組織」，並要求它們立即實行「大聯合」。但是，「大聯指」最近在押解周仁山前往「門爭大會」途中被「造總」一截去，認爲周仁山不應該遭受門爭，并予以安全保護而引起雙方數次大規模的流血衝突。消息中說，在每次衝突時，中共「西藏軍區」一警衛部隊，都曾供給「大聯指」的輕重武器數百件，支持他們對「造總」進行屠殺。消息中又說，「中共西藏委書記」兼「西藏軍區政委」王其梅，是「大聯指」的幕後主持人。最近曾被「造總」鬥爭而自殺，但是「西藏軍區副政委」任榮仍繼續追隨王其梅路線，也擴大支持「大聯指」向「造總」展開殘酷的鬥爭。

黨委書記王其梅被鬥後自殺 山西採煤工業會遭嚴重破壞

【台北三日中央社電】據莫斯科電台今天廣播指出，中國大陸煤炭蘊藏量最豐富的山西省，入冬以來用煤極爲缺乏。這一消息是莫斯科引述蘇俄官方自山西省會太原的消息說，山西省的採煤工業，曾遭受嚴重破壞，當地人民最近日常的用煤，已感到十分缺乏。消息中並說，山西採煤工業受到嚴重破壞，是由於中共「紅衛兵」搗毀了大量的礦井設備，並迫害了大多數經驗豐富的採礦專家。

越共駐中共代表 已由阮文光接替

【東京三日美聯社電】北越通訊社星期六報導：越共新任駐中共代表阮文光已於星期五抵北平。該社說，阮文光是越共「民族解放陣綫」中央委員。阮文光係接替一九六四年以來擔任越共駐北平代表的陳文清。

北越天氣惡劣 美機空襲減少

【西貢三日合衆國際社電】軍事發言人今日說：星期六日北越的天氣不佳，使到美機創下六個星期以來，出擊次數最少的紀錄。當時美機祇出擊北越……

我國反共友人 史培曼樞機主教 腦溢血在紐約逝世

【台北三日美聯社電】於星期六日逝世的紐約樞機主教史培曼，是我國反共友人，與總統伉儷……

【台北……】中華民國政府遷台之後，史培曼樞機主教曾來台訪問，受到總統伉儷的款待。如所週知，主教對府總統伉儷的反共主張，予以很深的同情。

【華盛頓三日美聯社電】詹森總統於星期六日說：世人對於史培曼主教的逝世，感到悲傷，因爲「他的美德已經臨了人類和各國的一切制度」。史培曼主教是美國武裝部隊的教區牧師，並說美國人將永遠懷念他。

【紐約三日法新社電】紐約大主教史培曼樞機，在今天逝世，享年七十八歲。他在入醫院施行所稱爲一次例行體格檢查後，不及兩小時，即患有腦溢血病逝世。史培曼是大主教，被認爲是美國天主教會的首長。

已故紐約大主教史培曼樞機

民主黨下屆總統候選人 詹森會將予支持

【華盛頓二日美聯社電】詹森總統星期六晚……詹森在……表示……他是否打算再次競選……[illegible]

……五十一票……比起十月廿……所削下的出擊五十一次……

ETERNA·MATIC

綺年華

3000

綺年華三仟號五星走珠薄型日曆自動表

譽滿全球·品質皆優

請向各大表行百貨公司選購

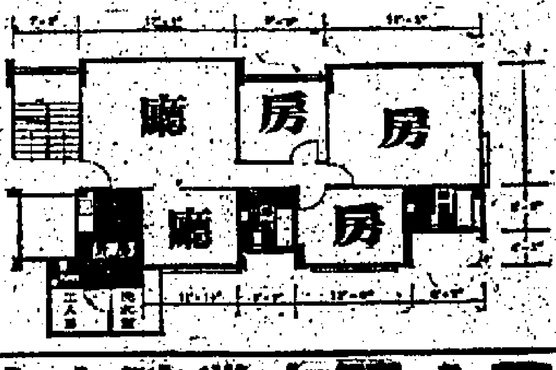
松峯園　渣甸山白建時道1號　電燈公司高級職員宿舍隔鄰

一梯兩伙·環境幽美·免管理費

冷熱水喉·名廠潔具·四面單邊

上靚材料·入牆衣櫃·暗綫電燈

獨立設計



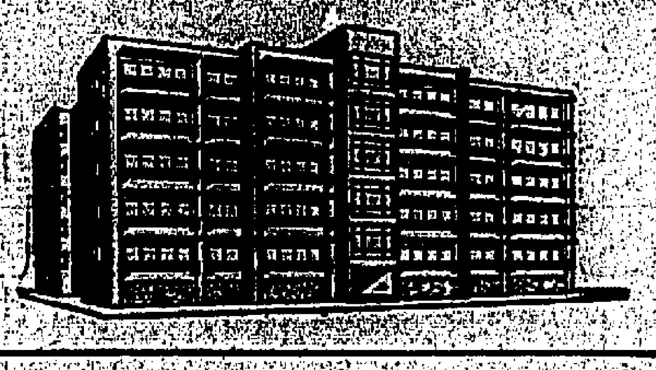
有入伙紙

渣甸山高尚住宅

只售 $77.400

（可分長期付款）

三房兩廳·面積 1850 呎



洽購處：本樓辦事處電話：761408（例假照常）或 中央建業有限公司 香港：中環歷山大廈301室·電話：231067 242623 九龍：旺角彌敦道胡社生行2311室 電話：858460 885016

吉百利 榛子仁 牛奶朱古力

牛奶朱古力色面 榛子菓仁作心

每粒用紅色及金色銀箔色裹，一磅庄精美鐵盒裝璜，

送禮自奉，無上佳品

總代理 許洋記
茂機

新運到大帮 英國名廠呢絨

特製大帮 現成女裝

最新型 款式繁多

各種女裝 定價最平

歡迎各界仕女定購

香港北角英皇道353號·國泰戲院樓下

電話：七二一八四四

新春台灣遊覽團

特點：宿國賓圓山飯店，遊金馬蘭諾城市，乘坐觀光火車，賞新春特技表演。

出發日期：超級豪華組：二月二日（農曆年初三）（七天遊）

豪華組：一月三十日（正月十四日）（九天遊）

台灣九天六天聖誕渡假團 出發日期：十二月廿三日（特有入台證特別優待）

凡欲參加者，備有表格，請即來索取。

安樂旅運社 地址：德輔道中永安大廈三樓 電話：二三七五〇三·二四六八一五

國泰旅運社 地址：九龍彌敦道 電話：八四八九二五·八〇八二二·八〇七九〇七

本公司備有下列貨品，可立即或定時運到：

軟膠粒次料（Polythene off-grade）

軟膠碎片（Polythene Films Scrap）

PVC碎片（PVC Scrap）

硬膠粒碎料（Styrene Scrap）

本公司香港總經理史德令先生（Mr. E. Sterling）……

TIRSPLAST ETS
Vadus
Principiality of Liechtenstein
Europe

鄭重聲明

本夜總會所有……一九六七年十二月一日起……一切行動與本夜總會無涉特此聲明

高歌餐廳夜總會 北京道六十三號地下

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 刊登廣告 收效尤高

美衆議員從四項迹象預示
指出駐越南美軍可能採窮追政策

【華盛頓三日法新社電】美國國會衆議員芬德萊今天表示，深恐美軍不久便可能當乎行動，開出南越邊界，向南越以外之地進兵，芬氏是伊利諾州的民主黨人，爲在幾週前要求美國國會就美政府對越政策施以研究的五十六名國會衆議員之一，他在致衆議院議長麥柯馬克的一封信中，就四點感到担心，四點是：㊀堅決反對越戰升級的美國國防部長麥南馬拉已經去職。㊁美國境內僅餘的兩個空運戰鬥師的主要部隊，已經奉調前往南越。芬氏說：如此等於已使派駐越的美軍大獲增援。㊂雖然超音速「B五二型」轟炸機易被敵方高射炮火擊中，美國却已首次動用這種轟炸機飛襲北越。芬氏說：如此可能預示，美國政府會採行危險程度增大的新政策。㊃曾任美國總統的艾森豪在最近發表談話，贊成越界窮追擊人。在美國境內，艾氏的聲氣仍舊很高。

美國務次卿柯勒稱
中蘇共敵對態度並未因越戰減低

【華盛頓三日合衆國際社電】曾任美國駐蘇大使的柯勒今天說，越戰並非正使蘇俄和中共逐漸接近，實則可能正使蘇俄和中共更形疏遠。

柯氏在電視訪問節目中說，越戰升級未迫使共黨陣營中的兩大（蘇俄和中共）減少敵對程度，說來是怪得十足的。

柯氏說：「克魯契夫下台後，蘇俄的新領袖們曾經從事努力，擬推進共黨國家團結一致口號。由於這是蘇俄新領袖們打算取得領導中共地位的部分企圖，中共便不肯參加這種團結工作。蘇俄和中共越是這樣，雙方便會更加疏遠。」

柯氏担任美國駐蘇大使，從一九六二年起至一九六六年止。現在，柯氏於華盛頓美國國務院內，任職國務次卿，負責處理政治問題。

【特拉維夫三日法新社電】一位以色列陸軍發言人宣佈：阿剌伯恐怖分子今晨炸毀特拉維夫與耶路撒冷之間的鐵路。

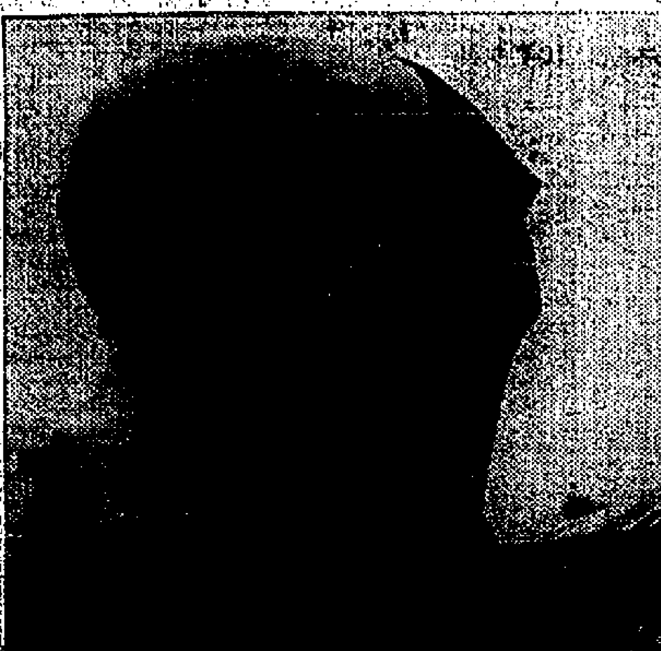
該發言人說：爆炸品放在伯利恒以東四哩的火車軌之下，該地恰在特拉維夫與耶路撒冷的中途。

蘇機隊訪埃及
以深恐開羅再發動戰爭

【特拉維夫三日與聯社電】星期日以色列報章對於有一中隊蘇俄「TU十六」型長程轟炸機定期訪問埃及表示恐慌，因此舉將會鼓勵開羅對蘇彝士運河區的以色列陣地發動一次新的軍事攻勢。

軍事官員對這事拒予置評，但是報告說：莫斯科自從六月中東以、埃之戰爆發以來，一直在運送大量長程飛機給埃及。「新消息報」的阿剌伯事務專家引述消息說：埃及正把基地移交給蘇俄空軍使用。消息說：埃及不願有外國軍隊駐在該國。

【開羅三日合衆國際社電】半官方的「金字塔報」今日稱：駐守蘇彝士運河東岸的以色列部隊，已因星期五以埃發生空戰而實行戒備。但該報說：天氣惡劣妨礙以色列進行空襲報復。該報說：埃及當局曾於星期六拒絕准許以色列飛機飛越蘇彝士運河。據說曾有兩名飛行員於飛機在戰事中被擊落後，已在蘇彝士運河失蹤。



原子能紀念碑　英國雕塑家亨利摩爾的雕刻作品「核子能」本月二日在美國芝加哥大學內舉行除幕儀式，圖右併立的三人，從左至右依次是：亨利摩爾，已故科學家費里的遺孀（費里生前得過諾貝爾物理獎，在他領導研究之下，而於廿五年前導致得以控制核子而分裂）和曾任芝加哥大學校長的畢多。（美聯社無綫電傳眞）

法國生育率下降　政府正發生恐慌

【巴黎三日路透社電】法國的生育率正在降低，政府頗感到，除非已婚的夫婦能被說服多養育一些嬰兒，否則，政治與經濟將會變退。

法國的人口約五千萬，規定售賣避孕藥物爲合法的提案，即將在國會中通過。該受政府支持的提案，將允許售賣女性避孕藥，包括藥丸與處方。

以前，爲了協助恢復在第一次世界大戰後的人口，根據一九二〇年通過的法律，祇允許男性使用避孕藥物。

當前的情況，已促使政府呼籲對制止生育下降的措施，提出一項緊急報告。

法國生育率的下降，已於八年前開始，當時生育率是佔人口的千分之一八點一。至一九六六年，數字降至千分之十七點四。

希臘外長證實
對塞島問題　土希獲協議

【雅典二日路透社電】希臘外交部長貝貝尼里斯今晚証實：希臘與土耳其已經達成解於塞浦魯斯問題的協議，於是解除了中地中海有發生戰爭的威脅。土耳其將拆除其軍事準備，而駐塞島的希土兩國不合法軍隊，亦將分期撤退。島上留下來的唯一軍隊，將是根據一九六〇年條約協議下的希土兩國派進軍，即是希臘軍九百五十人；土耳其部隊六百五十名。貝貝尼里斯說：馬加里奧斯總統與美國特使凡斯今日在尼科西亞的談判，是關於塞島內部安全部署問題，但談判尚未完畢。因此，希土兩國協議的全部細節，於凡斯與塞島政府的談判未完畢之前是不能宣佈的。

按：尼科西亞方面，傳說馬加里奧斯總統與凡斯商談當中，拒絕對各項主要的解除軍備問題讓步。但兩人今晚會談四小時以上，並安排於今晚再度會商。消息靈通人士說：馬加里奧斯拒絕對土耳其要求立即解散塞島希臘裔人國民警衛隊一事讓步。他堅持這事必須與全部解除軍備問題與其他事項合併起來，以備於稍後之時予以討論。

中奧代表在聯大辯論「侵略」一辭

【聯合國三日合衆國際社電】奧地利和中華民國代表，昨天在本屆聯大會場發生警告說：蘇俄要求聯合國爲「侵略」一辭下一定義，聯合國如果眞的這樣行動，則可能弊多於利。

中、奧兩國都說：聯合國維持和平的努力，並不端賴辨明何者是侵略者。如果對「侵略」一辭正式下一定義，則可能使安理會在世界出現危機時沒有行動的自由。中、奧兩國說：蘇俄要使聯合國爲「侵略」一辭下一定義，目的祇在取得宣傳根據而已。

蘇俄的建議，主張聯合國設立一個特別委員會，以草擬「侵略」一辭的定義，於明年提交聯大處理。

丹麥貨幣貶值結果
使現政府陷入危機
社會主義人民黨揚言不支持政府

【哥本哈根二日法新社電】觀察家今日說：丹麥貨幣克郎貶值結果，可能使丹麥政府在短期內陷入危機，因爲平常一慣支持丹麥總理克拉格政府的社會主義人民黨，曾在今天對付丹麥政府主張採取行動，根據生活成本自動提高工資現象的提案，該黨不擬給予支持。如果不獲該黨支持，丹麥總理克拉格政府將會無法使這道提案通過成爲法例。一般人士相信，屆時，克拉格將會及早於明年一月十六日舉行國會議員的新選舉。

社論
周恩來無法「安枕」
——就江青、林彪對周展開「明爭暗鬥」的剖析

從表面上看，在毛、劉兩派鬥到筋疲力竭兩敗俱傷的最近幾個月來，周恩來的「政治股票」一直在上升，儼然成爲中共中央的新「穩定」力量。但從近來事態的發展看，周恩來由於與江青、林彪的權力衝突，業已形成兩面受敵，無法安枕。在較早以前，周恩來利用各地武鬥蔓延的機會，取得毛澤東同意，藉着了「中央文革」的主力，關鋒、林杰這幾個「極左派」，又嚴令各地紅衞兵立即「復課鬧革命」，解散在校外設立的甚麼「司令部」組織，以圖減弱大陸那種稱爲「無政府狀態」。當時毛澤東束手無策，也就祇好讓周恩來這樣做。

如此一來，周恩來的政治地位無疑是大大提高了，可是觸犯了江青、林彪的大忌，並且很快便受到反擊，使他陷於「兩面作戰」的困境。如果說，中共內部的權力鬥爭還不知鹿死誰手，則周恩來目前的地位，是並不穩固的。關於周恩來與江青的結怨，在「文化革命」初期即已存在，而最大導火線則是關鋒、林杰這些江派人馬的被黜。據九月三十日在廣州出版的「三司紅衞兵報」說，受關鋒、林杰支持的「五、一六兵團」，曾在北平鬧處北海公園、王府井大街、清華大學校園和西單等處張貼傳單，指摘周恩來是最大反毛頭目劉少奇、鄧小平的「總後台」。這些傳單說：「劉、鄧復辟並不可怕，更陰險、更可怕的是包庇劉、鄧的人，這個人就是周××（即指周恩來）」。「五、一六兵團」所以如此攻擊周恩來，當然是恃有江青爲背景，但這次攻擊顯然選錯了時間，所以很快便爲周恩來擊倒，結果是「五、一六兵團」被解散，而關鋒、林杰則受到逮捕或監禁。但在事後，這些「三司」人馬仍有不甘，傳有人寫了血書，向中共中央提出「抗議」，其中一些激烈分子，更遷怨於毛澤東，說在日記上寫着：「要和老頭子拼到底」，根據這份「紅衞兵報」所陳述，周恩來雖然利用了大陸混亂局勢而壓倒了江青的「權威」，但他與江派的結怨亦因此而更甚。從若干跡象可以看出，屬於江青一系和「五、一六兵團」的殘餘分子，他們對於在北平活動暫時不易重張旗鼓，已「轉移陣地」到廣州，繼續反抗。這由最近兩三個月來，廣州一再出現攻擊周恩來的傳單，可以証明這一點事實。而他們攻擊周恩來的一句主要口號，就是說他是「毛主席身邊的定時炸彈」。

在另一方面，因爲周恩來的「權力膨脹」，也大招林彪的嫉忌，其中最爲明顯的跡象，是北平「人民日報」、「解放軍報」等報紙，忽然假借林彪爲海軍學習毛澤東著作「積極分子代表大會」題了幾個字，就各用了「三個版篇幅」大捧林彪，此事說來幾乎使人不敢相信，但那是出自中共「中國新聞社」的報道，又可相信不是訛傳。照說，林彪替海軍代表大會的題詞，祇不過是「大海航行靠舵手，幹革命靠毛澤東思想」這兩句陳腐不堪的廢話，除非北平各報發了神經病，否則絕無加以瘋狂吹捧的理由。但據「中國新聞社」的報道說，就是爲了林彪這兩句廢話，共軍「許多部隊隆重集會，向全體指戰員傳達林副主席的題詞，許多部隊組織宣傳隊，冒着嚴寒，敲鑼打鼓，到處傳播喜訊」。又據同一報道說：「廣大指戰員廣大革命羣衆一致表示，毛澤東思想是我們一切勝利的根本保証，我們決心以林副主席爲榜樣，永遠忠於毛主席，永遠忠於毛澤東思想，永遠忠於毛主席的無產階級革命路綫，永遠做毛主席的好戰士。」就這些文義上解釋，假如共軍幹部沒有林彪作他們的「榜樣」，他們就「不忠於毛澤東思想」，「不做毛澤東的好戰士」了。如此云云，這不是滑稽得不可思議嗎？

可是，就因爲這種「滑稽」背後，實在大有文章。一是旨在抬高林彪的「身價」，表示祇有他是「忠於毛澤東思想」的，「僅此一家，並無分店」。二是用「暗箭」射向周恩來，暗示他不是毛澤東的「好戰士」，走的更非「無產階級的革命路綫」。這樣的「連消帶打」，在林彪來說可謂「煞費苦心」，但以形跡太露，林彪和周恩來的尖銳衝突，那就更加倚見乎詞，欲蓋彌彰了。

在江、林的兩面夾攻之下，周恩來如何應付，這當然是個並不簡單的問題。照目前觀察，周恩來的客觀優勢雖然還未完全消失，但他本人的基本弱點却也不易克服。這個弱點不在周恩來的樹大招風，而在他的政治派系，主要是以知識分子爲基礎，可是這些知識分子，無論爲「學術權威」，或「當中當部」人馬，十九都已被打成「牛鬼蛇神」，其中不少更被迫自殺，目前唯一可以作爲他的政治資本的，大抵祇有爲「國務院」的幾個「副總理」，和毛澤東那種絕不可靠的「有限度支持」。由此可見，周恩來目前的政治處境，固然無法「安枕無憂」，而中共內部的權力衝突，也將更加複雜激烈，不會靜止下來的。

美國三位黑人市長　本月一日，美國三個主要城市的黑人市長，在華盛頓跟美國房屋與城市發展事務部長韋佛晤談後，曾經共進午餐。圖中自左至右依次爲韋佛，克利佛蘭市市長史多克斯，華盛頓市市長華盛頓，印第安納州加利市市長哈徹。（合衆國際社無綫電傳眞）

「人民日報」論英鎊貶值
認爲英加速崩潰　蘇聯却予以援手

【香港三日路透社電】「北平人民日報」本日聲言說：蘇聯修正主義領導人無論如何賣力，亦不能緩和帝國主義的加強中的經濟危機。該報刊出論英鎊貶值的一篇文章，謂「英鎊外滙價值的減低（即貶值）徒加速英帝國主義的崩潰，並使帝國主義國家間的矛盾更加尖銳」。並謂：「英帝國主義在絕望之際，蘇聯修正主義者拋出救生圈，在莫斯科與英官員們商談擴展兩國間貿易事宜。這樣，將蘇聯市場對英國壟斷資本家開放，以期緩和帝國主義的經濟危機」。又說：「社會主義壓倒資本主義的歷史發展是不可避免的，不管蘇修作何努力，帝國主義的崩潰是不可能避免的」。

反毛派積極反擊下　大陸混亂有增無已
各城市均呈現外弛內張隱憂

【中央社訊】大陸混亂有增無已，特別是農村方面的亂局，有更進一步惡化的趨向。

據來自交通界人士的消息說，大陸廿八個省、市、「自治區」均呈現一種外弛內張的隱憂，有隨時發生突變的危機。從各地所發現的事實顯示，毛林集團企圖透過以「鬥私批修」爲中心的「大批判」，舉辦多到難以數計的「毛澤東思想學習班」和以公審屠殺等殘暴手段鎮壓等方式，「改造」包括各級幹部在內的羣衆的反毛思想和壓制他們的反毛活動，並未收到預期效果。

消息指出，大陸局勢繼續混亂是兩大因素所造成的，㊀過去轉移到四鄉的反毛派，有向城市捲土重來的準備；㊁在農村的反毛，擁毛兩派已展開激烈的鬥爭，各方並把生產隊列爲主要爭奪的目標。

消息中又透露：中南、西南等區有不少農村的反毛派，把毛林集團推行的「鬥私批修」指摘稱爲「鬥毛批林」運動。

【巴黎三日法新社電】北平電台今日廣播說：山西省某些地區本年四月曾處於「內戰」狀態。該廣播說：「本年四月，黨內一小撮走資本主義路綫的當權派，在山西省晉城地區吹起了歪風，使到某些地區處於內戰狀態。」

凡斯與塞總統磋商　解決塞島危機細節

【塞浦路斯首都尼科西亞二日法新社電】據悉，塞浦路斯總統馬卡里奧斯與美國特使凡斯今晚閉門舉行秘密會議，就使到對塞島危機解決辦法未能達成協議的三項要點，舉行磋商細節。

馬卡里奧斯在與詹森總統特使凡斯（於昨晚突然再臨塞島）舉行更多會談後，召開另一次內閣會議來研討協議的細節。

馬卡里奧斯政府似乎對於使一萬二千多名希裔塞島國民警衛軍的「中立」化事，不願接受。這些希裔塞島人與五、六千名土裔塞島「警衛軍」的復員，有連帶關係。

塞島政府又認爲，駐塞島聯合國軍的增加兵力，是聯合國的一種永久性託管制度或新殖民地主義。聯合國官員亦指出這點，刻正等待紐約聯合國總部的進一步訓示。

對於安卡拉方面要求土裔塞島人獲得塞島警察、司法和行政的控制這事，更有進一步的發展。塞島危機最近的發展，充滿着神秘。

羅斯克重申支持北約　謂係西方安全柱石

【紐約三日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克昨天說，美國介入越戰，未使美國強調跟歐洲自由國家堅定携手的決心意爲之減弱。羅氏的談話，遂在就法國總統戴高樂臉上清脆大摑若干記耳光。

羅氏昨天在此間參加紐約市的一次頒獎宴會時，反戰分子未曾騷擾。他替美國既是大西洋國家又是太平洋國家的地位辯護說，亞洲有侵略行動肆虐時，美國當無法使西方保持和平。

羅氏雖未提及戴高樂的名字，在這點斥責戴高樂分子對歐洲安全協定所採的政策，和戴高樂分子指摘美國牽制歐洲的批評時，使人無疑知道他是向戴高樂發炮的。

羅氏重申美國認爲北大西洋公約組織是西方安全的主要柱石，而擬繼續加以支持。他說：外傳美國在對歐洲義務的對正逐漸失去興趣的臆言是失實的。

羅氏論及越南問題說，他希望歐洲盟國了解美國的宗旨，即「除非使企圖侵略者明確知道動武會遭武力對付因而不會得心應手，否則，和平是沒法維持的」。

希臘學生示威　圖示數以百計的希臘學生，於十二月一日美國特使凡斯在尼科西亞與馬加里奧斯總統會談時，在街上持着標語牌與高呼口號，進行遊行。（美聯社無綫電傳眞）

詹森抱外孫出席發現原子能廿五週年紀念會　本月二日，美國總統詹森在白宮小型劇場內參加紀念美國科學家發現原子分裂廿五週年的儀式時，有人把詹森次女露西所生的兒子柏特利克・紐真特抱入劇場，詹森即把外孫接過，抱在手中，讓外孫跟在場參加儀式的士女見面。（合衆國際社無綫電傳眞）

Kidder, Peabody & Co., Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地美國証券公司代爲沽出，換回美金。

購入美國股票，可按期收取股息，倘遇紅股投資，分享美國經濟繁榮。

購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國証券公司或大銀行內，妥爲保管。

投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取，或移玉前來一談。

美國既得證券投資公司香港分行
地址：香港中環大廈六二二——六二四號
電話：二三三四一九・二三三九五二一・二三〇九五九・二三三一八一九

香港大學　香港中大　留學生任教
通達補習班
一、F1——F6數理化英語法語
二、會考班：A數理化組　B英語組
三、新數班：A初學班（F1——F2）程度　B高級班（F6程度）　C現職教師進修班
四、納數、概數、初、高級微積分、微分方程。
五、英文專修班：作文、會話、書信、拼音、讀本、文法（F1——F6）
地址：九龍彌敦道七二六號六樓伊人樓上（近麗聲戲院）
電話：八〇二〇〇四　早、午、晚上課。

南約理民府署遷址啓事
本署轄下之南約理民府署定於一九六七年十二月四日星期一起遷往九龍彌敦道四〇五號九龍中央郵政局大廈十七、十八、十九樓新址辦公，敬希各界人士留意。
新界民政署謹啓

國際私家偵探社
偵探事業，辦案迅速，信譽昭著。
業務：追收債項欠款……
旺角彌敦道六五四號12樓（金聲戲院）電話八五四四二三

英皇御准 **香港賽馬會**
本會一九六七年至一九六八年度第四次賽馬定於一九六七年十二月十六日星期六（如天氣許可）舉行。……請向太子行九樓本會司理處……至於馬匹報名參賽，定於一九六七年十二月六日……截止。特此通告
一九六七年十一月廿七日　司理

關漢芳會計師事務所啓事
茲佈文會計師已於一九六七年十二月一日加入本事務所爲股東。
關漢芳會計師事務所謹啓
香港有利銀行大廈十二樓
一九六七年十二月一日

風濕

德國最新特效（VENCINSULF）
止痛止血　不用手術　痔瘡自消　保無復發
主治內痔，外痔，老年痔瘡，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛　各大藥房公司均有

廖仲　頭暈　腦痛　失眠　心跳　虛弱

中文 **通兒鼻** 三字
在香港及東南亞已有八年歷史　已治愈鼻病患者達萬人以上
寄郵函索說明書
東南亞總代理：潤安貿易公司

歐德禮娛樂有限公司
中環畢打街九號414室　電話：H231488
本年度偉大貢獻！
十二月十四號晚上八時
西班牙歌舞大表演節

禁核武器擴散條約簽訂後

美非軍事核子活動 詹森謂准外國視察

【華盛頓二日法新社電】美國總統詹森今天說，若禁止核武器擴散條約達成協議後，美國准許外國對美國非軍事核子活動的視察。他說，美政府將會開放所有非國防用的核子反應爐，給國際原子能委員視察。詹森係在芝加哥一個爲紀念一九四二年十二月二日爲達成首次初步連鎖反應成功的集會上講話。他說，在日內瓦談判有關簽訂禁止核武器擴散的條約，目的在使全世界的國家都參加。他說：「我們正努力設法使全人類都享受到和平利用原子能的利益，而不增加核子的破壞的威脅。」

【華盛頓二日路透社電】美國務院今天重申：如果聯合國安理會決定聽取南越的「民族解放陣線」（越共）的証詞，美國將不會反對。在這裏一份報紙報導：「民族解放陣線」曾於十月間探求派遣代表前來聯合國，而美國則予以反對之後，一位發言人重申這事，作爲美國的官方政策。發言人提及駐聯合國美國大使高德堡於十一月二日的談話，就是說安理會有權對「民族解放陣線」發出邀請，而美國將不會反對。

【華盛頓二日路透社電】美總統詹森今天說：美國能夠和一定要在進行越南戰爭的同時，在國內發展各項社會計劃。他抨擊那些因爲在東南亞戰爭，主張在國內停止進行各項計劃的美國人。他說：「那些人認爲我們不能夠在世界保衛自由和在國內達成社會主義。我們能夠和一定要做到那兩項事情。」他是在用電話轉致與西佛吉尼亞州查理斯敦城一次民主黨會議的一項演說中，發表上項意見。

蘇轟炸機隊昨突訪開羅

【開羅二日路透社電】埃及政府一個發言人今夜說：一個中隊的蘇聯TU—一六中型轟炸機，將於明天在開羅作一次「親善訪問」。

【開羅二日美聯社電】半官方的中東新聞社星期六日稱，一隊相信係轟炸機的蘇聯飛機，定於星期日正午在開羅上空盤旋十五分鐘。蘇聯飛機之出現埃及天空將表示保衛埃及作禮儀上訪問開始。該新聞社已証明此等飛機係TU—一六型機。消息靈通人士稱，這很可能是轟炸機。

十一月廿三日，蘇聯共黨書記布里茲湼夫在會中說：蘇聯將繼續給予埃及及其他阿拉伯國家以武力，俾使他們可以對以色列使用武力。

倫敦一的士司機 駛車太慢被刺死

【倫敦二日路透社電】此間起訴官在某一法庭中說，倫敦的士司機克伊，因爲駕車走得太慢，而被人用刀捅死。起訴官說：克伊當時的車行時速不超過十英里，後面車中的魚販克里斯托則不禁大光其火。克里斯托（卅二歲）曾大按響號，稍後，克伊終於駕的士停止前進，隨卽步下的士，克里斯托則步下他自己駕駛的汽車。兩人站在一塊爭執時，克里斯托竟揮刀捅入克伊腹部，使克伊重傷死亡。克里斯托不承認謀殺，現被拘押，將受審判。

羅斯克盼歐洲國家 瞭解美在越南職責

侵略不予遏阻則和平不能維持

羅氏將不會在大選前被迫去職

【紐約二日路透社電】國務卿羅斯克今日籲請歐洲國家，更爲瞭解美國在越南的職責。他說：美國捲入東南亞並非意味美國在歐洲之利害關係日漸減少。他告訴一個工會的午餐聚會說：「我們在歐洲有深厚關係，但美國對歐洲的關係和利益並無改變。我們希望我們的歐洲朋友將會瞭解我們在亞洲的行事。」

羅斯克警告說：「除非審慎侵略的人們明白使用武力將遭遇武力對付，否則世界和平不能維持。」他接着說：「在這一個時代，當侵略行爲在世界上一部份肆行無忌之際，而欲維持另一部份之和平與秩序，這簡直是不可能。我們在越南作戰，其目的，紙是使亞洲的非共產主義國家可以建立穩定和進步的社會及力量，而抵抗共黨之侵略而已。」羅斯克說：「我們有時聽到美國對歐洲漸失去興趣的話，這是不確實的。」

【華盛頓三日合衆國際社電】美國務卿羅斯克，雖然受到與美國防部長麥納瑪拉辭職相同的許多問題和壓力，但他無意於在明年十一月的大選前引退。如果他於那個時期以前離職，則那是因爲總統發現他有一項政治上的責任，並要求他那樣做。但是，這種可能性，在目前政府的高階層人士中，並未預見。羅斯克已通知他的部下，無須顧慮他將會離去。

印度勒克瑙再發生暴動

反對英語作官方語言

【印度勒克瑙二日路透社電】在本省由於反對政府保留英語作爲與印度語同時使用的官方文字，日漸興起之暴亂中，警察與激烈派的印度志願軍，今日在勒克瑙的街道上毆鬥五小時。

這次暴亂發生，開始時由於反對英語的示威者，企圖強迫勒克瑙大學作一項遊行示威，以抗議國會的官方語言修訂法案。當時由於示威的學生受到在該大學校門附近守衛的大批警員阻止，遂發生此暴亂事件。

警察發射逾百枚催淚彈，將數千名由勒克瑙大學湧出來的示威者趕回去，該等示威者中，包括大批印度志願軍人。

據目擊者說，在五小時搏鬥中，示威者被催淚彈和警察趕回去前，有好幾大群暴民幾乎被投擲石塊的學生們迫退。據稱，最少有十二名警察受傷，有五名學生與約三十名印度志願軍人，因違背政府禁止舉行集會遊行的一項禁令而被逮捕。

反對英語爲官方語言的示威運動，在該省各市鎮舉行，學生們焚燒官方語言法案的副本，與搗毀若干有英文標誌的車輛。學生們在一次集會上要求國會撤銷語言法案，在面臨猛烈的抨擊下，今晚甘地夫人對該法案作一項公正的裁定。

日商松田絕食入第六週

花巨款登廣告呼籲越南和平

【日本・那拉三日路透社電】一個花費其財富刊登廣告宣揚他對世界和平的見解的前東京商人，在此間正進入他爲結束越戰而舉行的絕食和祈禱的第六週。

四十六歲的松田，去年拋棄他的第七任妻子和朋友，花費二千四百萬日元（二萬七千七百磅）在倫敦泰晤士報，紐約時報和芝加哥日報刊登全版廣告。

廣告包含他的「樂園」和他對各種問題的解決方法，從交通意外至勞工關係。他說：「在我的這些觀念中」，對越南問題，他說他希望得到「完全的委託權」，他的解決方法是將南越劃分爲二：一屬越共，另一部分爲西貢政府。

他在日本西部一處地方的一個接近山嶺的絕地進行絕食，自十月十九日以來，他每天早上和晚間只進食少量用鈴薯粉製成的糊。

松田在荒廢防空洞中說：「只要我的體力能夠支持，我將繼續絕食，一方面向上帝祈禱使越南恢復和平。」

台灣北部野柳建成航行燈塔

【基隆三日中央社電】管理全國燈塔業務的財政部台北關，最近通知本國及各國與我國有通航的航業公司說：該關已在台灣北部野柳半島東北山頂上（北緯二十五度十二分五十七秒，東經一百廿一度四十一分二十三秒）建立一座高十二公尺的燈塔，以每隔十秒鐘發出三千八百支燭光強度的白色閃光一次，在遠距十四點五海浬的航行船隻，都能清晰地見到。該塔定十二月五日起，正式開始啓用，希望特別予以記載和注意。台北關說：目前台灣北部海面航行的中外船隻，以富貴角及基隆港燈塔所構成的直線，爲航行的導向，由於野柳半島，適在該直線的南面，面臨碉堡佈，爲維護中外航行安全計，故以新台幣四十多萬元建築。

東越邊境越共軍 圖奪布多特種軍營 二次均遭美軍擊退

【西貢三日合衆國際社電】越共星期六晚向防守東埔寨邊界的布多美國特種部隊營陣發動新進攻，並襲擊附近的美軍據點。

在星期日發表的美軍公報說：共軍是週初在東埔寨邊界的企圖中，曾二次被擊退，他們在入寨後又再次進攻。

越共同時向距邊境是部隊，他們一週來企圖攻陷這個橫跨從東埔寨進入的重要滲透路綫上的特種部隊營，在一連串於上星期三開始的攻擊中，証實迄今攻擊者共軍達百人。

美國的B—52同溫層保壘機星期六晚轟炸非武裝地帶內北越軍陣地，以及星期日再轟炸中部高原邊境附近的滲透路綫。

美軍發言人說：北越大部被密集遮蔽，迫使美國噴射機整個於南部柄形地帶，它們集中在貼近非武裝區以北地區，轟炸卡車停車場，公路，鐵路和駁船及船艇交通。

南斯拉夫邊境達巴爾 再度發生八次地震 全城房屋大部被毀

【南斯拉夫達巴爾三日路透社電】上星期四日發生猛烈地震後，官方正計劃作緊急措施，以應付此局面之際，昨日達巴爾這個小城市又有八次地震。上次地震，死七人，傷四十餘人，迄目前止共餘得地震一百餘次。

星期四日的地震損壞了住屋及商店約六百間，其中十分之一已全毀。

警察及軍隊在街道巡邏，但三千人已疏散，其餘的無家可歸者，則居於市週圍的帳幕中。

在有些用繩遮斷的街道中，從一住宅或商店，均瀕於倒塌，其搖搖已顯成可怕的角度。行人路則滿佈碎玻璃及破碎灰泥，流浪的狗則隨處覓食。

【阿爾巴尼亞・地拉那二日法新社電】阿爾巴尼亞通訊社今天消息：在星期四震撼地拉那和阿爾巴尼亞其他地區的地震中，有十一人死亡和一二九人受傷。該消息說：有三千多間房屋被毀或嚴重損壞。（地拉那在南斯拉夫達巴爾小城西南四十哩，該個小城在星期四的地震中幾已完全被毀。）今天在伯爾格萊德所收聽的地拉那電台消息說：在受災最重的第布拉和里布拉薩地區，生活已開始回復常態。里布拉薩，位於達巴爾以南廿五哩。

該阿爾巴尼亞通訊社今天較早報導說：地拉那地區，在今天上午十一時四十五分（格林威治時間），曾感到另一次「頗爲強烈」的地震，並夜亦有輕微震盪。該通訊社未有報導是否造成任何損失。

【伯爾格來德二日法新社電】「政治報」今天消息說：星期四在南斯拉夫與阿爾巴尼亞邊境一帶所發生的地震中，據估計有一百二十人死亡，約有二千阿爾巴尼亞人受傷。該「政治報」說：各項估計，是「非正式的」，根據臨時與未經証實的估計：此次地震並震撼在阿爾巴尼亞邊境附近在南斯拉夫馬其頓境內的達巴爾地區，使到八人死亡和七十人受傷。

李光耀訪柬埔寨　新加坡總理李光耀（右）應柬埔寨元首西哈努克（左）之邀，在本月二日飛抵柬埔寨，展作官式訪問一星期。圖爲李氏在金邊機場下機後，跟西哈努克握手的情形。（美聯社無線電傳眞）

英保守黨議員桑德斯

建議卽與工黨携手 使英國能再度復興

【倫敦二日路透社電】英國反對黨保守黨國會議員桑德斯，今晚建議全黨休戰，「來使英國再度站起來」。

他在一項聲明中說：「透過猶豫不決與不徹底的措施，由代價昂大的英鎊貶值所帶來的機會，正被拋棄。」桑德斯說：「讓反對派採取主動，並提議與政府討論一項行動計劃，來使英國再度站起來，並給人民以新的希望和信心。」據政界人士於今晚推測：桑德斯的建議，很少有機會爲保守黨領袖希斯和執政的工黨所接受。

政院局部改組的新意

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】行政院這次宣佈局部改組，獲得了各方的讚美，輿論界譽之爲行政革新的起始。因爲這次局部改組，起用了三位新人，卽以被認爲這是政府決心用新人行新政的大好現象。同時因爲起用的新人，都是學有專長的，或者經驗深厚之士，所以也被認爲是政府決心實施專家政治的一種大好轉變。

總之，這次內閣局部改組，給各方的觀感，是一片新意，一種求新求動的好現象。

當執政黨五中全會開幕前，一些對政治敏感的人士，曾針對猜測五中全會中，對政府人事作一番調整安排。也就是說行政院可能要改組，以適應新的情勢需要。但是，在五中全會當中，以及五中全會以後，外界都未曾聽到一點政府改組的風聲。直到改組的消息公佈以後，各方都感到很是突然，突然的原因，乃是五中全會閉幕以後，仍看不出政府有一絲改組的跡象。所以，行政院這次改組，進行得十分的神密，也是十分的成功。在以往，政府每次改組，在未曾付諸實施之前，都是傳說紛紛，在人事的安排上，帶來不大不小的困擾。

行政院這次局部改組，更換了三位部長和一位秘書長。這四人當中，有三位的年齡都是已屆五十幾歲的壯年有爲之際；而且，這三人之出現內閣，都是各方所猜測不到的。所以，當改組的消息公佈以後，被認爲是政壇的「黑馬」。但是，各界權威的欣慰的，這都是些「好馬」。（美國政界中，對年青幹練之士稱之爲「好馬」，詹森總統曾以此語稱譽羅斯克和麥納馬拉。）

新人中，俞國華繼陳慶瑜出長財政部，他今年五十四歲，留學英國哈佛大學及英國倫敦經濟學院，曾任中央信託局長，成績斐然，現任中國銀行董事長，是位理財能手。不過，雖然他過去的成績可觀；但是，事前各方仍未料想到他會出長財政。由他這次突然被起用，使各方更爲讚揚中央用新人行新政的決心。各方對俞國華的期望，則是將來他能以新的觀念，新的作風，以及腹踐篤實的精神，來徹底整頓財稅，尤其是久受批評的稅政。

孫運璿繼沈怡出長交通部，他今年也五十四歲，是一位國際知名的電力專家，他在台灣電力公司總經理任內，由於成績突出，被世界銀行聘爲尼日利亞國家電力公司總經理。由此看來，他的長才已爲國際所重視。雖然他和交通並無淵源，但各方相信，以他的幹練和才能，定可以把台灣的混亂交通，作一番徹底的整頓。據說，孫運璿最近曾向有關方面提出一項整頓台北市交通的意見書，深爲當局所欣賞。

繼鄭彥棻先生出長司法行政部的查良鑑，是司法界的老人，曾任司法行政部次長，通司法行政。但是國際知名的法學家，而且對於司法行政方面的業務，可說是駕輕熟道，司法界人士和他的淵源也很深，雖然他的年齡是六十二歲，但是各方相信，這位法學博士一定可以和他的前任鄭彥棻先生一樣，幹得有聲有色的。

出任行政院秘書長的蔣彥士，是一位農業專家，他在農復會工作期間，成就久爲國內外所稱揚。他的博學和長才，更爲國內外所知。不過，他被選爲繼謝耿民出任政院秘書長，却使各方感到意外。蔣彥士是一位學者專家，過去他做的是負責秘書長的工作，在農復會任秘書長，做的都是建設方面的工作，地位是很超然的。他這次「出仕」，據各方的推測，可能是基於嚴院長的兩個考慮：一是行政院近幾年來對外交涉的事務日多，與友邦人士的接觸也日繁，蔣彥士在戰後復會期間，卽經常出國辦理涉及國際的事務。二是國家正全力發展科學與經濟建設，行政院秘書長與這兩方面都有關係，在協調事務的時效上，當能收迅速有效之功。

鄭彥棻先生是政壇上的知名人士，他的爲人和有守有爲，以及清廉的作風，久爲國內外所贊揚。雖然他和國大立法（監察院）的關係不太好。但是，在政府的重要官員中，他仍然被認爲是一位「好官」。在目前的政治風氣中，能夠被稱爲「好官」的實在不易。這次五中全會，他被任爲中央黨務委員會委員，他雖然新開始司法行政部改組，但被派出了一個更重要的崗位擔任總統府秘書長，由此可見當局對他的器重。現任總統府秘書長張岳軍先生，年事已高，正需要一位像鄭彥棻先生那樣幹練的人來協助他。

麥南馬拉長國防七年 私人損失四百萬元

【華盛頓二日合衆國際社電】一九六零年，麥南馬拉在美國福特汽車公司內由副總裁兼總經理的地位升任總裁。但是，他在升任該公司總裁一個月的時候，當選美國總統的甘迺迪，便提名由麥氏出任國防部長。麥氏接受委任時，他則必須放棄福特公司總裁的優差，卽得放棄此一約值五十萬美元年薪（包括紅利）的職位，而且勢須放棄在福特公司擁有的股票二萬四千股，這批股票，在當時共値一百六十萬美元。麥氏在最近宣佈辭卸美國國防部長職務的時候，對紐約時報駐華盛頓辦事處主任列斯頓說：他任職美國國防部長約有七年，期內等於拋棄了前後共計四百萬美元的款子。麥氏爲什麼同意放棄擔任福特汽車公司總裁的巨額收入，而出任美國國防部長此一使人極費精神大傷腦筋的職務，這個問題，紙有麥氏本人能夠回答。深知麥氏的人說：麥氏其所以如此，純粹紙是爲了對國家具有責任感而已。

解決營養問題不花錢

大豆 花生 粉渣 含大量蛋白質

榨油後的油籽粉，如能善爲運用，製成食品，將可使發展中國家的人民，能獲足夠營養。・美・

世界糧食缺乏的問題，非僅在量方面，而且在質方面也無法提供人們需要的營養。熱量的供應，可以取諸穀物和塊根類作物，但是良好的蛋白質供應就非常之少，而且相當昂貴。穀物所含蛋白質不足，嬰兒和兒童需要的蛋白質比成人多，穀物難以供給他們足夠的蛋白質。

營養不良使兒童發育遲緩，同時也削弱了對疾病的抵抗力，而感染疾病又會削弱營養狀態。落後國家的學齡前兒童死亡率特別高，原因在此。

要減輕蛋白質缺乏的災難，該優先考慮三項措施：

一、供應肥料、殺蟲劑，改良牲畜及作物品種，改善耕具，推廣工作，提供貸款，及採用其他種種見效的方法，來增加動植物及魚類所提供的蛋白質。

二、推進有效的節育運動。

三、動員人力物力，以求減少可以防止的浪費消耗——在許多發展中的國家內，有百分之二十五以上的糧食生產，被無謂浪費。單求防止食糧大批腐敗、蟲害、霉害、鼠害和鳥害——甚至在有些國家中的損害，是不對的。

穀物中所含蛋白質，往往無法供人體利用。它們所供應的祇是人體製造蛋白質所必需的八種氨基酸中的一或二種，爲量亦復不足，而在人體製造蛋白質時，却是必需的原料。

用控制遺傳的方法，可以有改良穀物所含蛋白質的希望。在玉蜀黍生產中此法已經見效。現在該努力覓取如何用控制遺傳方法來改良蘆粟、粟米，以及小麥，同時增進稻米中所含蛋白質量。稻米中所含的蛋白質地相當好。

要解決世界營養問題，必須以新的蛋白質，來補足現有蛋白質。例如：

油籽粉在遠東，每年消耗的發酵或蒸煮的大豆約及八百萬公噸，世界各地每年消耗的花生、椰子，及其他油籽類食糧約爲三百萬公噸。此外，還有近九千萬公噸的油籽類糧食，並沒有供人食用。大豆、花生、芝蔴、葵花子及其他油籽類，在榨油後剩下的粉渣，含有百分之四十到五十的上好蛋白質，合於人類食用，特別適合於混合在穀類之中。

榨油時所得到的油，已經夠付一部份的成本，因此它們的粉渣可說是世界上最廉宜的蛋白質供應來源。它們供應的蛋白質成本爲八分到一角二分美金一磅，而目前市上脫脂奶粉的售價，則爲六角一分到七角一分美金一磅。

大多數發展中的國家，有足夠的油籽粉，加以適當處理，可供應其兒童所需蛋白質。現有的技術，可以將油籽粉製成簡單而廉宜的，富於蛋白質的食品，或者製成飲品。中華民國還製成用全脂大豆製造的嬰兒食品，試用頗爲成功。

自油籽中提出蛋白　從油籽粉中提出相當純粹的蛋白質，在若干國家中已試驗成功。在印度，花生蛋白質正被提出，用以混在水牛奶中供市場推銷。水牛奶含脂肪比普通母牛奶多一倍，加以蛋白質和水，頗有推廣可能。

魚蛋白質精　這種稱爲「魚蛋白質精」，是一種穩定狀態的蛋白質，可供嬰兒食用，含有百分之八十的蛋白質。製造魚蛋白質精已經有不少方法，都合於人類食用，價值高，可以和許多營養食物混加，而且成本比脫脂奶粉便宜。

單細胞蛋白質　從酵素或細菌等單細胞生物中提出的蛋白質，和從其他動植物中提出的蛋白質，實際上沒有很大的區別。現在，已有充份知識說明，單細胞蛋白質可供動物及人類應用。

從生有機體作爲蛋白質供應來源的好處，是在於它們成長迅速，能把廉價能源及氮變成高級的蛋白質。

酵素作爲蛋白質來源時，代價比油籽類高，在這十年內不會被廣泛採用的。但是，將來油籽粉類的供應，要是像現在的脫脂奶粉一樣，有供不應求的情形時，單細胞蛋白質的成本將會減低，成爲可供人類用的蛋白質。

因此在預覓新食用可口人造食品，供應足夠的蛋白質，祇是目前製造成本太高。人造氨基酸不斷被用來加強天然食物中的營養價值，這種人造技術不斷改進，成本也將會不斷降低的。

但是，把足夠的主要氨基酸加到人造食品中去，以供應蛋白質，恐怕在本世紀結束之前都不會受到注意，因爲它的生產成本，雖然不比發展其他新蛋白質供應來源更爲昂貴。不過，我們仍應注意這方面發展。

由於普通蛋白質供應來源，不足以應付世界糧食需要，我們現在必須注意，如何取得維持生命所必需的蛋白質的新來源。

噴霧膠粘劑 止血最快捷

美國研究員們已成功使用一種新噴霧膠粘劑，差不多可立刻停止流血。該快乾的膠粘劑，是一種可以噴灑的合成膠，噴灑後，差不多立刻便成一種薄膜。在南越嚴重受傷的美軍，用普通的方法，不能止住緊急狀態的體內出血，但是使用該膠粘劑証明有效。再加以改進後，該劑可成爲急救及外科手術中的例常用品。

華盛頓：美國陸軍屬下的華特・里德研究所的柯瑞克博士稱，新噴霧劑現時並未發現有中毒副作用，可是在普遍採用以前，必須經過廣泛試驗。

柯氏稱，該所曾用四年時間證明有效噴霧膠粘劑。又稱，曾在三百個動物身上試驗成功。

柯博士報告稱，該劑在未被送進越南以備急救使用以前，該劑不但可止住大量出血，而且每個動物都活下去，並無不良影響。（業）

西德製成最新潛水設備

動的充裕空間（見圖），其中設有臥榻、桌椅，衛生設備和廁所。這種排壓艙，是一種新型的深淵潛水設備的一部份。全套設備，經過兩年時間的不斷改進，而於最近面世，在西班牙海岸首次進行工作。這是德伯克一家著名的公司，與醫學院合作的成果，現已成爲今日世界上供商業用途的潛水設備中，[illegible]一個重要特點是其「升降原理」：當潛水工作進行時，[illegible]員的潛水艙，由兩條引導纜降至海中，潛水員使用氦和氧的混合氣體，可以在水面下[illegible]自由行動。潛水艙則與放在母船的甲板或救險艇的月台上的排壓艙相連接，[illegible]下的海底工作後，可以毫無危險地回到排壓艙中。[illegible]時間，慢慢減低壓力，須經過一百小時，以後才可離開。此外，該伯克公司還製造出一種新的潛水呼吸器具，一部份有用的空氣可以再加以利用，而使費用顯著降低。附圖是五噸重的排壓艙（上）與潛水艙（下）。（德）

女性大苦惱之一

乳癌沒有年齡界限

德專家指出，所有女人，最少每月要照鏡子一次，看看有無可疑的癥候。

每五人中便有一個死於癌症；而五十歲以上的人，則三人中必有一個難逃此刧。這是西德國中央癌症控制研究所出版的一本癌症問題的專書所披露的。這似乎是來着「癌」便是「死」的代名詞。經常出現關於治癌新方法的動人報告，並未能贏得這場與癌症對抗的戰爭；它是地球上文明國家的死因表上名列第二位的要緊大症。

最近在漢諾威召開的外科醫生會議中，馬堡的外科大學醫院院長[illegible]教授宣稱：「[illegible]」這位所提的警告，對醫生們了解早期診斷治療的可能性，提醒醫界，不是講求[illegible]的治療方法，而是及時發現，才是克服乳癌這種致命疾病的決定性因素。

乳癌是婦女最普遍的癌病，在各種致命的癌症中，遙遙領先。與[illegible]一般人相反，患此種癌症者，並無特別需要警惕的年齡界限，雖說它的頻率曲線，在四十至五十歲的區域中尖銳上升。然而，年輕者也會受到危害，尤其在懷孕及哺乳的時期。

[illegible]

性生活老不衰・大羅馬最齷齪

・黃・

據「豐收年」雜誌的「今日的老年人性生活事實」調查說：傳明的表示，男人在六十歲後的性生活，是一樣的保持興趣，一樣需要與性，直到七十歲年代，或可能更老一點。

×　×　×

以色列軍隊在中東的閃電勝利，打亂了阿剌伯國家，對蘇俄是一大挫折，但對蘇俄的秘密警察卻是可喜的新聞。以往，克姆林宮的蘇俄秘密警察與軍事情報員，苦苦爭權。但蘇軍方情報員對中東局勢，却完全報導錯誤，他們不能預知納塞爾會下令封鎖阿卡巴灣，又不知他要求聯合國撤出邊疆地帶，這兩件事都是引起中東大戰的因素。他們預測，以色列對敘利亞基地，作有限度攻擊，而不會對西奈沙漠作全力攻擊。結果，克姆林宮的巨頭指摘軍事情報人員的錯誤，致蘇俄損失很多軍械及裝備。蘇軍事情報頭子現已下獄。而秘密警察頭子尤里安德洛甫夫已躍入決策機構的政治局。

×　×　×

美國防部把駐越軍隊換防，時間很快，據說：這制度是防止駐軍待遇差別，以免有人老是在戰場，有些部隊不用上火線。但也有缺點，因爲調動太快，減少了軍隊的戰鬥力，也造成越軍首要與美方的密切關係，他們感覺彼此毫不清楚，便又調走。美國政府有感於這缺點，便正式要求華盛頓改善。例如，史迪威少將留寮時間延長。可是，國防部不但不如此，且將史迪威少將提早調返，連他的助手七名高級軍官也調走。

×　×　×

城市發展的頭痛問題，現在歐洲也發生了。爲解決已達飽和點的交通擁擠，巴黎也設停車「吃角子機」。倫敦有一萬個。羅馬向來是義大利疫症最多的，最近給一衛生官員死「是全國最髒的城市」。龐大污水系統到今仍未改善，市政官員不知污水道，地溝系統引污水到何處。無數能帶傳病菌的野貓致成爲帶病「專使」。最近市政人員很努力消除街貓，却不成功。現在用一方法，在貓食裏混入避孕藥。

國際剪影

蘇將文人囚於神經院

鎮壓言論自由的手法

蘇俄知識份子繼續反抗政府鎮壓言論自由之時，獲得了格里哥陵柯少將的個人聲援。這位少將，曾任莫斯科陸軍事學院的講師。新近在義大利發表的詳細資料，透露了格里哥陵柯少將在面臨入精神病院的威脅時，以無懼的決心反抗蘇俄黨的與政府的文字檢查壓力。

上述文件，是由蘇俄偷運至義大利，由米蘭的一家雜誌「同盟」，在今年十月五日予以發表。據稱，該少將於一九六四年二月二日被判罪，被捕後，被控撰寫與散發批評蘇俄政府的小册子。審訊工作至同年七月時終止，該少將被判關入一個國家精神病院九個月。

在他被禁錮期內，政府拒絕支付格里哥陵柯少將的薪金、養老金，或其他賠償金，甚至對拘禁他的理由，亦不加解釋。他獲釋後，政府竟拒絕給他任何文件，俾使他能在軍職以外，尋求一項工作。由於一切收入斷絕，他與兩名有病的家人，事實上受到飢餓的威脅。格里哥陵柯少將一再要求澄清他的身份，蘇俄政府始終置若罔聞，他於是要求政府對此採取行動。他在請求信中寫道：

「如果我確曾在精神失常之時，撰寫了與散發了小册子，那你們就應該撤銷一切未經合法程序而加諸我身的迫害，同時處罰那些對我橫加迫害的負責者。在另一方面，如果政府既然判斷我患精神失常屬於錯誤的話，則請撤除對我的污損，而將一個正常的人關入一個精神病院的人們，予以懲處。」他要求對此進行正確的調查，要政府撤銷對他的控訴。

到了一九六五年十二月時，他接到通知，獲得養老金，但僅及與他同官階退休軍官正額養老金的三分之一。當他爲此繼續抗議時，他曾受到被逐出莫斯科或再度關入精神病院的威脅。

他簽了一切求援辦法後，在一九六六年五月二十日，上書蘇俄總理柯錫金，縷述他所受不公平處理的詳細經過，請求對他予以明令洗雪，或是開庭公審。他的一切請求，均未受理。

同時，他說決將案情經過的有關資料，送至義大利，聲明如他再度被捕時，可將資料公開發表。他的預料，果不幸而言中。當資料在今年十月五日發表時，所獲消息中寫道：他已再度被捕，並且被無理由的把他關禁，當作「精神失常」病患者。

將一些公開批評蘇俄政府的人，拘禁在精神病院，在蘇俄已不是新的迫害方法。近年來受到同樣迫害的，有蘇俄作家伊申尼・瓦爾賽，與[illegible]兩人。

其他著名的作家如安德列・辛耶夫斯基，與尤里・丹尼爾，俱被列爲受長期拘禁與「勞改」。此外，若干年青的藝術家，包括[illegible]等人，俱因列印與散發未獲檢查通過的詩作，而被判坐監。

史達林的女兒施維特拉娜，最近揭述共黨官員對個人意見的態度時稱：「他們絕不喜歡任何人有他自己的意見，他們不喜歡人們自由表達意見。」

太空望遠鏡 內裡無鏡片

美國研究人員們設計[illegible]

主要設計人爲史伯斯[illegible]「此種工具是一項重大發展，因爲它使我們可測出遠距的紫外綫光譜[illegible]」

[illegible]

新式螢光燈　壽命長一半

被封「中華中學」學生家長訴苦
有神秘人物上門恐嚇 不要將兒女登記轉學
暴徒無法無天當局應設法制止

【本報訊】一名左派學校中華中學的學生家長向本報透露：他被數名神秘人物登門糾纏，用恐嚇的言詞威脅他不要讓其子女到教育司署登記轉學。

這位家長說：把孩子送進了那間學校，不料會惹來這麼多麻煩，現在對此事不知道應該怎樣處置。他不願透露姓名的家長要求本報給他提供意見。

中華中學是在目前為當局封閉，因為該校曾在校內發生爆炸事件，被証明是一個製炸彈和藏炸彈的機關，這對於學童的安全有極嚴重的威脅，所以當局依據教育條例頒令把該校封閉，並呼籲學生們到教育司署登記轉學，以免失學。

港共暴徒對於當局此一措施，顯然惱恨不已。很多學生以前因種種關係，不得遽然離去。這次中華中學「引彈自炸」，引致學校被封。過去「欲走不能」的學生，現在却有機會轉學了！

該位向本報記者透露被迫的家長說：「數名神秘人物前日到他的住所求見，說是他的兒子的同學和老師。這些人向他說：『目前形勢大好，而且越來越好，不可因為有小挫折就軟弱下去，受了港英的「欺騙」，把孩子送進「奴化教育」的學校去，變了「民族罪人」。』

那些人物又說：『如果你（指該家長）讓你的孩子送到教育司，民族和群眾是不會諒恕的。我們「偉大的祖國」會為他安排，他必須繼續投進「三視」港英的戰鬥中。』」

該位家長說：「現在，我不喜歡左派學校，我不願意讓孩子再陷進那嚇死人的地方去。但我害怕，我不知如何是好！」這位家長幾乎是聲淚俱下了。

被詢及先前為什麼把孩子送到左校去時，他說：「我以前不察，並加入了工會（赤色工會），工會的人當初說關切工人，可以由會舉荐子弟進入『愛國學校』。所以就把孩子報上名，送進中華中學了。現在真是後悔莫及了。」

該位家長又稱：「在五月騷動以後，我就看到他們（指赤色工會）的做法完全違背真理，所以就不再踏進工會和不繳會費了。但沒有要求退出。」但是工會（左派工會）的人常常來找我，叫我到去參加鬥爭大會，我都托詞不去，我想，如果我把孩子自此送到非左派學校，我就顯然與他們（左派工會）為敵了，所以才遲遲沒有把孩子送到左派學校就讀。

我以為現在是一個擺脫左派學校的機會，但是那些神秘人物的恐嚇使我害怕，我知道那些人是完全無理性可言的。」

這位家長，現在正在進退維谷之中。

適時製衣廠辭退兩名勞工代表
引起勞資雙重糾紛
西服縫造自由工會招待記者稱 決依循正軌謀求合法合理解決

【本報訊】觀塘適時製衣廠，因辭退兩名準備調解該廠勞資問題的工會代表，即該廠縫造西服技工，故引起雙包的勞資糾紛。工會代表指出：該廠曾因港共混工，被迫閉廠，全賴自由工友為其復工，現在業務稍穩定，却「過橋抽板」，減低工人工資，和開除準備向廠方提出交涉的自由工會代表。

被辭退的技工，一名王平為香港西服縫造業自由工會派駐適時廠的代表，一名趙子儀，為工會組織主任，工會方面認為廠方辭退王、趙兩技工，採取的措施不當，遂出面向廠方提出交涉，並得港九工團聯合總會的支持及協助。

在工總「安排」下，香港西服縫造自由工會特於昨日下午二時半，在中環仁人酒家四樓，招待全港中外記者，指出該廠此次辭退王、趙兩技工，不止尚未顧及被辭退工人的補償損失問題，而是亦是一項「過橋抽板」沒有道義的行為。

招待會的工會代表為：正副理事長溫文海、楊迪、宣傳主任潘少舟、康樂主任何實良、組織主任趙子儀、福利正副主任黃耀、黃敏及「工總」代表易平。

首由該會理事長溫文海先指出：西服縫造自由工會成立十多年來的宗旨是──維護勞資合作精神，支持廠方生產，安定會員工作，一貫採取和平合法方式，目前會員雖無理被辭退，決不會效法本港左派暴徒，動輒採用罷工及搗亂，決循正當途徑謀求合法，合理來解決這糾紛事件。

他指出：當觀塘適時製衣廠亦因受左派暴徒的威迫，於八月廿六日閉廠，該廠負責人林發鏗為維持其製品出口，乃與該會協商，全部僱用自由工人，該會亦訂明工價供給工友於九月一日將該廠復工，一切業務恢復正常，該廠負責人林發鏗即行削減工價，從每打減七角，該廠工人代表乃將此事報告該會，該會為維護工友合法權益，在十月四日召開會議商討解決辦法，但在會議中即接到林發鏗電話稱：㈠不准該會王平轉告該會及開會討論，否則立即開辭；㈡禁止前不准工友休息及飲茶等。

林發鏗十月五日復約王平在觀塘四海餐廳面談，以威嚇語氣對王平說：㈠不准在廠與工友談工會的事，並聲明要開辭工會理事一人；㈡以後不准召集工友開會；㈢要王平對工友說同意減價；㈣無論任何人不同意減價即要開辭；工作他可以發出去做。

林發鏗因無法威迫工友，十月六日乃想出陰險手段，要全廠工人簽署工作合約，工人因思想簡單未料到有其他陰謀，乃不加考慮簽署，孰料正中其計，此即是開除工人藉口之証件。

其狠毒亦可想而知。王平十月七日將製成品交收發林劍驗收，彼即以工作不合標準，要王平立即離廠，王平以工作是照過去規格，從無不合，至八日上午，該廠負責人林發鏗返廠，王平即將製成品（西褲）向其交涉，他不表示，反示意林劍將王平工卡收回，並聲明開除王平，至下午三時，該廠印著更人壹不講理，威迫王平，要王平立即離廠，並撕去工卡，王平乃返會報告，本會立即派出代表五人向林發鏗交涉，但無結果。

至十月十一日，該會代表與林發鏗在觀塘勞工處談判，但無結果，工處不但不准王平復工，反於十四日再將本會理事一人開辭，這種做法減工價問題，尚未解決，再行無理開除工友，顯屬另有陰謀。

在發利公司高級職員安排下，上月十六日再在觀塘僑美業街八號二樓與林發鏗談判復工問題，當時林發鏗答應於十七日上午十時前將復工等送達本會，但又不守諾言，復於十九日再到香港勞工處談判，林發鏗復藉口以本會要發動全廠罷工，招待記者，並報告美國新聞處，這種毫無根據之事實，分明就是作賊心虛，內心恐怕製品不能外銷自由國家，不然的話，又何怕美國新聞處及招待記者，此次談判亦無結果，其後林發鏗報告勞工處說於十月卅一日閉廠，勞工處再定於十九日召集雙方談判，結果又無協議，而所謂卅一日閉廠一事，亦非事實，而不過想藉閉廠為名，而求卸脫其無理開辭工人之責任。

繼由「工總」代表易平發表意見：由於廠方業務一經安定，先行削減工資，隨後復採取辭人步驟，這一行動，一想便知是早有預謀的，故西服工會此次招待記者，公開一切，目的在求社會人士明瞭真相及主持正義。

最後由被辭退技工王平補充說：該廠前名為甘迺迪製衣廠，顧名思義，主要的造美國及其他自由國家的出口貨，尤以製造美軍服式為多，該廠工人約共百名，當左派份子發動搗亂罷工時，左派工人幾佔半數參加罷工，而該廠遂被迫閉廠，商請工會全力支持，並易名為適時，始能復工。

又據說：該廠與外國簽署的合同，每月出貨一千六百套，皆給工人的工錢，合收上外衣每件三十三元六角，褲每條九元六角，裁剪每套三元，其後竟硬性規定外衣每件減六角，褲及裁剪各減一角，致引起反對。

又據說：一度引起廠內的自由工人反感後，於雙十國慶前，會着本人通知各工友，不得參加工會開會，及舉行國慶慶祝，並於十月九日，着復工的左派工人，拆除廠內的青天白日滿地紅國旗。

澳總督私人秘書 阿馬勞突被免職

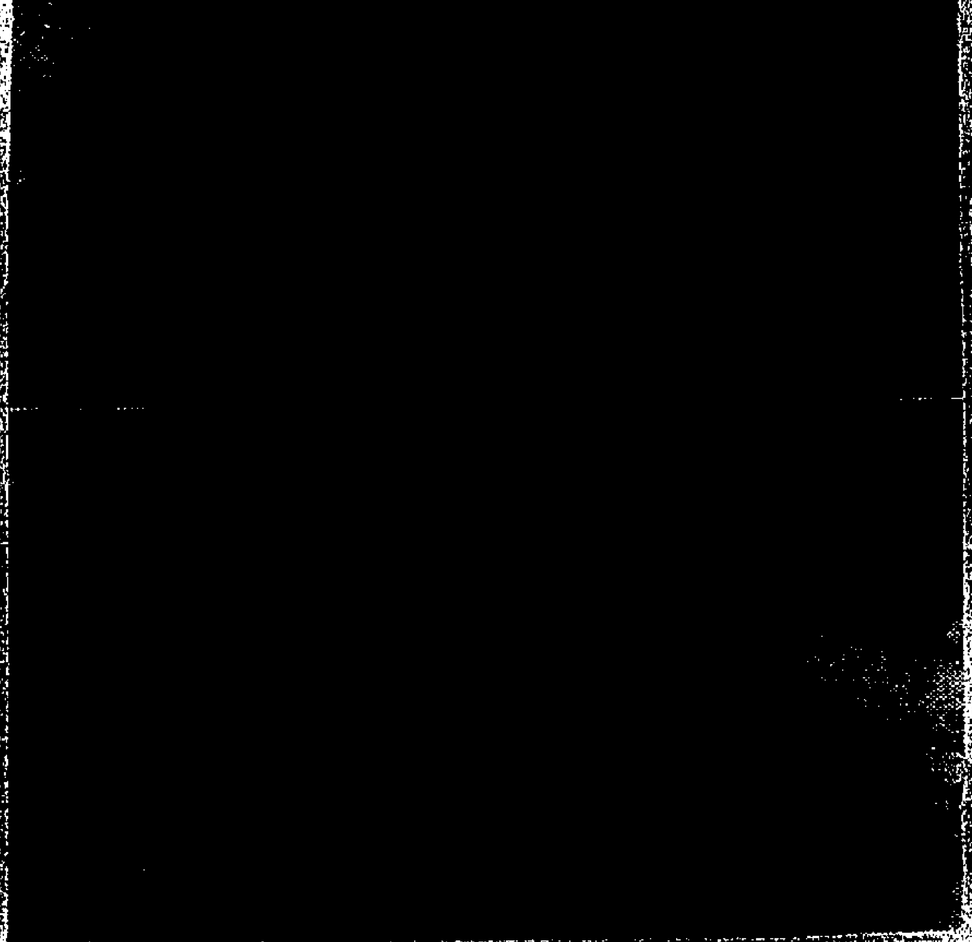
【本報訊】據澳門消息：澳門總督嘉樂庇准將之私人秘書阿馬勞中尉，突於十一月廿九日被免職，原因未悉。澳門政府當局對於阿馬勞中尉之被免職一事，保持緘默，不予置評。

據悉，阿馬勞中尉被免職後，當即離開澳門，但何時啓程離澳返國，目前仍未知。

阿馬勞中尉在澳門服務已有多年，先後曾經担任馬濟時、羅必信及嘉樂庇等三任總督之私人秘書，阿馬勞夫婦同為史學家及考古家，年前曾主持發掘大三巴牌坊側聖保祿修院遺址等工作。

本港機動漁船 路環遇風被毀
船上漁民猶幸平安抵澳

【本報訊】由于強烈大陸性反旋風籠罩中國大陸，韓鮮及其西近海域影響，連日來空曠地方風勢強勁，港澳海面波濤洶湧，兩地漁船出海作業，因此大受威脅。本港一艘機動漁船「盧海福」號經常來往于長洲與澳門路環間之海面捕魚，于本月一日晨間，自長洲開往路環，途中由于風浪過大，當船將抵路環附近海面時，突失控制，被風直吹至近路環竹灣海面，將船壓近海灣岸邊之巨大礁石間，以致船身洞穿成一大孔，海水源源不斷滲入，船上漁民相顧失色，乃迅協同設法補救漏洞，至下午六時許，附近海面風浪稍靜，乃由路環漁民協助，拖回澳門，送入沙梨頭船廠修理，船上無大損失，同時全船人員亦均安全無事，然已飽受一場虛驚矣。



車禍傳真 （上）在蒲扶林道域多利道交界附近擂山後四輪朝天，冒起火焚燒的私家車。（下）在域多利道中因失事被毀的私家車，因無法行駛，停在路邊候拖走時情形。

童軍鑽禧紀念 二千餘人參加
羅徽勤總監會操前透露 童軍計劃拓展廣納青年

【本報訊】香港童軍總會九龍地方，昨下午二時，在九龍喇沙書院運動場，舉行童軍鑽禧年大會操，並於當日下午五時在喇沙書院禮堂，舉行本年度職員就職典禮，晚間在九龍金漢酒樓歡宴香港總監羅徽勤，總會會務委員會主席盧家禮榮任太平紳士。

童軍鑽禧大會操，於下午二時開始，出席參加者有：全九龍區各旅團的一百〇五個單位，人數逾二千五百。大會操中，首先舉行升旗禮，接着由九龍地方總監黃振權及助理地方總監鄭永生陪同香港總監羅徽勤檢閱各童軍單位。香港副總監衆港九地域總監馬基務受狼呼後，便由黃振權致歡迎詞及香港總監羅徽勤致訓詞。

羅氏在致詞中說：童軍運動，在青年們來說，是對身心有良好發展的活動，在社會來說，是培養良好的公民，因此，本會正在推行五年拓展計劃，並配合社會服務，使廣大的青年能參與童軍運動而身受其益。

羅徽勤總監致詞後，大會操中的各項比賽即開始舉行，其中包括深資童軍起營及簡單炊事比賽，童軍小隊先鋒工程比賽，小狼分組化裝賽等節目。最後並頒發錦旗予優勝旅團。

職員就職典禮於下午五時，在喇沙書院禮堂舉行，首由湛兆霖會長致詞，繼由羅徽勤總監頒發委員証書，及由副總監馬基致詞，最後由楊永庥主席致謝詞，典禮簡單隆重。

歡宴香港總監羅徽勤，委員會主席盧家禮榮任太平紳士，於下午八時在金漢酒樓舉行，參加者除九龍地方各童軍領袖外，還有各區會長主席秘書及委員數百人，席間並由九龍地方會長湛兆霖、主席楊永庥分別致送紀念品與香港總監羅徽勤及委員會主席盧家禮。

童軍鑽禧盛典 右上圖：扶事比賽中，第一百卅旅童軍正忙於工作時情形。右下圖：童軍總監羅徽勤頒發委員証書與余祿祐。左圖：童軍九龍地方會長湛兆霖頒發錦標旗與第十三旅童軍代表張定邦。

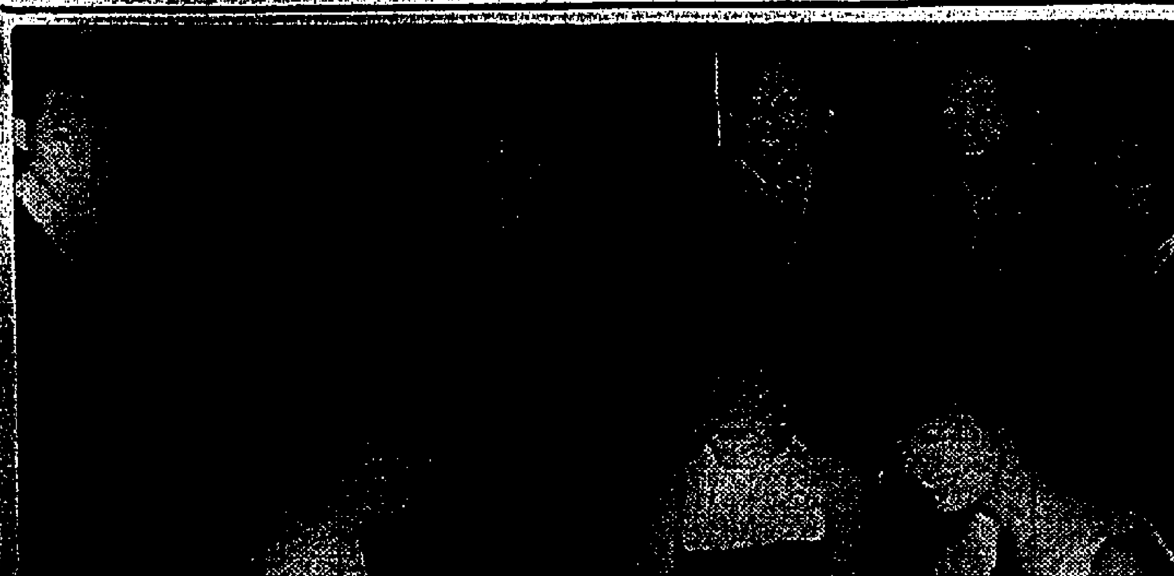
北九龍獅子會致力青少年活動
舉辦「女賓夕」籌款
孫秉樞將萬五千元致送童軍會

【本報訊】北九龍獅子會，昨夕八時在美麗華酒店水晶宮舉行女賓夕，三百獅兄獅嫂聚首一堂，衣香鬢影，極一時之盛。

由餐舞會主席趙世增、會長孫秉樞，委員何榮高、張楠昌、汪徵祥、馮有猷、馮惠霖、振邦迎近嘉賓，到有三〇三區總監劉邦，副總監張有輿，國際獅子會顧問阮潤桓、廖金城、勞敬安、畢偉文暨八個獅子會長，香港卜合、九龍苗天培，半島吳立予、張梵龍，青山司徒輿，城多利潘約翰，太平山陳超常，快活谷陳普芬，香島袁尚斌等。大會由冠軍陳齊頌小姐司儀，由全體獅兄高唱獅子歌，首由大會主席趙世增致歡迎詞，客語：女賓夕宗旨，除為慈善籌款外，至為良實，對各友會熱烈贊助參加，表示萬分謝意。

繼由會長孫秉樞致詞，客語：本會今年度的福利計劃，是針對香港青少年方面出發，使青少年在工餘或學餘之活力，能納於正軌，所以去年和本年兩屆共捐一萬五千元與九龍塘童軍會，作為興建九龍塘童軍總部之用，並命名為北九龍獅子會堂。今年在小組主席趙世增領導下，預備再與青年協會在彩虹村青年中心，舉辦今晚女賓夕所發售之慈善獎券，所得款項，即作為此項計劃之用，希望在座各位多多支持。本人很多謝趙世增兄領導之餐舞會各委員之辛勞工作，使本會女賓夕多姿多彩，今晚蒙積寬壽員及影星陳齊頌小姐担任司儀，各位邵氏影星及麗的映聲各員蒞臨贊助，曷勝光寵。

隨後由劉邦總監頒發服務獎與籌款獎，由振邦、陳洪志接受。再由會長孫秉樞將支票一萬五千元致送九龍童軍分會總監鄭永生接受，在掌聲中完成。其大節目開始，由邵氏紅星何莉莉、虞慧、井莉舉行明星簽名照片義賣，獅兄競相進購簽名照，繼由趙世增捐出溥儒名畫義賣，由鍾從衍以一千元購得。復由孫會長捐出芝柏女庄白金鑽石表及會員永不磨損型表各一個義賣，共籌款三千元。由業榮昌、何榮高三副會長致送紀念品與三位影星，以後則為麗的映聲員李平富演武松打虎，及澳洲之歌舞團表演，至籌措彩，由何榮高作幸運抽獎，[illegible]



圖為北九龍獅子會「女賓夕」，主席趙世增，會長孫秉樞，副會長何榮高等，與明星何莉莉、井莉、虞慧義賣時合照。

西區域多利道附近 連續兩宗車禍
其中一車衝上巴士站四輪朝天 繼着火焚燒車內四人及時逃生

【本報訊】港島昨發生兩宗車禍，一宗在蒲扶林道，失事汽車衝上巴士站，車七八名候車者及時走避，該車卒翻轉着火，車中四人受輕傷；另一宗發生在域多利道交界附近的巴士站側。

㈠本港蒲扶林道與域多利道交界附近的巴士站側，昨下午二時四十分，一輛黑色私家車號AA三八七四的柯士甸牌私家車從香港仔方面開出市區，行抵巴士站附近突然失事，衝上巴士站，四輪朝天，車內二男二女均受輕傷，相繼爬出不久，該車即起火焚燒，幸該時附近有人修路，見狀趨前協助，用水及沙將火撲滅。

在該私家車失事衝向巴士站時，車站側有七、八名青年學生在候車，彼等走避不及，見車衝至，急相走避，均幸化險為夷。

㈡本港域多利道口近域多利道段，昨晨三時十分，域多利道中一輛黑色編號×××四二七九號豪采牌私家車，由市區方面駛赴香港仔，在瀑布灣附近，與一輛迎面駛至的AC五四六六號新大公司運載生果的貨車互相撞擊，但私家車盤頭山曲起，車頭壓凹陷，損壞一團糟，兩車司機均無恙。

又訊：一男一女兩人昨日下午五時，在港島皇都戲院附近橫過馬路時，不慎被一輛私家車撞倒，男子當場被撞斷右腳，女子亦受輕傷。事後由人報警，輛召救傷車將兩人送院救治。傷者名何世明，二十一歲，住衛城道山道一〇七號地下；李嘉麗，二十一歲，住德忌笠街十號五樓。

澳門舊公司 續經營黃金 已簽訂新約

【本報訊】據澳門消息：澳門政府憲報日前公佈本屆黃金專營由舊商號安公司續辦兩年，並于十一月三十日簽訂新合約。據悉，該項合約，當局商號安公司與澳門政府當局正式簽訂，專營期限由明年一月一日起至一九六九年十二月底止。

堅尼地道口 路面將擴寬

【本報訊】大道東堅尼地道口，因位處交通要衝，工務局首在該處創平山斜，並建石壆，俾該處路面可以擴寬，現在削山建石壆工程已接近完成，因此工務局乃再招商承投擴寬該處路面。

擴寬路面地點，由大道東起至轉彎處聖雅各福群會小學前止，凡欲投承此項工程之建築公司，于本月十五日以前將投票封妥，寄交工務局招商工程處。

堅尼地道近花園道口處，有一段是只限定為單行車綫，即車輛祇許由花園道駛入，向東行駛，直至聖雅各福群會之間，由于該段馬路為單行車綫，所以對交通實一大阻礙，最好工務當局乘擴寬大道東至聖雅各福群會小學前之一段路面之際，並將花園道口至麥當勞道口處同時擴寬，使變為雙行車綫，如此則對中區與灣仔間車輛交通有莫大裨益。

經緯市場調查研究社 回國觀光團首途飛台

【本報訊】香港經緯市場調查研究社回國觀光團一行十九人，在汪光民率領下，于昨晨十時乘民航機飛台北，他們將在台北逗留約一週，期內將考察當地棉織業及一般商場的情況。

一九六七年十二月五日（星期二）為本公司成立十週年紀念
同日並為本酒店擴建新廈舉行啓幕典禮謹備鷄尾酒會恭請
光臨指導
曷勝榮藉

恕柬不週

十週年紀念典禮：下午三時半在太和殿舉行
新廈啓幕典禮：下午四時十五分在萬壽宮舉行
鷄尾酒會：下午四時三十分至七時在萬壽宮舉行

美麗華大酒店企業有限公司

永遠董事 余基溫
副董事長 何添
董事長 馮兆敬
永遠總經理 何善衡
楊志雲
呂鶴鳴
何昭
董事 楊秉正
崔蔭閣
利國偉
鄧肇堅
梁銶琚
林樹雲
鄭偉權
余金城
敬約

每天出產五萬件

這五十段的熱壓機可在一天內製造五萬件合板和乾燥單板。它有極高的生產價值，被列入為世界最佳的高級生產製造品之一。在壓縮裝置上，這超多段的熱壓機能提高製品的品質與製作速度。熱壓機裝備齊全，使整個生產過程，全部自動化。熱壓機更可以提高工作的效率至極。

著名熱壓機，分有100噸至10,000噸，款式多種，適宜製造合板或積層板各種用途。

株式会社 名機製作所
名古屋本社 日本名古屋市[illegible]

視聽英文會話學校
港九首創──速成三月通曉英語
△視聽會話，唯我獨尊，易學易懂，事半功倍，一勞永逸，受用無窮。
中西語言學家任教，全部電子教學儀器。
採用歐美最新教材，摒除舊課沙味教本。
謀求更好機會更高職位，想獲準確發音，請即報名
一、十二月一日開課 高、初級新生及插班生
二、上課由星期一至星期五，每堂[illegible]
三、校址：㈠九龍旺角[illegible] ㈡香港北角[illegible]

東頭新區百餘暴徒 在高空連續投擲炸彈 襲擊警隊幸無人受傷

施毒手前集結叫囂誘警察到場

【本報訊】左派暴徒，昨晚又在東頭村新區生事，糾集了百多人，大叫大嚷，但當警隊趕到現場調查時，卻抬得罪死走避一空，後來卻又匿伏高處，向警隊投擲眞假炸彈，但幸無傷人。

警方於昨晚六時卅分接得報告，說有百多人在東頭新區集結，於是派出警員兩隊前往調查，但抵步時，左派暴徒早已聞風逃遁。

正當此時，高處突有一物擲向其中一隊警員投擲，該物墮地後，立即發生爆炸，但無人受傷。

同時另一物體又從高處向另一警隊投擲，該物體並未爆炸，事後證明乃一假彈。

警方事後曾在東頭新區，分段搜索，並未搜獲可疑人物，但於東頭村各處，搜獲眞彈六個。該等炸彈，後分別由軍火專家加以引爆。

政府新聞處今晨零時二分消息：警方由昨晨八時至午夜十二時，接得發現可疑物體的報告共廿三宗，其中港島九宗，九龍十四宗。

在各宗報告中，祇於九龍方面發現眞彈七個。

在九龍方面的眞彈，其中有六個是於昨晚六時卅分至八時卅分之間，在東頭村各處發現；另一個則於昨晚八時在黃大仙新區第二座對開處發現。

「一二·三」事件一週年 澳共紀念會中 梁培榜上無名

【本報訊】澳門「工聯」、「學聯」與「商會」四左派團體，前晚過早在他們的會所內分別舉行他們所謂「一二、三」週年紀念大會。

據澳門左派報章的報導，集會儀式「工聯」由該會副理事長歐陽綸擔主持，「學聯」由該會秘書謝浪儀主持，「商會」則由該會理事長何賢主持。

在「一二、三」事件中風頭一時的「工聯」理事長梁培，已榜上無名，不知去向。相信早已被澳共清算。

在本年八月間，澳共已對梁培採取不信任態度，鬥爭梁培的大字報，已在澳門的大街小巷中出現，大字報中的字句，一再要「鬥垮」、「鬥臭」梁培，同時並指梁培為「黑幫」、「資產階級」、「敗類」等。

毫無疑問，澳共的舉行「一二、三」週年紀念，而在事件中出盡風頭的梁培竟然榜上無名，則梁培的命運，當屬可疑。

美奐美輪 工展會場 今晨試燈 港海生輝

【本報訊】耗資三百餘萬，建築逾六十五天的第廿五屆銀禧工展，全部工程已順利完成，并於今晨零時舉行試燈，七彩燈光，照耀整個港海，蔚然大觀。

由於本年工展適逢廿五屆銀禧，因此會場之建設裝飾，更增妍麗，特別是大門橫外增建的一個高廿餘尺的鋁質塑像，代表香港工業進步，並樹立卅尺高之旗桿，此歷屆所無之新建設，將使工展大門更為生色。

工展大門據設計為六個奧林匹克型運火炬型組成，象徵香港工業前途之光明。

本屆工展佔地逾六十萬方呎，場內通道，縱的四條大道，分別以「九龍道」、「香港道」、「新界道」、「香港仔道」為名，橫的五條通路，以離島名稱為名，計有「長洲路」、「坪洲路」、「青洲路」、「昂船洲路」、「鴨脷洲路」。

港府今年首次在工展會內設置展物，甚具教育性，當可使每個工展遊客有如上了一課香港歷史課程，另一特別為貿易發展局與廠商會聯合主辦之陳列中心，中心內之展覽品，均富有代表性，更能展示香港工業之進步。

至於參展攤位，計有獨立特大攤位十六座，分由十三家個用，此種特大攤位總面積逾三萬五千呎，相等於七百個攤位單位。

參加展出特大攤位廠商，計有聯大金屬製品廠有限公司、星光實業有限公司、銀行攤位、虎都氏兄弟有限公司、虎標永安堂、和興白花油、伊人恤衫廠、淘化大同有限公司等。携手爭取本屆攤位裝飾比賽冠首，均匠心獨運，不惜動用龐大之人力物力，主持人更親自監工，務求盡善盡美。

此外，會員機器聯合陳列攤位一座由五家合辦。行業聯營陳列有五座，計有布廠商會、樓參廠商會、毛織業廠商會、棉織製成品廠商會、銀行與湖僑塑膠廠商會。參展攤位總面積逾九千呎，計為漂塑、漆打、有利、恒生四家。國際原料機器陳列攤位，共十一家，總面積共四千九百呎。普通展售攤位參加者共七十六家，共佔攤位三百二十一個單位。陳列攤位四十四家，共佔攤位一百七十七個單位。

本屆由機關團體設立非營業性的攤位，最大的是香港政府展覽館，面積逾一萬八千呎，本會與香港貿易局合辦的香港工業出品陳列中心，面積達一萬一千呎。

其他單位有香港電台、商業電台、郵政局、大東電報局、消防局、警務處、聖約翰救護隊、童子軍、安全服務隊陳列室、家庭計劃指導會陳列室、街坊福利會青年組場館、交通安全會陳列室等單位，會場入口在北部，即紅磡碼頭車站廣場之南，大會總辦公處位於入口門樓之東部。

工展會期在明日由港督戴麟趾開幕後，將連續展出卅六天，直至明年一月九日始告閉幕。在展覽期間，歡迎市民入場參觀，門券仍收二角。

遠在三十年前，一九三八年二月四日工展會第一屆誕生，以後每年舉辦一次，一九四一年太平洋戰事爆發，當日籌備完成的第五屆工展流產，正在長成中的工業幼苗，亦遭受挫折而萎謝。一九四一至一九四七年間，是戰爭與復員伊始，工展中斷，第六屆工展于一九四八年恢復舉行，以後按年舉行一次，迄今年為第廿五屆，同情第一屆工展會借用中華商會為展覽會場，面積不過萬餘呎，參展攤位祇有八十六個，會期亦僅五天，觀衆三萬餘人，今年銀禧工展耗資共達三百餘萬元，建設時間六十五天，動用三萬餘工日，乃能完成此面積逾六十萬方呎空前的盛會。

長沙灣一貨倉內 貨物從高墮下 苦力一死一傷

【本報訊】九龍深水埗通州街五百號某貿易公司長沙灣貨倉，昨日下午二時，一艘電船從海上運送一批貨物至貨倉，工作中起重吊架的鋼纜突然中斷，被吊起在半空的木箱直墮下地，兩名苦力猝不及防，無法走避，一死一傷。

死者名馬世第，四十四歲，傷者名李祥興，四十一歲，住橫頭勒新區第十座二二八號三樓，失事原因現正調查中。

港府新增設一部門 戶口統計籌審司署

負責機關統計工作及人口調查

【本報訊】據署理輔政司何禮文宣稱：政府今日設立一新部門，此部門為戶口統計籌審司署，乃將輔政司署的戶口統計籌審處及工商業管理的統計合併而成。現任戶口統計籌審司彭德為此新署署長。

何禮文說，本港現需設立該新部門，以期對本港發展及各項問題得予更精確與廣泛的衡量。該署將負責聯合各政府機關的統計工作，並在其本身能力範圍內，推進統計調查工作。彭德署長近曾前往菲律賓參加經濟及戶口與房屋研討會一共十日，他於前日返港時說：該新部門之目的，為供應數量方面的事實與數字的資料，此種資料乃了解本港經濟與社會組織不可缺者。

據悉，該會為發展會務，亟需籌建會所應用，經由理民府批出撤場三千多尺土地面積應用，至於建築為兩層新型樓宇，建費約五萬元，在籌備初期，會員認捐達一萬元準備金，此款具足，即正式發動募捐。

鐵行郵船公司 宣佈增收客脚

所訂增加辦法各綫不同

【本報訊】英國鐵行郵船公司因英鎊貶值關係，昨日英倫總行正式宣布增加客脚，以彌補一切因貶值而受到之影響。

據該公司宣佈增加客脚辦法，各綫不同，增價最少者為百份之十，最多者為百份之十六又三份之一。該公司不獨受到英鎊貶值影響，更受到長期性蘇彝士運河封鎖影響。

該公司又謂：在英鎊貶值前後，所定下船票，惟是香港所出售之船票，則仍舊不變。而準備在本月卅一日前後搭船者，一律要增加價格，但搭客已購有來回船票且曾搭船者，其人所持之客票無須加價。

由澳洲或紐西蘭乘該公司船隻往英國者，其客脚以英鎊計算加價百份之十六又三分之二。由英國乘該公司船隻往澳洲或紐西蘭者，則加價百分之十至百分之十二。

至於乘該公司船隻往來英國孟買及錫蘭，以英鎊計算之客票，則加價百分之十六又三分之二。

又往來東方及英倫之英鎊計算客票，除須繳交燃料附加費外，一律再加價百分之十。但星洲、馬來西亞及日本等地，原定船票以上述各地幣值計算者，一律退回多付之票價。

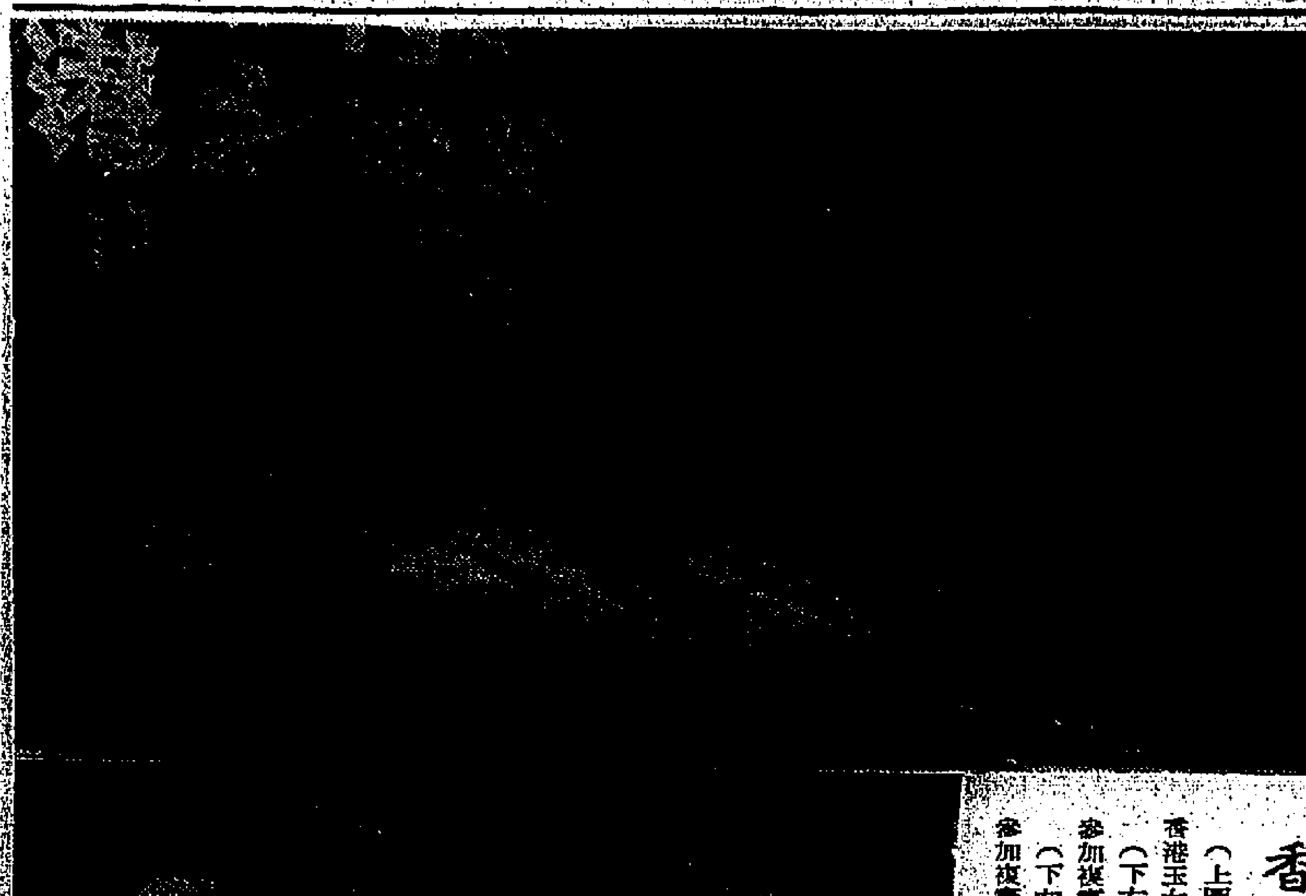
秀茂坪街坊會 派發寒衣

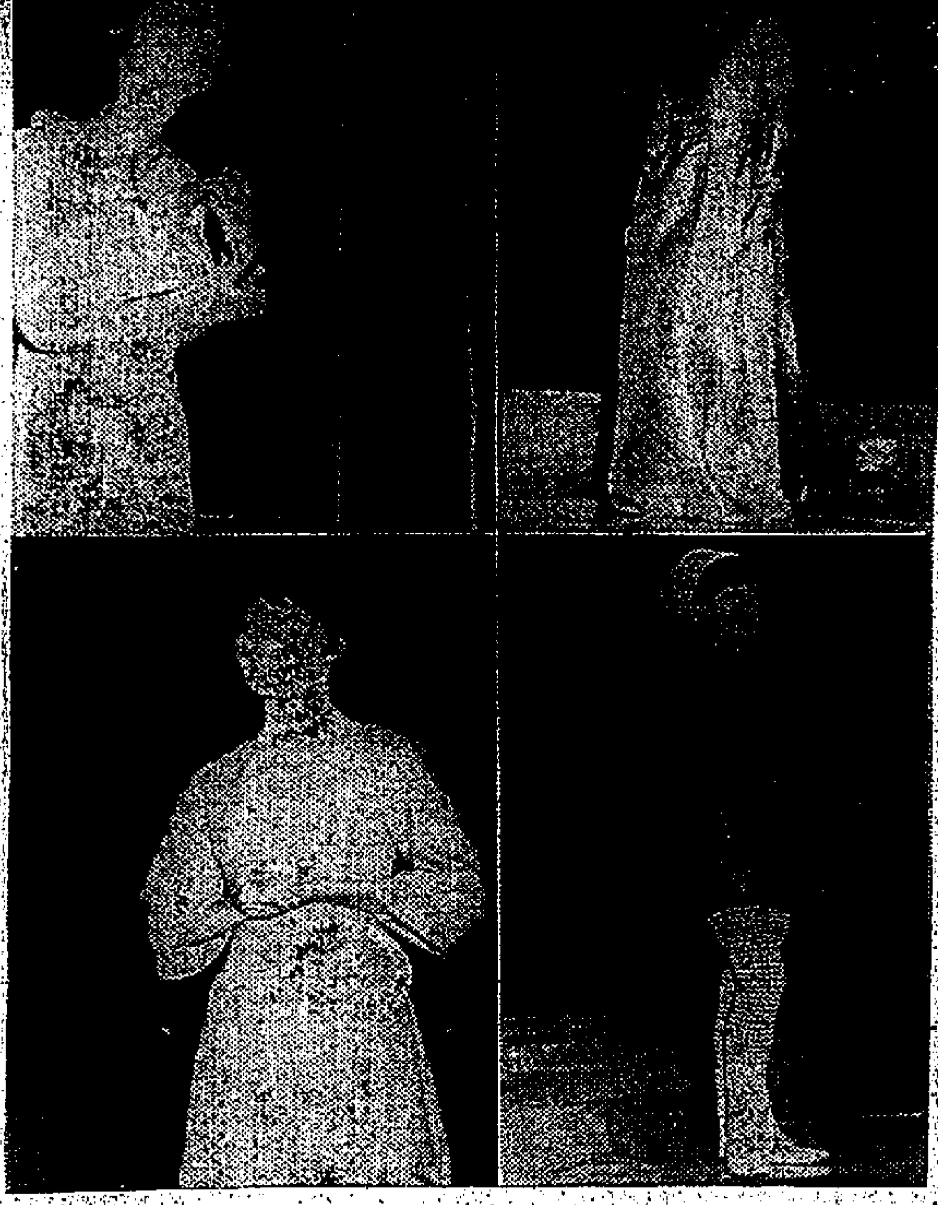
【本報訊】秀茂坪新區街坊福利會理監事同人，鑒於冬季已屆，特將存儲之寒衣一批，分派該區貧苦坊衆。

該會理事長毛偉明昨稱：區內貧苦坊衆甚多，經兩月來登記領取寒衣者，超出估計，值此嚴冬，僧多粥少，現已向本港各大社團籲請濟助，將於作第二次派寒衣。

西貢區同鄉會 新會所奠基

【本報訊】新界西貢區同鄉會有限公司在西貢墟繳地方進行興建之新會所，定期本月九日上午十一時舉行奠基禮，聘南約理民府官屈珩主持，該會正副理事長等已柬邀各界人士觀禮。





香港「玉女」「之鶯」複賽

（上圖）堅成電影公司演員訓練班在大會堂「香港之鶯」及「香港玉女」複賽中，表演「肖肖舞」。

（下右圖）競選「香港玉女」的楊美琪（上）、丁嘉比（下）參加複賽時情形。

（下左圖）競選「香港之鶯」的孫燕妮（上）、李錦芳（下）參加複賽時情形。

義籍音樂指揮壯舉 隻身駕帆船 由港往南非

帆船會特鳴炮致敬

【本報訊】曾任職於文華大酒店之義大利音樂指揮尼士杜斯奥，昨日乘其在香港裝置之小帆船「士治幹德沙」號，由香港開航前赴南非。

杜斯奥是隻身駕帆船航行，並無任何人與之偕行者。當該小帆船由港開出時，本港帆船會特鳴炮六響，向此位極有勇氣之單身航海家致敬，並有十幾艘以上之小帆船一直由銅鑼灣護送該帆船駛到九龍灣為止。昨日本港帆船會有一場小帆船比賽，由於尼氏帆船起航，本港帆船比賽，乃改由九龍灣為起點（原定在銅鑼灣帆船會前為起點）。

尼氏雖身為音樂家，對於航海甚感興趣，且富有經驗，在義大利及在香港，於近兩年來均有駕帆船作賽。

尼氏預算以十八天時間到達第一個目的地星洲，渠最後目的地為南非之杜實港。渠何時方能到達杜實港，未有預算，渠謂：「渠有的是時間，不必匆忙」。

邊境因佈置鐵絲網 部份地段決定收回

港府將設委會補償地價

【本報訊】港府當局在本年八月間為加強邊境之防範，沿邊境一帶重新佈置鐵絲網，現經佈置竣事，但鐵絲網所經地段，有部份為私人物業，現由該當局行政局決定在三個月內將之收回公用，計有下開各地段：

丈量約份第七十三約內第二十五號（一部份）及第二十六號（一部份）、丈量約份第七十六約內第二一八號（一部份）、丈量約份第七十七約內第九三三號（一部份）、第九三四號（一部份）、第九三五號之餘段、第九五六號（一部份）及第一四七號（一部份）、第一五〇五號（一部份）、第一五〇七號（一部份）、第一四七六號（一部份）、丈量約份第七十九約內第二一七號（一部份）。丈量約份第八十六約內第三十三號A段（一部份）。丈量約份第八十九約內第一號B段之餘段（一部份）、第二號B段之餘段（一部份）、第三四一號（一部份）、第三四三號（一部份）、第三四六號（一部份）、第三四七號（一部份）及第三四八號（一部份）。丈量約份第九十六約內第八三九號（一部份）。

港府將成立一補償委員會，對所有收回之地補償將予決定，屆時各該地段之業主或其代表將獲有機會親自向該委員會陳述意見。該補償委員會將由委員三名組成，其中一名得由各該地段之業主推舉，但通告期限告滿後一星期之內，各該地段之業主倘未以書面舉定該名委員者，則該委員會主席將代其推舉一名委員出席，至於委員會之成立及開會日期與地點，將在政府憲報內及時公佈，所有請求補償之要求，均須詳列清楚，俟該委員會公佈成立後，呈交該委員會審議。

漢口道住戶 被撬門行竊

損失欵飾近四千元

【本報訊】九龍尖沙咀漢口道五十五號五樓住戶，昨日下午星期例假，舉家外出，被竊匪撬門潛入爆竊，至下午三時廿五分，戶主返家始知遭賊光顧，遂即報警。檢查結果，損失現欵二千六百元，珠耳環一對值六百元，玉耳環一對值五百元，另金戒指一枚值二百元。已嚴密偵查中。

季候氣流徘徊 天色尚無變化

【本報訊】據天文台昨發出海外航行氣象預報分析形勢摘要指出：大陸性反旋風經退旋擴展，而盤踞中國，朝鮮及其鄰近海域間，致整個華南沿海與各地區，大部吹風力四至五級之東北或東北偏北風，大部時間雲量稀佈，天色陰晴靡定，偶而帶寒意，氣候亢爽而寒冷不冷，脫反常景象，應時中不應冷。

昨由晨迄暮，港海寬日微和，吹東北偏北風，除午間至傍晚天色較晴朗而陽光燦爛，碧藍海空，氣候乾燥清涼，晨昏夜後，寒意漸濃。室外最低溫度攝氏十五·五度，最高溫度攝氏二一·〇度，午間達十九·五度，晨八時升至二一·〇度，傍晚五時始降回一八·〇度，入夜陡降低降，雨量紀錄仍無數字。

冬衣 市道 轉暢

【本報訊】冷鋒突然南下，天氣轉冷，港九市面呈現一片初冬景象，所有百貨公司及大小商店之禦寒衣物，生意均因而大見好轉，行內人士認為如天氣持續冷下去，今年冬季衣著物品生意，大致尚可。

日本由於天氣轉寒，一般市民紛紛換上冬季衣物。據一般百貨公司商店主事人指出：事實上多季貨物早在十月底已陸續推出上市，唯因天氣應寒未寒，大多數市民均無急於換季，故近月來生意普通清淡，市道暢旺來臨，起碼較往年遲大半個月，直至最近數日始顯露生機。

日來百貨商人並指出：目來銷售較多的衣着物品，包括有羊毛衣、外套、機恤、長袖恤衫、絨褲、西褲、短褸、棉毛衫、背心、套裝、毛冷、呢帽衣、長褸、襪類、手套、圍巾、皮鞋、化妝品等類。市民購買者，普遍以中價及中上價為主，一般銷路均甚不俗。

現時距聖誕、新年將接踵來臨，加近期天氣持續寒冷下去，則在今後大半個月內，衣著物品銷路可望陸續增加，稍後至農曆年宵前另一個生意高潮又將再到，故普遍認為今年生意大致可以樂觀。

東南亞中文報編輯研究會 各地代表離港

台北劉成幹宋仰高應邀訪泰

【本報訊】國際新聞協會香港分會主辦的東南亞中文報編輯研討會圓滿閉幕後，來港出席的台北、泰國、永珍等地代表，業於昨日先後乘機離港返回原地，其中除台灣新生報總編輯劉成幹及民族晚報總編輯宋仰高兩人應邀前往曼谷訪問外，至於馬尼剌及星馬代表，則將在日內啟程回國。

昨天港九市區 重現繁榮景象

人潮湧現食肆戲院顧客如雲

【本報訊】港九市區在昨日的星期日假期中，出現了人浪，這是近月以來罕見的，尤其在娛樂場所及茶樓食肆，更是萬勝物及擁擠的市民擠得水洩不通。

本年聖誕節為期在近，一般舖以禮物耗費頻友聖誕新年賀，正合其時，昨爲星期例假，又值天氣晴朗，同時在警察強力維持治安之下，搗亂份子已不敢如前猖獗，市面治安秩序，日來已回復正常狀態。

各界市民乘假期之下，紛紛出外遊樂，更有不少扶老携幼全家出動，他們大都光顧酒樓、茶室、餐館及戲院等。昨天皆平添一筆可觀生意。

由於各區市民不謀而合，同時湧出市面，故在港九各區商場地帶均見有萬人空巷之感，顯示自五月暴動以來，初見恢復繁榮景象。

港九各行商業，包括各大公司、百貨商店、珠寶首飾、銀行及玩具、聖誕咭與一切禮品顧客如雲，普遍生意額至小販擺檔，昨日重見經久疲滯之商販們，不禁顯此一好市現象，不禁眉開笑容，並對快將到臨之聖誕及新舊歷年之市道，均感樂觀。

港貨船湯康號 傳被中共扣留

【本報訊】由日本駛往新加坡途中失踪月餘的香港註冊輪船「湯康號」，據傳已被中共扣留。

新加坡消息稱：新加坡海事處及該船公司迄今仍未接獲關於該船的消息，但據今日新加坡方面的消息稱：該輪失踪月餘之久的「湯康號」，該輪船東香港輪船公司一發言人昨日稱：至今我們仍未收到該船的任何消息，我們現在已要求海事處代找尋該輪的行踪。

新加坡方面的消息稱：該地的海事處現已派飛機及船隻找尋該船的行踪。

下仍被共方扣留，但我們不能證實上項消息。

被取銷資格一年 四騎師提出上訴

【本報訊】四騎師被取銷騎師資格一年，已向馬會提出申辯上訴，上訴能否獲減，有待下回分解，而上訴獲減，有待騎術，戰後已有兩宗成功：一九五八年十月廿日，第七班跑一哩二三五成冷門而奪標，賽後被判「未盡全力」，騎師王劍影被判「新得利」：一九五九年一月十五日，但該賽後，「新得利」一覺寢陸莊，於是再來盡全力之賽，大相逕庭，王氏遂此事由上訴，獲得減輕，改為停賽至...

冷門而奪標，賽後被指「未盡全力」，騎師被判暫停以迄一九五九年三月廿八日，後上訴獲減少一個月改為停賽至一九五九年二月廿八日。

犯「未盡全力」罪，騎師人衆騎馬，並非自今季賽馬始，早在一九五九年便有先例，一九五九年一月，莊洪旅騎「大公主」犯「未盡全力」，被罰停賽至該季季尾，而騎馬亦被罰停賽以迄一九五九年三月七日。

洪燮康騎「美力」[illegible]

順德聯誼會 定期大會

【本報訊】順德聯誼會定本月十七日（星期日）正午十二時，在會所召開本年度會員大會，屆時除選舉新屆理監事外，並報告會務及財政狀況。

秀茂坪佐教會 醫療隊表演

【本報訊】秀茂坪醫療輔助隊，昨日上午十時，由防隊主任杜吉，及九龍新區總隊長林子豪...

演時，有很多居民即時要求參加入隊。

據悉：在秀茂坪區表演時，有很多居民即時聚觀，對該隊表示贊賞，多數居民參觀者人數頗衆。

該隊防隊主任杜吉表示：不論男女市民，年滿十八歲，即可參加。

第四次賽馬 賽程已公佈

【本報訊】第四次賽馬[illegible]

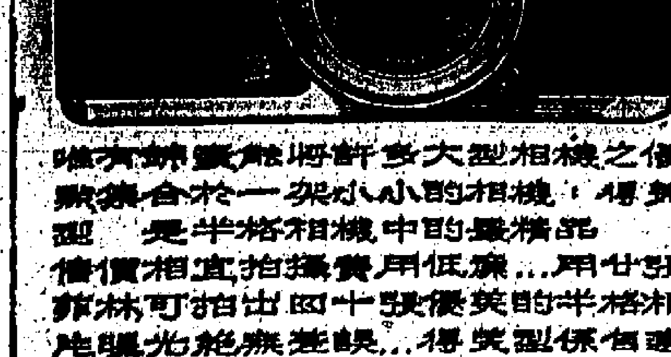
今日大氣預測

[illegible]

馬經

錦囊得美

小則小矣…但是 具有通天本領！



唯有錦囊能將許多大型相機之優點集合於一架小小的相機！得美型是半格相機中的最精品

售價相宜拍攝費用低廉…用廿張菲林可拍出四十張優美的半格相片眼光絕無差誤…得美型係有電眼光指數（絕對無需計算！）對焦亦非常簡單僅需選定焦距標記（人像式團體式或風景式）

簡單明晰無需躊躇得美相機在手拍攝任何精彩鏡頭保証百發百中

Canon demi 錦囊得美相機

JARDINES 總代理 怡和有限公司

錦囊得美共有三種：
得美EE28型—電眼曝光系統F2.8鏡頭，快門速度1/30至1/300秒
得美EE17型—電眼曝光系統F1.7鏡頭，快門速度1/8至1/500秒
得美半格型—使用半格鏡頭F1.7鏡頭，快門速度1/8至1/500秒。

今日明日 日日如是

唯有澳航客機飛往澳洲！

祇要閣下指定飛澳洲的日期即有一架澳航V式噴射客機載閣下乘搭前往今日如此日日如此。

澳洲航空公司 QANTAS

[illegible]

本港快可實行施術醫心漏症
初期每週將可替數名病人醫治 稍後時間則可增加至每天三人

【本報訊】本港心臟外科手術組，將於下月之後在黃竹坑葛量洪醫院首次施外科手術。該組的工作能力，在第一階段，預期每週可為數人施行手術，稍後可望增至每日三人。患心臟病而需用心肺機部心手術之病人，以前必須到海外醫治，現在已可以在港施手術。

一位醫務處發言人稱：雖然本港三大公立醫院能處理各種心臟病及施手術（限於不需用心肺機者），但仍有病人須到海外求治。

開心手術係醫治先天性心病，包括心漏症之方法，同時亦用以治療後天之心病。

由香港政府、香港大學及防癆會聯合組成，並獲私人捐助之心臟手術組，將為病人作各種心臟手術。此組之專家，曾受英美名家訓練。

初期，一位來自英國之心臟專家將協助該組工作，與及訓練年青之外科醫生，但除非已有六七年實際經驗，否則不予接納。此組之護理人員，亦受特殊訓練，其中不少人曾在海外學習或工作。

一位權威人士指出：許多居民與團體，均為設立此組而有所效力。渠希望此種合作精神能進一步發展。該組所裝置之設備均現代化，但所用新藥與新方法將不斷改進。

醫務處發言人稱：該組將能對病者情況作適當之診斷。目前已有病人掛號等待施手術，但隨後之手術將仍在瑪利醫院及伊利沙伯醫院施行。

該組開始工作初期，每週祇能為幾名病人施手術，但以後可望增至每日三人。據報，舊式心肺機需要大量鮮血，但新機所需血液，不比普通手術為多。

公立醫院之三等病人，如施手術，每日祇收二元，包括一切費用，但其他病人，則收費較多。

據報，三大公立醫院過去曾作繼閉心術一千次。又在過去四年間曾成功地作部心手術九次。

教區行政改革逐步推進
組成牧民委員會 定期開首次會議

男女修會會士及在俗教友組成之教區牧民委員會，經多月之籌備，已告完成，定於本月十二日召開首次會議。

牧民委員會之成立，乃大公會議後革新教會行政機構辦法之一，其目的在於協助主教研究教區內各種聖牧問題，並提供實際工作方案。有關於聖牧問題範圍之廣泛及教區面臨之各項革新問題，該委員會之任務，勢必繁重異常。

根據大公會議及教宗保祿六世之指示，牧民委員會之人選可由主教委任，但本港白英奇主教授權司鐸代表會議提名選舉，經各司鐸代表長期研究，推出候選人五十餘名，然後再投票選出三十餘人，教區司鐸、修會人員及教友各佔總額約三分之一。

本年初香港教區當局即已發動革新教區行政系統之工作，首由神職班選出「諮鐸」六人，並由主教委派若干專門機構（如修院、福利會等）之代表，組成司鐸代表會議，以協助主教治理教區。

據悉，自主教會定司鐸代表會議及牧民委員會為本教區最高之兩個平行諮詢機構，直屬主教。

【本報訊】據香港教區主教公署消息：由教區司鐸、教領導，職務方面，採取分工合作辦法，司鐸代表會議以財務、堂校發展及人事為工作重心；而牧民委員會則着力於禮儀、合一、宗教教育、教理、師資訓練等工作。

透露上述各點之徐誠斌輔理主教稱：今後教區行政工作，將由委員會制替代個人負責制，但最後決定權，則在於主教。

中電及中巴定期開年會

【本報訊】九龍中華電力有限公司及香港中華汽車公司兩大公共企業機構，定期分別舉行股東年會，報告業務概況及派股息事宜。

中華電力有限公司定本月十五日下午五時，假座半島酒店舉行第四十五屆股東週年大會，屆時議程為：（一）核閱截至一九六七年九月三十日止之一九六六至六七年度該公司損益結算審核及董事會報告與核數師報告；（二）宣佈本年末期股息；（三）選舉董事；（四）指聘核數師及規定酬金額等事宜。該公司股份票於本月二十五日至本月十五日期間，暫停辦理過戶工作。

中華汽車有限公司，定本月廿八日正午十二時，舉行第二十九屆股東週年常會，屆時將討論下列事項：（一）省覽一九六七年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書；（二）議決董事局建議之分派股息額；（三）選舉董事；（四）選舉核數師；（五）討論其他有關該公司之普通事項。該公司股票，由本月十四日至廿八日，暫停辦理過戶手續。

純文學月刊第九期出版

「純文學月刊」第九期，繼續刊登當代英國文壇怪傑包可華的秘密文件四篇，其中「給史維拉娜（史達林之女）的一封公開信」，尤其令人發噱。本期「近代中國作家作品」專欄介紹散文作家朱自清，小說方面，除連載克羅寧著雲宛故事「鐵窗外的春天」，並有主敬譯著「出獵」，黃娟著「逝一代的婚約」，晚風著「鐘」，梁曼著「楊衛醫生」，現已出版，定價二元，報攤有售。

鐘聲社換物會幸運獎券揭曉

【本報訊】香港鐘聲慈善社本年度慈善換物會，昨日下午一時，在該社中小學校禮堂舉行開幕，由三位正副社長夫人顧劉寬珠女士、蕭會風華女士、劉何雪芬女士主持剪綵典禮，陳廣波司儀。蒞臨觀禮嘉賓及各界人士凡千餘人，由社長顧玉瑩、蕭明、劉梅軒、陳館方、黃瑞安、葉永洪、吳洪、胡楔、陳覺軒、朱如新、李獻貞、蘇炳光、陳汝民、陳覺智等親切款接。大會場充滿熱鬧氣氛。

大會開幕剪綵典禮完畢，旋由副主席蕭楔夫人夏梅章女士主持頒發三校銷券成績優異獎品，計開：冠軍中小學校代表王子俠、亞軍上午小學代表黃剛裔、季軍中文夜校代表張桂芳女士。繼由財務顧福安夫人邱瓊池女士主持幸運獎揭珠開獎，中獎號碼如下：（首獎）二八六四一（有綫無綫電視機一具）、（二獎）五二八九〇（雪櫃一個）、（三獎）二六四八七（收音收錄機一具）、（四獎）一四五七七（日曆男庄表一只）、（五獎）四四二七二（衣車一架）、（六獎）五〇四三〇（攝影機一具）、（七獎）一七七九五（派克五一墨水筆）、（八獎）三四〇七三（原子粒收音機一具）、（九獎）一三五五（電風扇十六吋一把）、（十獎）五一七五四（自動電飯煲一個）。禮成後茶會招待。換物會場陳列物品，名貴豐富，均由各大公司、商行、廠家及會董、會界熱心人士捐助，憑券自由選擇，并有點唱名歌曲演奏助興。

據該社主事人宣稱：凡持有中獎之幸運獎券者，請在本月十五日前憑券前往該社領獎。又捐巨欵點唱者，有顧玉瑩、蕭明、劉梅軒、黃樑等多人。

深水埗街坊會響應反吸毒運動
呼籲坊衆子弟根絕毒害

【本報訊】深水埗街坊福利會坊衆委員會主任委員葉莞陪，近以醫務衛生處推行反吸毒運動，當即響應，擬發反吸毒運動告坊衆書，派發坊衆，並分函全體會員作普遍宣傳，詳述吸毒之害，呼籲坊衆支持政府此次運動，俾能根絕毒害，語重心長，至足感人。茲將該告坊衆書探錄於下：

「竊查毒害，大則足以亡國滅種，小則足以敗德喪家，一經失足，泥足深陷，剝至父母不以為子，親朋不以為友，因而日暮窮途，鋌而走險，鼠竊也，狗偷也，甚至搶掠劫殺，無惡不作，成為社會之蟊賊，形同魔鬼，論者本身而論，其身體瘦弱天賦強健，不旋踵便骨瘦如柴，形同魔鬼，鑄成前程，完全斷送，其害及此，曷勝慨嘆！本會有見及此，除盡力支持政府根絕毒害外，特以難然仁者，語重心長之態度，呼籲我深水埗區坊衆，希望家喻戶曉，必需痛改前非，皆我子弟，切勿染不良嗜好，致自殺生命，假已染上毒癖，康健，期以眾決心戒絕，希即來會登記，代辦理送入醫院戒除，恢復七級浮屠之美意也。」

深水埗街坊福利會會長黃伯芹、余近卿、招鑑中、陳昆棟，理事長黃肇婷、莫華、朱叔達、柳子元，監事長黃錦康、黃兆東、余伯玖、鍾玉興，禁毒研究委員會主任葉莞陪。

公共場所及街頭出現戒毒宣傳畫

又訊：近日來港九新界居民可以在茶樓酒室或公共場所，街頭巷口當眼處看到醫務衛生處勸人——切勿吸毒之宣傳標貼，上面有一幅引人注目插圖，說明被毒者「吸毒者的一生」畫面內八個男子，均是中年，但從面貌看，精神萎靡，衣衫不整，令人看到，標貼上印有簡明字句，說服毒者為「吸毒等於慢性自殺」，此外還有些字句為「吸毒絕對不能治療疾病，不能增加精力」，又謂「吸毒無有益，不能增加財富，反會自招疾病，妻兒受害，家散人亡」。上述之宣傳標貼，採用中英文字印版，並無用英文譯出，故宣傳勸人切勿吸毒對香港居民極為生効，不識字者亦可看圖會意。

本港推行禁毒，近年更積極，由地方團體個人最近成立之禁毒常務委員會，其研究小組曾廣集各方意見，舉行會談，以便展開工作，當時人們之貢獻，不但勸人勿吸毒，還要與捕毒品之來源製造與及販賣，對染有吸毒者如何使其作有效戒毒，是主要工作，又有所謂治標本方法，進行緝拿毒犯，宣傳勿行吸毒，至於在學校展開有關作文演講比賽及編撰歌曲等亦有想及，此均是推行禁毒工作範圍。

吸毒之害處，大多數大部知道，不過已陷入歧途而不能自拔者正多，估計，根據一項調查報告之資料，香港已有十六萬人因吸毒而被判罪，男子份之三，但未被發覺之吸毒者有數萬人，相等於被捕人數約三份之一。

遞夫人們對吸毒者為危害社會之份子，經過研究後，採用勸導協助戒毒辦法使其重新做人，其實服毒者才是社會公敵，本港毒品已不祇鴉片，進而吸食白粉及注射白粉針等，尤其是注射毒品於身體一項，手續簡單，難於尋求物證，除非在現場人贓併獲，否則緝毒工作不易，目前宜傳勸人切勿吸毒時還要勸人自動戒毒，使染有毒癮者能安心安家自動進入戒毒所辦理。

在工展設銀行場館
渣打滙豐恒生有利 為各參展廠家服務

【本報訊】渣打銀行、滙豐銀行、恒生銀行及有利銀行，經決定聯同參加第二十五屆香港工業出品展覽會，在會場內設一聯合辦事處，名為「銀行場館」，以為參展廠家服務。

乃屬該四家銀行之客戶之參展廠商，均可在該場館存入現金及票據，或找換外幣。另一項服務，則該場館將供本港及各地商人有關貿易之諮詢，俾能作出更大之貢獻。此臨時性之銀行場館，將在工展期內每日辦公，而環境亦優美，相信對各參展商及遊客更為便利。四家銀行再度聯合參加工展，是顯示香港工商界與金融界之間存在充分合作之一個有力證明，而廠商會本屆主辦工展會料亦獲得應有之成功。

社會感化署官 協助犯人走向新生
並設法解決困難

【本報訊】未成年的青年男女及兒童，因一時錯誤犯罪，法庭決官於判案時，很多被判由感化官調查犯人的行為及家庭背景，感化官的任務及工作情形是怎樣的呢？相信一般人都很想知道。

香港電台「為我們服務的人」節目主持人黃海麒特訪問了幾位社會福利署感化官。據他們在答覆訪問時透露：感化官的工作，一類是幫助法庭調查所認為需要的某一犯人的背景及生活情況，因為法庭如果能夠知道這方面的情報消息，可能對判案有多少幫助。另一類是幫助由法庭所判處他們監管行為的人士，這些人通常由法庭方面研究過他們所調查背景之後，然後判處他們監管行為的。

他們的責任，是要設法改造犯人的行為思想及品德，使有良好表現及以後能自力更新，知所改過，因此他們的工作，是在犯人被判受監管之時間內，頻頻與犯人接觸，去了解其困難，設法協助他們，如果犯人是個家庭中之主要收入者，則他們家庭中一定因其入獄而經濟上發生困難，則會設法由社會署的另一部門給予糧食救濟或介紹家人工作等等辦法，使犯人家庭中免受飢寒之苦。

又，社會福利署的感化機構，在一村、青山、觀塘、土瓜灣設有四個男女童院收容由法庭判決之童犯，這些犯人在院內并非如監獄，他們在院內很自由，除讀書外，有工藝學習及其他消遣，行為良好的并可每月放假一天，由於感化官所給予的教導辦法及在院內的優良環境，犯童多能在此得到新生，而且有些在期滿之後，還不願離去。

據說一般犯人多數是犯盜竊或吸毒，女犯則有引人作不道德行為或開娼院，祇要犯人是有決心改過，雖然各個有不同的困難，但多數都能為他們改造成功而踏上新生之路，負責工作的感化官也覺很安慰，有關訪問這些感化官員的錄音，將於今晚九時由香港廣播電台播出。

聖玫瑰商科學院中文打字機授課時情形

聖玫瑰商科學院招生
增設中文打字機授課

【本報訊】九龍彌敦道七三九號至七四一號金輪大廈七樓之聖玫瑰商科學院，已於倫敦必文學院註冊為香港考試中心。該學院創辦以來，成績優異，學生人數不斷增加，為方便更多入學者就讀起見，特增設班次，除原有商科、中文打字、英文打字、速記、簿記、信札、出入口銀行文件、C.I.F.計算外，並分早、午、晚各班，各界人士就讀者，可電八〇一五八三查詢。

香港商科語言書院舉辦學術專題講座

【本報訊】由安德烈博士及伍楚生校長主辦之香港商科語言書院，為使學生了解本港金融問題，特設週期性學術專題講座，特聘請香港商業界領袖、銀行家、工業家及社會知名學者在該校內作幾項學術專題講座。第一次專題講座於前晚八時在該校舉行，討論專題：㊀「週末香港工商業市場情況」，主講人為香港外資信託銀行營業主任趙國家，趙君服務銀行界歷史悠久，對香港工商業狀況甚為了解，曾在不少學校作過學術講座，深獲社會人士歡迎。第二次學術講座定本月九日（星期六）舉行，講題：「英鎊貶值後香港出入口貿易」，歡迎各界人士到校旁聽，校址：九龍旺角彌敦道六〇〇號新興大廈三樓。

讀者意見
港幣追隨英鎊貶值後 政府要顧全市民利益
為亡羊補牢應採取行動平抑物價

編輯先生：

自港府宣佈港幣隨英鎊貶值後，本港市面百物隨即掀起一片漲風。關於貶值是否有利，社會賢達多有發表意見，他們的觀點大多就其本身利害關係而立論，例如：一般銀行家認為貶值有利，工商業人士則認為有利有害，筆者亦擬站於一個普通市民立場，討論討論港府此次措施之是否不得當。

香港的政制，在近期一直受着各方抨擊，即英倫方面，亦有人指香港政制已不合時宜，而港府本身亦已着手在各方面尋求改革。筆者認為：此次港府宣佈港幣隨英鎊貶值，亦頗露港府在政治制度上之弱點，並無代議式的民主政治制度，當日港督會同行政局議員會商，成員非為政府官員，即為若干財團之負責人。當日財政司郭伯偉宣佈港幣貶值之理由，為「若干有英鎊資產港幣儲備者，立刻會遭受很大的損失。」所謂上述人士，當為該等大財團之股東，以此，港府之宣佈港幣貶值，似有過份重視該等財團利益之嫌。

香港經濟情況與英國不同，本港經濟近年一向進步，此等進步，與其說是由於政府扶助，毋寧說是港人努力的因素居多。由於港人努力的結果，使本港經濟基礎由轉口貿易轉而為工業城市，各地資金因信任本港之經濟情況而紛紛投來，乃得發展成為今日之繁榮，而各財團亦得由此繁榮獲取大利益，積聚財富。此次港幣貶值，並非因本身的經濟出現逆差，而為因各財團持有英鎊資產所致。港府之措施，是否對本港最有利益，實頗待商榷。衆所週知，本港目前的主要經濟支柱為出口貿易，財政司郭伯偉二十日在電視亦坦承：「本港的出口貿易在短期內會有好轉，但，稍後是否仍在好轉，是值得懷疑的。」

本港的主要對外貿易區並非英鎊區，工業原料來源主要乃為非貶值貨幣國家，今後成本增加，屬意料中事。而百物騰貴則已成定局，廣大市民的負擔加重，亦已無可諱言。即使增加，是否能彌補損失，亦大堪懷疑。在目前而論，本港銀行存欵共約八十餘億，另流通之貨幣亦二十多億。此次貶值結果，本港市民損失者即達二十餘億港元。而受信託之銀行則一無所損，站在市民立場，此項措施似有不公平之處。

筆者並非認為財團應該受損失，而是認為港府在施政上應先考慮本港絕大多數之居民及工商業之利益，而後考慮只佔極少數之財團股東利益。今既反其道而行，似有值得批評之處。因為各財團發鈔銀行既受市民信賴，亦當對市民負有保持其資產價值之義務。英鎊貶值，應屬於其營業上之損失，一如各持有英鎊國家銀行而不直接貨幣貶值者然，港府有義務照顧此等財團，但照顧廣大市民之義務亦不能忽略，且應佔最大比重。

今港幣貶值既成事實，為補償港人損失，港府應切實拿出行動，對平抑物價有所表現，而各銀行家此際於欣欣自喜之餘，更不應高談闊論，大談「貶值有利」之言，以刺激受鉅大損失存戶及港幣持有者。以上區區管見，尚祈高明賜教！

此致

撰祺

沈士良敬啓 十一、廿一。

廣州「土皇帝」曾生被大字報痛加抨擊
斥他奢侈享受淫虐婦女

【本報訊】廣州市的「土皇帝」曾生，現時已被「革命造反派」大事抨擊，指為荒淫無恥。

廣州近期在一張大字報揭出：曾生在新愛羣酒店建築時，已限令工程師替他設計一層特別豪華之建設裝置，獨自霸佔一層樓房在新愛羣大厦內，設備包括有冷氣和全套軟沙化椅座床枕，讓他作為夏季避暑地方。

同時，大字報揭發曾生在新愛羣大厦的「夏宮」內，曾經姦淫過十多名良家婦女，其中有四名是處女。

又據一位在廣州居住經月的歸港旅客透露：在穗市舉行「交易會」期間，外賓雖多，但各派系人馬依然打鬥不斷，除了是接近「交易會」一帶地區，因為軍隊防衛森嚴，比較平靜之外，城內及北郊、西郊、河南等地區，經常發生衝突事件，同時，強暴、盜竊、搶劫等事，橫行不法之徒，多如過江之鯽，入夜之後，到處發生搶劫事件，被劫者多損失手錶、現款、飾物或腳踏車等類，盜竊案幾乎每日都有發生，但這種事件之發生無人過問，不但不全力應付，祇能自求多福，反而要求市民，嚴格封鎖此項事件之消息外傳。

美麗華大酒店明日兩大慶典
十週年紀念暨擴建新廈開幕

【本報訊】美麗華大酒店企業有限公司經營之美麗華大酒店，定明日舉行十週年紀念暨擴建新廈啟幕典禮，由美國國際西方酒店總裁歐伯禮先生主持啟幕，並由董事長何善衡揭幕，明日下午三時半，先在大新酒樓舉行十週年紀念典禮，下午四時五分，在萬壽宮舉行新廈啟幕禮，下午四時半至七時半在萬壽宮設酒會招待嘉賓。

該酒店董事長何善衡，副董事長馮堯敬、永遠董事樂永達、總經理楊志雲、永遠董事余菩溫、何添、呂錦鴻、何昭、董事楊樂正、盛蔭國、利國偉、鄭肇堅、梁銶琚、林樹鎏、鄭侯樵、余金城等，已聯銜發出請柬，邀請社會各界名流友好蒞臨觀禮。

教師會主辦影展今日開幕
由會長李思義主禮

【本報訊】香港教師會舉辦本年度會員及職員攝影作品比賽展覽會，定於今日下午五時，在九龍彌敦道立信大廈八樓該會所禮堂由會長李思義主持開幕，以後每日由上午十時至下午一時及由下午二時至六時公開展覽，至十一日止，歡迎各界蒞臨參觀指導。

查此次作品比賽，經於日前由該會邀請五位攝影名家擔任評判，揭曉結果：綜合組冠軍為陳煜源，亞軍為陳家泉，優異為左永祥、雷家泉、岑維強、張[illegible]等。

又該會攝影組多名會員，在本月初旬開辦，現在招收學員，凡會友及親友，均可每日在辦公時間到會報名，仍由郭雲清主持講授。

新會潮連同鄉會舉行同人大會
決定編印二十週年紀念特刊

【本報訊】旅港新會潮連同鄉會，昨在自置會所禮堂召開同人常年大會，正副理監事長盧瑞甫均出席主持，到有區少軒、潘醒東、區慕賢、盧耀泉、陳偉文、潘永剛、盧進鏘、區家、區達家、陳炳輝、盧季、佩貞、潘家榮、盧山、珉、陳添、盧福江、區元敖及會員甚衆。

「公推理事長盧述卿為大會主席，宣佈開會，報告過去一年來會務概況，隨後宣佈財政年結，最後選舉教聘會計師潘洪為本會下年度核數師，完會後接開理監事聯席會議，余辭先後報告各部門工作外，即順利通過各項提案，多位同鄉新加入會員，均獲照案接納。會後放映有關會慶彩色紀錄片餘興，又該會為籌慶會務及溝通各方情況，特編印「二十週年紀念特刊」一冊，刊日由編委會發出公函徵集有關資料，包括無政治性之故鄉風土文物。

全港青年中西象棋比賽
明天開始報名 初賽月中舉行

【本報訊】港九街坊會青年組及香港青年協會，為提倡健康及引導青年參加正當文娛活動，最近聯合主辦「一九六七年全港青年中西象棋比賽」。

任何十二歲至廿一歲的青年如欲參加比賽，須於明日至本月十二日每日上午九時至下午五時，往九龍彌敦道倫敦戲院大厦之港九街坊青年組辦事處，或灣仔軒尼詩道一九九至二〇三號東華大廈三樓香港青年協會辦事處報名，但每人祇限參加一項比賽。

參加者報名時，須繳交兩吋半身近照一幀及報名費兩角，填妥報名表後，可獲得一張比賽証（比賽員每次出席比賽，均須攜帶比賽証，並在報到處將它呈示負責人）。

初賽將於本月十六日舉行，為時約兩星期，每晚七時正開始，逾時作棄權論。初賽地點港方在北角英皇道北角街坊會的青年中心；九龍方面則在荔枝角游泳場旁的港九街坊會青年組青年館內，日期另行通告。全部參加初賽者，須於是日六時四十五分到達比賽地點。

為鼓勵本港青年參加比賽，設有若干獎品，中西象棋各獎：冠軍約二百元禮物，亞軍約一百元禮物，季軍約五十元禮物，殿軍約卅元禮物，另入圍獎第五至第十六名，各可得禮品一份。

清華書院暨中學慶祝創校四週年
聯歡聚餐並有抽獎助興

【本報訊】清華書院自開校以來，迄今已屆四週年，由於校長熊式一博士辛勤經營與領導有方，校務蒸蒸日上，社會一致推崇，而該校董事長唐耀成與董事長黃聚卿等熱心支持，出錢出力，教授與同學，均為多來國內外名大學，故全校學術研究氣氛，各科成就斐然，可見一斑。

本月二日為該校校慶日，是日下午七時在漢宮酒樓三樓舉行全校師生慶祝校慶聯歡聚會，會後並有幸運抽獎與餘興，該校董事，教授，均捐贈名貴獎品，人人有獎，與會者一千數十人，情况熱鬧。

鍊源由台返港 同人設宴洗塵

【本報訊】本港鍊源健身院院長，港九跌打名醫、香港八和粵劇界同人國術觀光團副團長鍊源師傅，月前會同團長羅家權暨全體團員回國參加慶祝國慶暨總統蔣公誕辰典禮。該團曾在台北、台中、台南、高雄等地表演國術、大力戲及粵劇等遊藝，備受各方好評。鍊師傅乘時并拜訪當地有關跌打傷科國醫學術界同業團體及各方友好，聯絡情誼，彼此就港台有關跌打醫術互相切磋研討，藉資借鏡，去月下旬已事畢返港。鍊源健身院名譽院長伍勝、何廣鴻、何廣平暨同人，以鍊師傅載譽榮旋，特於昨晚在五月花酒家聯合設宴為鍊氏洗塵，席間，由鍊院長致詞道謝，並盛讚自由祖國一切建設偉大，人民生活安定。席間就籌交歡，賓主盡歡。

東華三院招考女助護生
今明兩日接受報名 面試定八日在東華醫院舉行

【本報訊】東華三院，現招考女助理護士練習生，訓練期間定為兩年，並先經試習期三個月，凡具有規定入學資格者，均可報名申請，即香港教育司認可之中英文中學三年級修業完畢，持有成績及格証明書者，或同等學歷而持有証明書者，年齡在十八歲至二十六歲間未結婚而身體健康正常者，定於今明兩日每日由上午九時至十二時，下午二時至四時在香港東華醫院大堂接受報名，屆時申請人均須携帶本人之㊀學歷証件，㊁身份証，㊂出生紙或法院宣誓之年齡証明書，㊃一吋半之半身相片兩張，面試日期則定於本月八日在東華醫院舉行面試，及格公佈日期，則在本月十四日，所有獲選人，定於明年分批入學。

筆會理事會議
推定各部門負責人 徐東濱焦毅夫蟬聯秘書司庫

【本報訊】香港中國筆會於上月二十六日舉行第十三屆會員大會，選出新會長李棪教授及第十三屆理事會後，即於本月一日召開第一次理事會議，出席理事有李輝英、沙千夢、焦毅夫、徐東濱、黃思騁、盧森、梁風、黃愛娜、岳騫、潘柳黛、羅香林、李秋生等（依簽到列序），因事缺席之理事有鄒郎、張國興二人，目前不在港之理事有王世昭一人。

前屆會長羅香林教授致詞後，會議在李棪會長主持下進行，討論年度工作計劃，并推定下列各部門負責人：[illegible]，出版組長李秋生，副組長李棪（兼），康樂組長潘柳黛，副組長沙千夢、黃愛娜。

香港中國筆會過去一年，在羅香林會長領導下，會務進展成績斐然，尤以每月學術演講及第二週一期之「文學天地」，獲得社會讚譽。羅教授現因公務忙碌，堅辭連任，并推舉中文大學聯合書院中文系主任李棪教授擔任。在李棪教授領導下，會務定能有進一步之開展。

出口市場銷售訓練課程開始
生產力促進中心

【本報訊】亞洲生產力組織與香港政府聯合主辦的「出口市場銷售」訓練課程，定今日上午在香港生產力促進中心舉行，此為同類課程在香港舉辦的第一次。開幕典禮已定於上午九時在德輔道中告羅士打行三〇七至三〇九室香港生產力促進中心舉行，由香港貿易發展局主席周錫年爵士致開幕詞。

亞洲生產力組織[illegible]特代表該組織來港參加開幕典禮，並將代秘書長致祝詞。

此項課程的參加者，有十五位來自亞洲生產力組織各會員國的及十四位本港的工商界管理與市場銷售人員。在為期兩週的課程中，十八位本地專家將授課廿七次，論題涉及出口市場銷售各方面。此外，有兩個半天的實地觀察研究，地點是香港貿易發展局及位於海運大廈的九龍倉有限公司，另有兩天下午的時間撥為小組討論會之用，並已徵得幾位有名望的本地工業家和商人將出席小組討論會，參加者與來自亞洲生產力組織會員國之人士[illegible]。

德教紫靖閣慈善書畫展今日開幕

【本報訊】香港德教紫靖閣為擴展慈善救濟與服贈醫施藥運動，特由該閣閣長陳存仁、副閣長姚達之、趙廣海、陳秋浦、郭子樂等發起籌辦慈善書畫展覽，由本日起一連三天，由上午九時至下午八時，在本港大會堂低座展出，并於是日下午二時舉行開幕典禮，由副華民政務司陳樹桓剪綵，並已柬邀各界名流碩彥到場觀禮。

此次展出書畫，除由名宿林賓中、香翰屏、關醒良、周士心、蕭立聲、許耽正、許鶴卿、[illegible]

快樂旅行社酬賓
贈送日台機票名貴禮物 特辦日台星馬泰遊覽團

[illegible]京都、名古屋、熱海、箱根、江之島、鎌倉、橫濱、日光等各大城市，享受第一流酒店、溫泉浴，並往夜總會欣賞日劇歌舞，嘗日本牛肉火鍋，都是第一流享受。又該社主辦之星馬泰遊覽團，定本月廿一日出發，持有入台証者，特別優待。[illegible]六六九八。

教文英文書院第四屆畢業禮明日在大會堂舉行

【本報訊】教文英文書院，定明日（星期二）上午十一時在香港大會堂舉行第四屆畢業典禮，[illegible]，已柬邀各界人士蒞臨觀禮。

康僑旅運社續辦新春台灣遊覽團

【本報訊】香港康僑旅運社舉辦之冬季台灣環島遊覽團，一行四十餘人，於上月乘民航空中霸王客機[illegible]

友邦保險公司新總經理抵港履新 召開財政預算年會

【本報訊】[illegible]

大地旅運社續辦聖誕新年台日團
星馬泰國廿三日出發

【本報訊】本港歷史悠久之大地旅運社，信譽昭著，服務周到，[illegible]

大地旅運社辦聖誕節前台灣及日本遊覽團，定本月廿二日出發，如自備入台証者，仍可參加。東、星、馬、泰團，定本月廿三日出發，參加人士共卅七人，[illegible]月、四月的台灣、日本遊覽團，有意者可及早報名。

圖為大地旅運社台灣觀光團抵達日月潭觀光時之全體團員合影（中立者）[illegible]

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

播音電視節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。【六時卅分】清晨空中新聞簡報。【七時】專題新聞簡報，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告。常識解答「錯字原來是甚麼？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語初階。音樂。五十分，證券價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：潘秀瓊之歌。卅分，婦孺講故事「寶貴的經驗」。音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞簡報，專曲「周瑜歸天」。卅分，時代曲。【十二時】本地及外來生牛及生豬批發價格報導。隨談「鶴咀酒」。十五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「冷暖人生」。【一時】空中問答。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「玉堂春」。卅分，祝君康健。【三時】專題新聞簡報，京曲㊀迴龍居，㊁文姬歸漢。五十八分，天氣報告。【四時】南音「[illegible]」。卅分，咪前展書讀「晏子使楚」——晏子春秋。四十五分，時代曲。【五時】專曲及時代曲。廿五分，婦孺講故事「寶貴的經驗」，音樂。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，時聲詞戲。卅分，農產品市價報導，特別報告。四十分，英語初階。【七時】逍遙遊。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】為我們服務的人。卅分，故事「官場現形記之一清如水」。【十時】專題新聞，倫敦來鴻。十五分，時代曲。卅分，專題彙全。四十五分，解心專區。【十一時】「鳳凰」電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，音樂譜子。卅分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。【九時】新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音「西遊記」。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導。十分，時代曲。卅分，小說「情潮」。【十二時】港九時事。卅分，小說「三生緣」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，專曲「秦香蓮」。【二時】小說「風塵淚婦」。卅分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，專曲㊀平陽公主，㊁杜陽紅。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，專題流行曲。【五時】專曲㊀塔院，㊁玉女思凡。卅分，一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。【七時】時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，聰明先生。卅分，賽馬漫談。四十五分，專曲「情債」。【九時】新聞報導，小說「衣冠楚楚」。卅分，天氣報告，港九時事。【十時】轉播香港電台新聞簡報，少婦日記。卅分，電影故事「亂世桃花逐水流」。【十一時】天氣報告，浮生摘記「聖誕鐘聲」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。卅五分，寓正字讀正音。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，歐西音樂。【九時】新聞及天氣報告，時代曲。廿五分，專曲「蝴蝶夫人」。【十時卅分】傳奇故事「簽絕金閣」。【十一時】天氣報告，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，專曲㊀潞安孤雛，㊁乘龍跨鳳。【十二時】小說「陣陣疑雲」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。卅分，專曲點唱。【二時】報導東南亞各地天氣情況，播專曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，音樂譜子。十分，怡情小築。【四時】天氣報告，股市報導，小說「香姿恨」。卅分，專曲㊀賣油郎獨佔花魁，㊁鄉里少爺。【五時】時代曲。卅分，小說「姊妹花」。【六時】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。廿分，一九六七年流行曲（中西合璧）。【七時】升中指導「中文科」。卅分，歐西時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，世界流行曲。卅分，證券雜談。四十五分，時代曲。【九時】天氣報告，專曲「楊乃武與小白菜」。十五分，馬場動態。卅分，白袍龍第二輯「力挽狂瀾」。【十時】轉播香港電台新聞簡報，國際講座「左傳」。卅分，小說「琴韻戀歌」，天氣報告。【十一時】夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台專題新聞，時代曲。【七時五分】希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，朝話「君子力行」。卅分，英語初階。四十九分，粵劇「陳後主夜祭雙妃」。【九時卅分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。【十時】新界之聲。卅分，兒童故事「霸王」。四十五分，專題流行曲。【十一時】故事「梁三爾」。十五分，轉播港台專題新聞。卅五分，專曲。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「黑影」。【一時】時代曲點唱。十五分，轉播港台專題新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「未卜先知」。【二時】專曲。卅分，南音「宋代英傑傳」。【三時】轉播港台專題新聞。五分，戲劇人生「晚香花」。卅五分，專題流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】專曲。卅分，小說「[illegible]」。【五時】好少年「由工展說到港貨」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「五虎下西川」。【六時】轉播港台專題新聞。三分，歐西流行曲點唱。卅分，千面金剛「鑽石網」。【七時】歌唱戲劇化小說「糊塗大舅」。卅分，轉播港台：時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，馬場日記。廿分，時代曲。卅分，體育世界「西德足球教練克里瑪訪問記」。四十五分，監氏探案「暗箭」。【九時】小說「碧海青天夜夜心」。卅分，專曲，節目報告。【十時】趣劇「私家偵」。卅分，專曲，歐西流行歌曲介紹。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「夜茫茫」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十七分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲「孟姜女哭長城」。【十時卅分】東南亞「巴東和武吉丁宜」。四十五分，客家山歌。【十一時】福建歌曲。卅分，故事「小燕高飛」。【十二時】國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「心中的暗影」。卅分，京劇「生死恨」。【二時】「遊龍傳」。卅分，越劇「三看御妹」。【三時】廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲「告親夫」，中文電視節目報告。【五時】潮語小說「玉笛金鈴」，金價報告。卅分，時代曲。【六時】京劇「洛神」。卅分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，【七時】小小廣播劇「守財奴」。五十一分，夜話。卅分，國語戲劇化小說「俠士盧十殷人頭會」。卅分，新聞、天氣及節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「潮劇金刀」。卅分，潮曲「斷橋會」。【九時】潮曲漫談「菊朋和馬連良」。卅分，上海滑稽「鴻運當頭」。【十時】彈詞欣賞。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育消息及明日節目報告。十五分，潮州曲「金山殿放」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

中文電視

【四時五十八分】節目預告。【五時】專輯片「郎歸晚」上集，新馬仔鄧碧雲主演。五十五分，新聞摘要。【六時】蝙蝠人「智取女猫賊」下集。卅分，活用英語。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，粵語片「密碼諜戰」，曹達華、艷卿主演。【九時十五分】小夫妻「高級旅行團」。四十五分，賽馬遊戲。【十時十五分】插花藝術。四十五分，生物奇珍。十一時五分，新聞及天氣報告。十分，閉幕曲。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：專輯片「八仙鬧江府」，鄭碧影、黃千歲合演。【六時】翡翠台：「星期青年節目」。明珠台：七彩「萊利都」片集「英雄主義」。卅分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。【七時】明珠台：七彩「原子蟻」卡通片集。卅分，翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：專輯片「姊妹心」，芳艷芬、黃千歲合演。明珠台：七彩「男爵」片集「市民之敵」。【九時】明珠台：四片「班何根傳」。卅分，翡翠台：「歡樂今宵」，由梁醒波、陳齊頌、鄭君綿、潘迪華、杜平、森森、沈殿霞、樊秀蘭分別參加主持及演出，香港電視廣播公司樂隊及舞蹈團參加演出。【十時卅分】翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台：「愛登士家庭」片集「愛登士家庭對壘」。明珠台：七彩「美國間諜戰」片集。卅分，翡翠台及明珠台全日播映完畢。

貨運通訊

福來旗下貨輪 大韓怡美利號
明日可抵港落載六日開往印巴
新印度怡美利六日到本埠卸貨

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪大韓怡美利號（HUGHEVERETT）自日本回航，按航程，明（五）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中區海面，落載後，擬定翌（六）日離港，經新加坡開往印度、巴基斯坦等地。

該公司另艘貨輪新印度怡美利號（JOHNEVERETT）則由印度、巴基斯坦開出，載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，惟因航期關係，須於本月六日始能航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（七）日離港，航赴沖繩島、釜山、日本等埠。

東急蜜月旅行團

東急蜜月旅行團 兩新婚夫婦抵港

日本東急觀光公司主辦之香港蜜月旅行團，兩對新婚夫婦，前日乘日航班機飛抵香港，展在港度蜜月。所有在港遊覽秩序，委託美華旅行社公司代為安排。

截信時間

今（四）日（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午九時 包裹上午九時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
南越 信件正午 包裹上午十一時
坡、[illegible]、緬甸 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
關島 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、義大利、英國 信件下午五時 包裹下午四時
瑞士、法國、德國、非洲 信件下午五時 包裹下午四時
泰國、澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
仙甸、印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
非律賓 信件下午六時 包裹下午五時
西澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

美國、中南美洲、日本 信件下午五時 包裹下午四時

明（五）日（星期二）

空郵

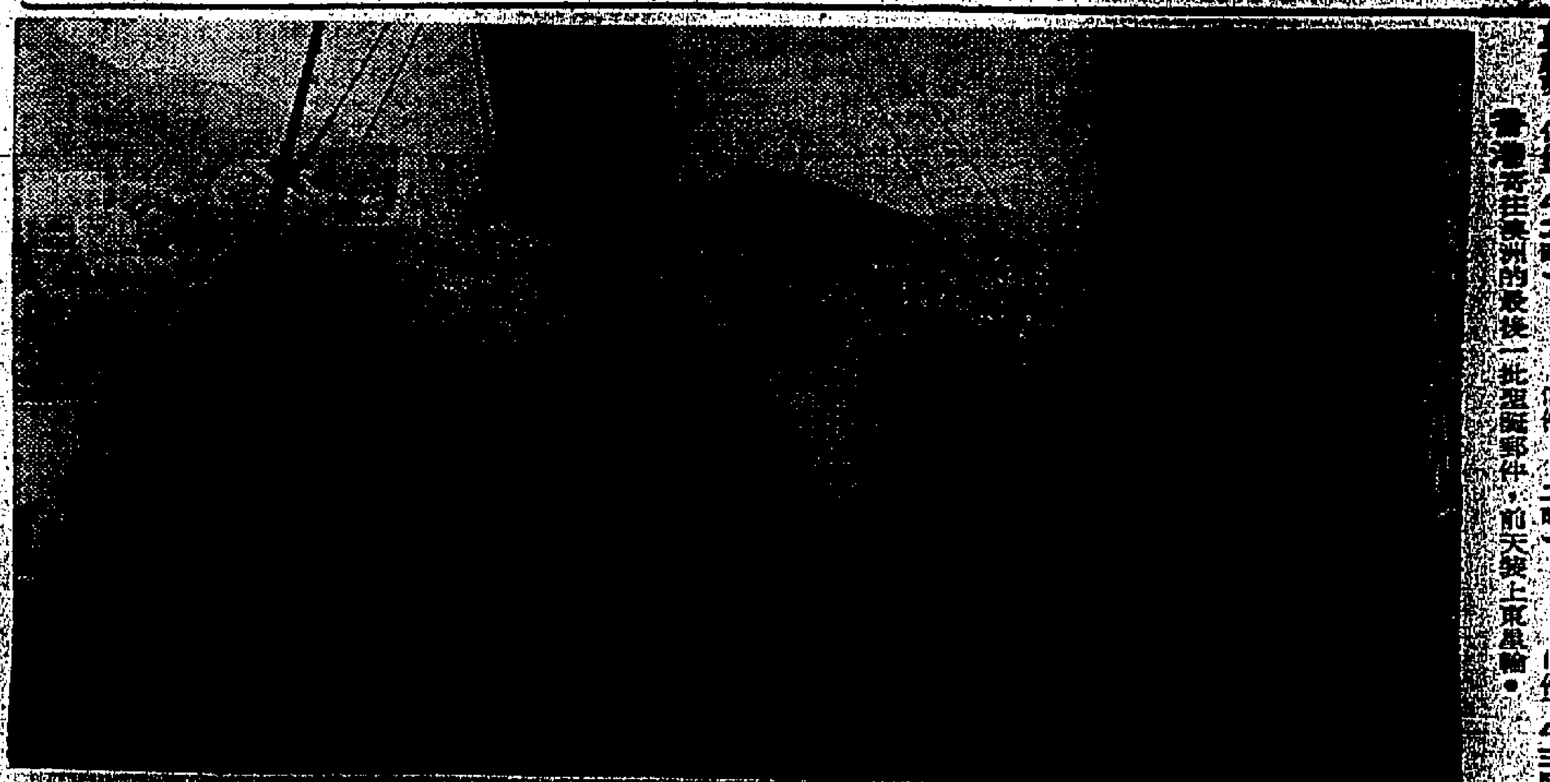
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 [illegible]
泰國、美國、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
亞丁、伊拉克、巴林、及埃、科威特、蘇丹 信件下午一時 包裹正午
印度、巴基斯坦、錫蘭、利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典 [illegible]
[illegible] 信件下午六時
[illegible] 信件下午二時 包裹下午一時
尼日利亞、[illegible] 包裹下午一時
秦巴嫩、約但、叙利亞、突尼斯、耶十 信件下午二時
巴西、澳洲、紐西蘭 信件下午二時 包裹下午一時

港寄澳聖誕郵件經由東星輪送出
海郵最後一批

本月一日有九百袋郵件在東澳輪船公司的「東星」號輪上直接由香港運往澳洲布里斯班轉往雪梨。這是香港寄往澳洲的最後一次聖誕郵件。

理怡和洋行發言人說：由於東澳船隻直接行駛可靠性，香港郵政局多年來都以東澳船期作為截止寄澳洲郵件的根據。「東星」輪將於十二月十五日抵達澳洲。

東澳輪船公司香港代



香港寄往澳洲的最後一批聖誕郵件，前天裝上東星輪。

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時正 下午六時正 包裹正午
中國大陸 下午六時

新界內區 信件下午三時 包裹下午二時
非律賓 信件下午四時

加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

琉球島 信件正午 包裹上午十一時
東印度、緬甸 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、新加坡、泰國 包裹上午十一時
巴拿馬、叙利亞 信件下午五時 包裹下午四時

後（六）日（星期三）

空郵

約但、黎巴嫩、土耳其 包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、東歐洲 信件下午六時 包裹正午
英國、希臘 包裹下午四時
柬埔寨 信件上午九時 包裹上午九時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
沙地阿剌伯、埃及、敘利亞 包裹上午十一時
大利、荷蘭、比利時 [illegible]

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時四十分
英航	倫敦印度	下午三時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	福岡台北	下午十一時十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	倫敦印度	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
法航	法國印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午二時卅分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿分
印航	印度曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
印尼	耶加達	中午十二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	達爾文雪梨	下午七時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
國泰	台北大阪東京	下午三時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時五十五分
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午四時三刻
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	曼谷吉隆坡	下午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京洛杉磯	下午三時廿五分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
義航	東京	下午三時十分
瑞航	東京	下午二時十分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
泰航	曼谷	上午七時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
印航	東京	下午六時廿分
印尼	耶加達	下午　時五十分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON			五日		怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR			五日	沖繩日本美國	美輪
東美	貨船	EASTERN MAID			五日	泰星仰光	怡和
奇峰	貨船	PIONEER MYTH			五日	美國	美輪
吳淞	貨船	WOOSUNG			六日	基隆沖繩日本	太古
邊好	貨船	BENGLOE			六日	歐洲	邊行
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度星洲	四日	五日	日本	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	四日	五日	馬尼剌	美輪
阿蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	五日	六日	星洲黑海岸	日郵
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	六日	星洲歐洲	日郵
富士德丸	貨船	FUJTOKU MARU	日本	五日	六日	北婆羅洲	日郵
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	印度	五日	六日	日本	捷成
紐地亞	貨船	NUDDEA	庇能	五日	七日	日本	鐵行
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	五日	六日	星洲印度	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	六日	八日	日本	邊行
利是譚琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	六日	八日	星洲西澳洲	鐵行
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	六日	八日	山打	怡和
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	新加坡	六日	七日	沖繩釜山日本	福來
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	六日	七日	星洲歐美	總統
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	七日	八日	非洲	太平
浩生	貨船	HO SANG	沙巴	七日	八日	山打根	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	七日	八日	美國	日郵
奧莎達	貨船	OZARDA	庇能	七日	九日	日本	鐵行
約翰尼斯堡城	貨船	C.JOHANNESBURG	歐洲	七日	九日	歐洲	銀行
亮星	貨船	STAR ALTAIR	新加坡	七日	八日	日本	福來
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	八日	十日	星洲波斯灣	日郵
天景丸	貨船	TENEI MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
仙諾士哥	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	九日	十日	美國	多利順
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	美國	九日	十日	日本美國	總統
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	九日	十日	沖繩日本美國	美輪
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	九日	十日	星洲近東	日郵
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	九日	十日	美國	太平
愛麗娜	貨船	ELPENOR	歐洲	九日	十四	歐洲	太古
東謬	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	九日	十日	日本	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
扶利仙士泰	貨船	FRIESENSTEIN	日本	九日	八日	歐洲	捷成
馬利雞士	貨船	MENELAUS	日本	十日	九日	歐洲	太古
甲斐丸	貨船	KAI MARU	新加坡	十日	十一	日本	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十日	十六	澳洲	太古
南利安	貨船	PRIAM	歐洲	十日			太古
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	十日	十一	美國	日郵
彭布祿些亞	貨船	PEMBROKESHIRE	歐洲	十日	十一	日本	怡和
芝錦礬	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
高棉	貨船	CAMBODGE	歐洲	十日	十一	日本	法郵
海興	貨船	HAIHING	日本	十日	十一	曼谷	多利順
湖北	貨船	HUPEH	星泰菲台沖	十日			太古
安慶	客船	ANKING			十一	基隆	太古
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	十一	十二	美國	美輪
季里那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	十一	十三	台沖韓日	天祥
芬谷	貨船	FERNVALLEY	美國	十一	十二	美國	多利順
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	十一	十二	美國	美輪
成加	貨船	CHILKA	日本	十一	十三	印度巴基斯坦	鐵行
高德吉	貨船	KOUDEKERK	新加坡	十一	十三	日本	渣華
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十二	十三	星洲印度	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	十二	十六	歐洲	鐵行
巴哈達	貨船	BAHAKUR	日本	十二	十三	星洲印度	鐵行
荷拔星	貨船	HOBART STAR	歐洲	十二	十四	澳洲	銀行
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	十二	十四	星洲印度	福來
柯利近郵	客船	OREGON MAIL	美國	十三	十五	溫哥華	福來
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十三	十四	美國	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
爾桃	貨船	M.C.ERTEL	馬尼剌	十三	十四	美國	太古
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十三	十六	澳洲	太古
丹都	貨船	M.M.DANT	曼美	十四	十五	美國	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十四	十五	美國	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十四	十五	美國	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十四	十四	馬尼剌	總統
柯士曼那總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	十四	十五	馬尼剌	美邦
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十四	十六	日本	邊行
諾寶	貨船	YEWBANK	非洲	十五	十六	日本	銀行
箱根	貨船	HAKONE	日本	十五	十七	歐洲	太平
杜拜馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十五	十六	美國	捷成
實娜	貨船	BEIRA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
摩民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	十五	十七	日本	渣華
士打賓加	貨船	STR.BANKA	南美南非星洲	十五	十六	日本	渣華
雅德鹿士	貨船	ADABELLE LYKES	美國	十五	十六	美國	總統
雷寧加	貨船	THURNINGIA	歐洲	十五	十六	日本	捷成
哈定總統	貨船	PRES.HARDING	美國	十五	十六	日本美國	總統
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	十六	十七	馬尼剌	美邦
士打蘭富連	貨船	STR.FRANKLIN	非洲星洲	十六	十九	日本	渣華
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
金熊	貨船	GOLEEN BEAR	馬尼剌	十六	十七	沖繩日本美國	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十八	十九	馬尼剌	美邦
華亞	貨船	VAR	歐洲	十八	十九	日本	法郵
太平	貨船	TAIPING	美國	十八	十九	美國	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十八	十九	山打根	多利順
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	十八	十九	美國	多利順
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	美國	十九	二十	星非歐美	總統
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
波斯脈士	貨船	PERSEUS	日本	十九	廿五	歐洲	太古
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十九	廿三		鐵行
雷士打城	貨船	C.CHESTER	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
新維爾利	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十九	二十	日本美國	總統
那拉	貨船	NARA	歐洲	十九	二十	日本	太古
秋川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	二十	廿一	美洲	太平
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲	廿十	廿三	日本	邊行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A泡	上午
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	A泡	上午
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	印度星洲	捷成	A二	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國	美輪	A四	上午九時
阿蘇瑪（貨）	AZUMA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	[illegible]

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
青島（貨）	TSINGTAO	澳洲	太古	A六	下午五時
烟台（貨）	CHEFOO	紐西蘭	太古	B十三	下午五時
芬蘭（貨）	FERNLAND	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
勝時來（貨）	MUSI LLOYD	日本	渣華	A泡	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	紐西蘭	太古	A五	上午十時
砵羅蘭士光（貨）	PORTST.LAWRENCE	澳洲	銀行	A廿二	正午十二時
安順（客）	ANSHUN	基隆	太古	九龍倉碼頭	下午二時
和斯達仙（貨）	C.WORCESTER	歐洲	銀行	海運大廈	正午十二時
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	九龍倉碼頭	[illegible]

怡和有限公司
代理 美洲總統輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT" 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及邁地牙哥
十二月十四日到港收貨開行

"ARIZONA" 輪
直航：溫哥華，西雅圖，朗務臣及砵崙
十二月廿三日到港收貨開行

"HAWAII" 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及邁地牙哥
十二月卅一日到港收貨
元月一日開行。

怡和有限公司輪船部啓

M.M. 新型郵船「高棉」T.S. "CAMBODGE"
直透神戶，橫濱
準十二月十日泊貨，十一日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至本公司接洽
於仁大廈二樓二三三號
法國郵船公司啓

利士甘琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
十二月八日泊貨翌晚開行
往石叻，庇能及澳洲西部菲利文杜埠
[illegible]
鐵行輪船公司代理

安慶快輪
每逢星期四由香港開往[illegible]
貨客快捷
太古輪船公司
台北中山北路一段八〇號

[illegible]

金禧盃複賽演出緊湊
星島遭遇九巴隊頑抗
僅以一球獲準決賽權

【本報訊】政府大球場昨天的金禧盃足球複賽，星島以一比零淘汰九巴，奪得準決賽權。同場舉行的乙組金禧盃賽，則加山以十比一大勝先得籌。

星島與九巴昨天的金禧盃足球複賽，星島以原定陣容應戰，九巴用吳澤鎏任右輔，畢偉康、歐陽純為左右翼，其餘人腳，沒有變動。

比賽雖然說不上精彩，但過程十分緊湊，上半場雙方互有攻守，均無法打開紀錄，高下不分。下半場星島佔了八成攻勢，九巴祇有負嵎頑抗，使星島久攻不下。到尚有九分鐘完場時，才由區彭年斜射得手，奠定勝局。

九巴昨天演出是守衛優于前鋒，後防的密集防法守得不錯，常星島的張子岱及張子慧控球攻入時，張永清與陸文渭即分頭堵截，使張氏兄弟的威脅大減。可惜百密一疏，本被星島攻入一球，晚節不保，力拼而敗。

在九巴的守衛嚴密拼努力以赴之下，張永清、李國華、廖榮礎及門將郭秋明，都有水準演出。尤以郭秋明為穩健，力挽狂瀾，曾撲救不少險球。不然昨天九巴決不止僅失一球。

雖然九巴守得不錯，但前鋒一傳一射均多錯誤，形同各自為戰，鋒力至為軟弱。上半場九巴也有不少攻勢，吳澤鎏且兩度得機近射，祇因射得不好，坐失良機，否則上半場九巴就能夠佔得領前的優勢，下半場形勢便較為有利。

九巴昨天起用歐陽純為右翼，此子球技不錯，可惜速度缺乏，反應遲緩，威脅力遂打折扣。鋒力不足，氣力又不如人，九巴自難有戰勝星島希望，不過昨天九巴有此演出，盡力而為，已算不俗。

星島昨天佔了七成攻勢，僅攻入一球，自然是遭遇到九巴守衛密集拼命緊釘之故。正因為九巴守衛森嚴，使星島鋒將不易埋門，因此下半場星島乃改變戰署，多施遠射，但又為九巴門將郭秋明一一化險為夷。致有久攻不下現象。結果他們仍能取得勝利的原因，便是氣力比九巴充沛，而前鋒也較九巴更能把握埋門機會。

平均來說，星島踢來尚算努力，祇是今場演出判是下半場較佳，個人方面，則以鄺演英最為走穩。

政府大球場昨天僅得四成觀眾，共有一萬二千六百餘人，券款收入二萬六千八百多元。

上半場各無所獲
將完場前得機
區彭年奠勝局

比賽展開，九巴搶攻，頻向星島進侵，六分鐘，歐陽純邊陲過，交吳澤鎏傳球過左方空擋，畢偉康迎上力射，朱柏和及時拍救，星島有驚無險。九巴進攻一輪不遂，星島揮軍相向，九巴遭遇不少驚險。十六分，馮紀魂得機近射，從之毫厘，從右門柱邊浪出界外。星島繼續追擊，但在九巴拚命緊釘下，無隙可乘。廿九分，九巴再攻，陸文渭開上，直入星島禁區，傳給吳澤鎏近射，去勢無力，為朱柏和接獲。卅四分，吳澤鎏拖土前來，左輔位殺上，十八碼左右起門抽射，又為朱柏和托出，化險為夷。以後你來我往，九巴攻勢較多，惟兩無驚險，上半場賽完，雙方均無法打開紀錄，零比零言息干戈。

下半場換邊再戰，開賽後星島猛攻，頻施遠射，九巴門前，彈如雨下。十分鐘，張子岱中路挺進，擬交張後殺上的張耀國，在廿餘碼處發砲，郭秋明早有準備，撲救出險。九巴仍未解圍，危機四伏，十二分張子岱遠射甚勁，郭秋明拍過左方，區彭年趕來斜射，又被郭秋明用腳擋出。十五分，張子岱滲入，直綫傳上，張子慧門前數碼即開，九巴勢似必失，但為張永清門出界，僅負角球。

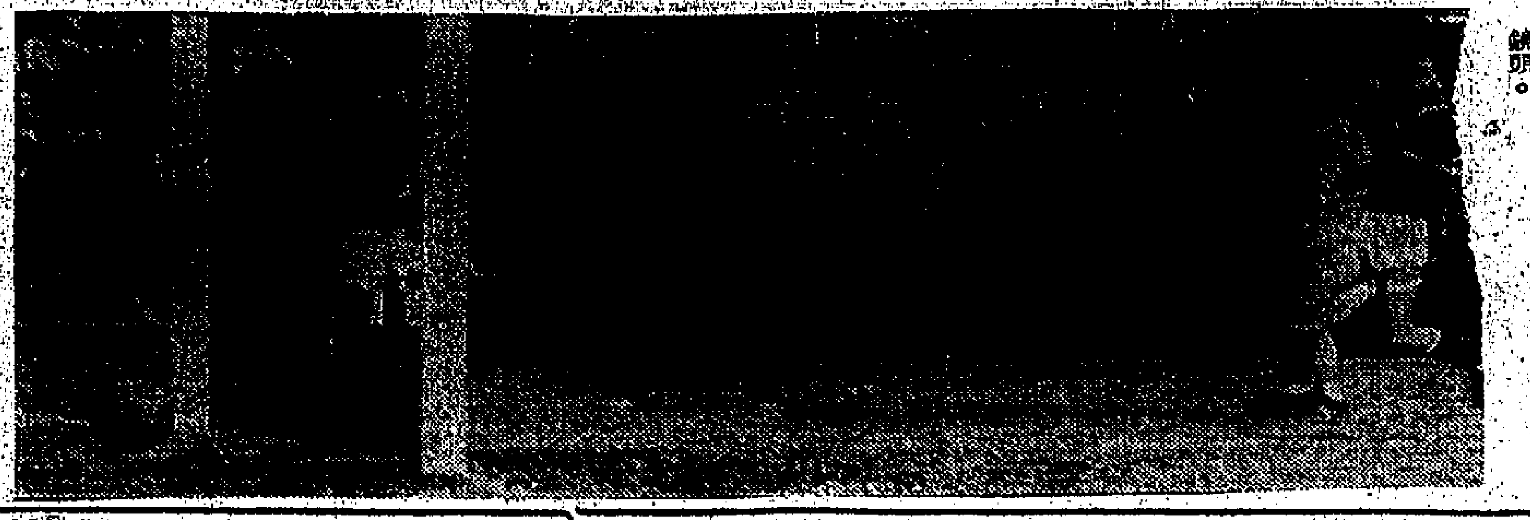
九巴換人力攻

踏十九分，九巴換人，阮家富登場，吳澤鎏退出，星島仍佔中場優勢，圍攻九巴甚急。廿五分，區彭年底線傳中，郭秋明拍落門前，張子慧球到人到，九巴形勢危殆，千鈞一髮之際，張永清及時勾消，救出一險。九巴於廿八分時再換人，用梁志強替出阮家富，但依然沒有能力進攻。卅六分，張子岱中路深入，九巴全軍退守，張子岱即將球傳給張子慧，再撥過右方空擋，區彭年微得皮球立即推前一步，舉腳斜射，郭秋明趕援莫及，球中柱反彈入網，紀錄即告打開，星島先勝一比零。九巴一度急起直追，全師出擊，四十一分，梁志強截得朱柏和傳出門球向空門射去，但為譚演新用腳擋出，九巴卒不得逞。此後又是星島天下，四十二分，張子岱奇兵突出，單刀直入，祇因起腳射門過慢，為郭秋明乘隙衝出拍救，得免再失。完場前不久亦吹起，比賽乃以一比零結束，星島淘汰九巴，獲金禧盃準決賽權。兩陣如次：

（星島）馮紀魂、鄺演英、陳少雄、張耀國、朱柏和、李炳德、張子慧、謝國昂、譚演新、張子岱、區彭年。

（九巴）陸文渭、畢偉康、李國華、張永清、楊偉業、黃德福、郭秋明、吳澤鎏、廖榮礎、盧松江、歐陽純。

●李國華奮身攔截● 甲組金禧盃足球複賽，在政府場，星島昨勝九巴。圖為星島馮紀魂（左）起腳抽射，九巴李國華（右）趨前攔阻一腳踢去的鏡頭。



●馬興強射入● 甲組金禧盃足球複賽，在花墟場，警察昨和東昇。圖為警察馬興強（右白衫）在東昇廖錦明攔阻下，起腳射入第一球，東昇門將衛佛俊飛身撲救不及的鏡頭。

甲組金禧盃形勢

對賽	比數	勝方
星島—元朗	1—2	星島
東方—陸軍	2—3	東方
星島—九巴	0…1	星島
東方—流浪	2—3（時加）	東方
警察—東昇	2…2（時加）	？
南華—緝私	2—9	南華
消防—電話	3—5（時加）	消防
南華—消防		？

南華女單打晉
伍玉葵奮戰
獲得決賽權
另二仗昨因事改期

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球賽，何勉君昨日力拼敗陣，負於伍玉葵，伍玉葵已奪得女子單打的決賽權。同時她的胞兄伍仰光，在男子單打中亦獲晉級。同日獲勝的，男子雙打有徐天倫與徐天培，姚保業與蔡旭漢。初級組單打，有張仁忠，高德威與李嘉駿。

伍玉葵是本屆南華硬地網球賽最先獲得決賽權的第一個，下次與她爭霸的對手，將會是上屆冠軍陸梁麗中，或西婦黎萊。她昨在準決賽中，以六比三、六比三戰勝了何勉君。

何勉君在作戰過程中，屢施短擊，使伍玉葵奔跑吃力，過程十分緊湊。何勉君的穩健手法，與聰穎的作戰頭腦，曾予伍玉葵很大威脅。第一盤還領先過三比一，可惜在緊要關頭時，失掉了數球，終於失掉了坐二望一的決賽機會。

賽後，伍玉葵亦承認何勉君打得相當出色，所以勝來頗為吃力。要不是何勉君在幾次重要關頭失掉幾球的話，她或許已遭淘汰。

伍玉葵的胞兄伍仰光，在男子單打中擊敗了宿將王際昌，晉入最後八人之列。

男子雙打，徐氏兄弟天倫與天培，原定要出戰兩場的，後因對手之一的洋將羅士離港未返，賽會已把該仗押後，所以只賽了一場，直落兩盤，淘汰了享譽中頗具名氣的葉觀偉與李嘉駿。

另一場男子雙打，第七種子姚保業與蔡旭漢，經過一番爭持後，擊敗了陳鉅鏞與葉德雄。

初級組單打賽，高家小將一勝一敗，高德威以接近的比數，戰勝了葛昭，高德霖則敗於第二種子張仁忠手下，另一場初級組單打，李嘉駿擊敗了陳錦波。

原定全日有十場比賽的，但有三場因事展期，這三場就是林方對白蘭漢的男子單打，劉聰對歐陽活的初級組單打，與徐天倫、徐天培對羅士陳煜林的男子雙打。今日開始暫無賽事，週末恢復進行，賽會亦定於明年一月七日閉幕並行頒獎禮。

茲錄昨日各場戰果如下：

（男子單打）伍仰光勝王際昌，六比二、六比〇。

（女子單打）伍玉葵勝何勉君，六比三、六比三。

（男子雙打）徐天倫、徐天培勝葉觀偉、李嘉駿，六比一、六比四。蔡旭漢、姚保業勝葉德雄、陳鉅鏞，七比五、六比三。

（初級單打）高德威勝葛昭，六比四，六比〇。李嘉駿勝陳錦波，六比三，六比〇。張仁忠勝高德霖，六比四，六比〇。

國際足協教練
克藍瑪今起訓練
廿歲以下青年軍
另舉行教練班講座

【本報訊】國際足協教練克藍瑪來港教練，定今天開始，由下午四時至五時半在香港會球場舉行，應參加者為廿歲以下青年軍。

（門將）朱國權、黃錦泉、甘乃泉、吳金鐘。

（後衛）駱德輝、陳少強、石志偉、溫永勳、鄺道揚、黎新祥、江達祥。

（中衛）黃志華、宗啟明、李成佑、顏澍清、黎大寧、梁棣光、黎英彬。

（前鋒）楊國偉、黎耀林、李國祥、李國華、暴偉廉、曾劍球、孫振強、晏士和、二盧、洪添、佐治陳陵、宋東華。

上列球員為本港參加亞洲青年盃賽候選人，彼等接受克藍瑪的訓練，為本月份每逢週一及週五在香港會球場舉行，時間為下午四時至五時半。

又：足總所選出的教練廿人，則于今下午六時至七時半，在足總辦事處上課，由克藍瑪主持。

花墟警察東昇之戰
各二打成平手
加時仍無勝負

【本報訊】花墟警察場，昨演金禧盃第二回合，警察對東昇，打成二比二和局。加時後仍不分勝負，惟有再擇佳期決賽。

頭場乙組金禧杯賽，怡和勝天貓三比零。到場觀眾五千八百七十七人，收入六千七百五十四元。

警察應負而未負，確屬僥倖，由於下半場被東昇打成兩截，前後不能照顧，險象環生。加時再賽，警察一樣捱打，其勢非戰敗不可，但卒未被東昇打過，運也。

考其原因，警察捨長採短，由於採用七成地波傳送，三成急攻長傳，地波傳送，有過半數傳到東昇球員腳下，守將又來作一腳破攻，得球不作大腳勾消，盤弄而出，遂給東昇鋒將把球翅出，尤以劉倫焯做成危機最多，警察先驅後急，才會遭殃。警察以為東昇有高人葉錦洪、馬強培在陣，若用急攻長傳頭攻，恐難過得葉錦洪，因此多用地波傳送，但地波非其所長，每次推進，均被踢出。如果警察由始至終，都用急攻長傳，雖然攻入較為困難，但總比捨長採短為佳。到後來警察連頭頂也失靈，故昨賽警察是戰術上失敗。全場錯傳失機，以楊潤華為最多，加時再賽，換出蘇錦棠，補入鄧泰航，亦為不智。以為換一個生力軍在氣力上比疲兵為佳，理由雖有，可是鄧泰航少走動和欠缺鬥志，故起不了作用。

東昇昨賽演出，盡洗其後勁不繼之弊，全場以胡順華、何耀強最活躍，由於此兩人能過波威脅，埋門傳射，做成很大威脅。守將廖錦明使到蘇錦棠勁彈不得，因之離利士頭球失了威力。而離利士與葉錦洪爭頭球，均是平等機會，不過離利士祇知頂頂攻門，而不作頂後傳給隊友，同時隊友竟不能跟上，故警察攻力脆弱，就在於此。東昇亦用七成地波，三成高波吊中，上半場因東昇採用半密柴防守，因此給予警察攻勢較多，而警察容易獲得二比零後，有點輕敵，得勁氣一鬆，便一蹶不振，故下半場所見，連郭榮、陳振權都極活躍。上陣，東昇不派新秀甘適泉，據說恐他經驗不足，雖衛佛俊老到，可是東昇所失兩球，如用甘適泉，或不會失。第一球是射入角度少，甘適泉勢必撲下搶救，而衛佛俊則未如此。第二球是衛佛俊彈力不夠，才會射中門楣彈下地入網，如甘適泉把關，勢必跳起將球托後。還幸前鋒攻回兩球，否則東昇便遭淘汰。

上半場警察勝二比一 失一十二碼

比賽展開，十分鐘，王照保吊中，球中門楣出界，警察死裡逃生。十二分，林英傑清球，胡順華近門搶盡力踢不獲，失一攻入良機。廿二分，蘇錦棠傳中，楊潤華力射，衛佛俊脫手頭地，李錦手把球推出。卅分，離利士傳馬興強推進，離門十二碼斜射地球，角度雖少，但近而力勁，飛入網中，警察以一比零佔先。卅四分，馬興強離門卅碼勁射，衛佛俊跳起搶救，惟彈力不好，未將球托得，球中門楣彈下地上，轉了入網，警察勝二比零。四十分，何耀強衝入，單刀埋門，劉倫焯死纏，兩人倒地，耀強壓在劉倫焯上，起來較快，眼見快要失守，惟有一腳撐向何耀強，以圖解救，惟球証準繩執法如山，判罰十二碼，由葉錦洪射入，上半場完二比一警察佔先。

加時再賽 各無所得

休息後再戰，東昇猛攻，一分鐘，何耀強追球往左輔位，未能移身趕往，何耀新仍力射，幸由加企正空位，射中曲加脚彈到郭榮腳下，郭榮執得「死雞」，一射球入網，二比二平局。廿三分，警察換出伍炎勝，補入霍錦輝。卅八分，楊潤華踏中胡順華一腳被警告，完場時仍是二比二。加時再賽，警察換出蘇錦棠，補入鄧泰航，廿分鐘鄧泰航與角球，離利士與葉錦洪爭頂，球落離利士頭，滑向門側，中柱飛出界外。六分鐘，陳振權吊中，球中門楣出界，完場時，雙方仍未攻入，遂以二比二言和。雙方列陣如下：

（警察）伍炎勝、謝錦洪、楊潤華、沈家祥、劉倫焯、馮利士、何兆新、加、馬興強、曲、陳廣智、蘇錦棠。

（東昇）劉希圖、廖錦明、郭榮、葉錦洪、林英傑、衛佛俊、何耀強、馬福培、王照保、胡順華。

迎戰捷克隊訪港
華足聯今日選陣

【本報訊】華協會足球部（華足聯會）遴選小組，今午六時，在體育路該會召開會議，遴選迎戰捷克史拉維亞足球隊的華聯陣容。

不少圈中人士，認為在最近一連串國際賽中，例如亞洲盃東區預賽，和參加默廸卡盃賽等，和經驗足的老將，戰績未符理想，故應多選「新血」作戰，給予他們的增加經驗。不過，抑有部份遴選委員認為，遴選參加各項國際賽，均係不在足球季內，反之，在最近的聯賽及金禧盃賽中，不少老將，均有良好演出，故仍以近況最佳的球將當選。

南華排球賽
培英東方
英皇分捷

南華體育會主辦的排球賽，昨日下午三時，首由東方對光林青年排球隊，東方經過劇爭，以三比二獲勝。四時，新法對英皇，英皇以三比一取得勝利。培英對培正一場，培英施攻守，卒以三比一擊勝。各局積分如下：東方勝聯合三比二（十五比五，九比十五，十五比十三，十一比十五，十五比七）。英皇勝新法三比一（十五比五，十五比八，十一比十四，十五比十二）。培英勝培正三比一（十五比十二，十五比九，十五比八）。

籃球聯賽
今晚三仗

【本報訊】……今有三場甲組聯賽舉行，七時：……八時：……九時：……

[illegible]

在渣打銀行總行或分行開戶儲蓄即可得如上圖之精緻電腦儲蓄錢箱一具

存款一元 即可開戶

開戶後閣下可到任何分行提款或存款與所有儲蓄客戶同樣獲得此種便利

渣打銀行　香港第一家採用電腦服務之銀行

新世界　今天起後　中午12點　九點　七點半　九點半　聯合公司　千萬金元戰爭熱烈巨片　火海生死戰

華樂　今天十一時半　搶食世界　獅子興我

輸英貨價重新調整 今後亟需擴展市場

如果英國鐵路工潮未獲解決，對港貨輸英有影响，目下銀行情況安定，存款回增，宜協助工業加強生產，向遠洋爭取市場。

【一週經濟綜述】港幣價值回升百分之十後，「人民幣」兌港幣比率，上週間亦要隨港幣回升而改低，即由每百元港幣換「人民幣」卌六元六角改為四十元零二角，如此一來，使到大陸貨批發價亦隨之而降低，不論副食品與大陸「國貨」公司的貨品零售價同時下跌，港幣此次貶值百分之五點七，對於人民影响，實非重大，目前所待解決者，厥為入口貨補償問題，據記者調查所得，本港工業廠家向外訂購之原料，大多數是由此間代理洋行及原料商經手，其訂有合約者，經過交涉後，大部份已獲得照原價付款交貨，尚餘一部份，截至上週末止，未獲得銀行指示，仍在繼續交涉中。

有關本港貨品輸往英國及貶值英鎊區補償問題，亦各就自已的環境，分別作合理的解決，有貶值而漲價，所以製成品大部份亦要提高百分之八至十二。各廠新近開出之價盤，因原料隨著英鎊補價百分之六至百分之七，亦有補價百分之八至百分之十二。

總之，自英鎊與港幣相繼貶值後，對於輸出入貿易，未免受到影响而阻延，有關連鎖性補價與調整新價等問題，預料在本週內可全部解決。

工業界人士說為，今後本港工業發展，除了擴充設備，加強生產外，並要繼續向遠洋爭取市場，凡此種種，都有賴於政府與銀行之協助，但目前英國方面之鐵路工潮，又引起工業界與銀行界之憂慮，因在過去數月間，英國經濟已受到碼頭工潮影响，迫使英鎊貶值百分之十四點三，今雖得國際貨幣基金會貸款十四億美元，但於碼頭工潮甫告平息後，如又來一次鐵路工潮，則對於英國經濟打擊至大，港貨輸英貿易，難免受到影响而退縮。

說到本港銀行利率，因受到英國及其他若干國家提高貼現利率之影响，而於七月廿二日把割一存款提高，除了一年期者不變外，三個月期者增加半厘，六個月期者增加八分之三厘，所以三大英商銀行的貸款利率，由於本月一日起一律提高半厘，達最優惠貸款利率，亦由週息七厘半提高至八厘，藉以防止資金外流。

由於三大英商銀行貸款利率提高，其他各中外銀行的貸款利率自然亦隨之而起，一般提高半厘左右，貸款利率增加，無疑使工商業增重負擔，但為着防止資金外流，亦不能不如此去做，事實上本港銀行此次調整存放利率，祇提高半厘，遠不如英國銀行貼現利率增幅之大（英商銀行貼現利率已提高至八厘）所以影响工商業程度尚非嚴重。

提高貸款利率，固為防止資金外流，但存款利率提高，已使銀行成本加重，所以不能不將貸款利率酌量調整。又說：雖然本港銀行利率增幅不如英國之大，但近日資金調往英國作短期套息者，並未因此而增加，目下本港銀行頭寸尚鬆，情況異常安定，而各界市民對於銀行信心，亦告恢復。

到了本年十月底止，全港七十五家銀行存款總額增至七十九億七千四百餘萬元，比較本年九月份多了一億一千二百餘萬元，比較八月份多了一億四千餘萬元，銀行存款連續兩月增加，可見各界市民對本港前途已恢復信心，而海外人士資金亦調回本港存備，亦可以說，銀行防止資金外流，已收到預期效果。

工商界

棉花價格猛漲 紡織廠受影响

香港棉紡織工業產銷，最近又面臨生產原料價格不斷上漲的新威脅，由於成本的繼續增重，使香港棉紡織工業的產銷，遭遇到嚴重的影响。

上週國際棉花價格又突然狀起了全面性的上漲，並且漲勢相當凌厲，不論巴基斯坦棉、美棉及東非棉，價格均呈巨幅漲升，尤以巴基斯坦棉為甚。計上週巴基斯坦棉報價，NT每擔包由八百五十盧比漲至九百五十盧比，LS棉也由八百四十盧比漲至九百四十盧比，漲幅達一百盧比，美棉報價每磅亦普遍提升三至四分，即單期每磅美金二角三分的，現時已高至二角七分，至於東非棉更因貨底已疏，AR一又三十二分三英度的，每磅報價高至三十三便士半。

原棉價格的猛漲，對本港棉紡工業的產銷，至為不利，由於原棉成本增重，港產棉紗售價，又不能不要重新調整價格，以變動不定，但因棉花價格對成本計算大傷腦筋，因此，上週有些紗廠遇得暫停開盤，相信要到本週間方可恢復開出。照上週原棉價格成本計算，紗廠開出的棉紗售價，勢將要作巨幅提升，因為上週棉花價格漲升了百分之十有多，不過，紗廠為了考慮織廠接單的困難，紗價的調升將不易追上棉花價格的漲幅，估計本週開出的價盤，將要較上週開出的提高三十元到四十元，因此，新的價格要比貶值前的紗價漲升七十元到一百元以上。

由於棉紗價格的巨幅上漲，使棉織廠產銷受到連鎖性的影响，其中以布廠打擊最大，因為本港布廠的加工性較少，雖然英國及英國的貨價可能相差很多的，但不易抵消原料成本的增加，今後接單將會遭遇較大的困難。

可以指出的，厥為英鎊貶值後，英國市場棉織品的銷售反應相當良好，一般棉織品價格全面上漲了百分之十，雖然已超過同百分之十四點三，但已相差不遠，因此，香港棉織品去銷，仍屬大有可為的。

由於英鎊的貶值，目前港棉織品去銷英國，首先是受到不少影响，最大衝擊的是貶值差額損失，因為現時織廠手上的訂單，計算的，現時每英鎊十六港元，每四十五分，祗得四十元五角五分，即每英鎊損失了一元四角五分，目前本港織廠家接入英國的訂單數額相當大，一般排期已進至明年五、六月間，為了遇到合理的解決，紛紛要求有關方面發給補償，希望能獲得英國客商的一個合理的補償，截至上週末止，廠家獲得英商同意補價的，祇是一小部份，不過，這個問題是可以獲得合理的解決的，因為英國市場棉織品的價格，事實上已告上漲，因此，對本港廠家匯率差額損失的補償，是相當合理的。

糧情安定如常

港幣貶值以後，本港最主要之米價，上落不大外，各種副食品，供應亦甚充裕，近日部份魚類零售價微升，是因天氣轉冷，需求增多所致，與來源無關。

至於米糧市道，由於來存貨充足，買意閒慢，故比前較淡，泰國米糧輸港，雖受英鎊貶值影响，市價亦未受到泰國影响，而要售價為港商提高，但美國白米源源上升。據由多谷歸來之工商處助理處長麥法蘭說：泰方米價漲勢已止，明年泰米仍照續供應本港需求。似此情形，若美國及其他產米區，米糧源源供應，則未來米市，亦可獲得安定。

茲將港島方面昨日牲口魚菜價錢如左：

牲口：上豬肉每斤三元八，三元六，腿肉四元，四元二，腩肉二元六，二元四，四元八，肥肉一元，赤肉五元二，五元六，眼肉五元，四元，網油八角，豬心三元六，赤排五元二，四元八，豬肝七元八，豬手一元六，豬肺二元，肉排四元半，豬腰六元四，五元六，牛肉四元，四元四，牛腩二元四，二元，牛柳五元二。羊肉八元，七元。上雞項四元半，四元二。龍江鷄五元六，[illegible]

[illegible]

砂糖市價已告回跌

因英鎊貶值影响而使港幣價值重新估定後，本港市場的主要物品價格上升與動盪，迄上週已轉呈安定了，升的貨價，一部份已漲回港幣貶值前的原位，另一部份已漲回港幣貶值前的價值，然比港幣貶值前還高一些，但亦祗高百分之六左右，由此顯示主要物品價格祗呈輕微上升，對本港市民生活無大影响，誠以港幣貶值百分之五點七，本港市場主要物品，可以作合理的調整。

砂糖方面，上週國際糖價回降，原因是產糖國家有大量食糖拋售，以倫敦市場糖價而言，英鎊貶值前現貨每噸廿二鎊，貶值的初期，每噸調升為廿五鎊，但到了上週，每噸降回廿三鎊十先令，即是比英鎊貶值前不過高了一鎊。紐約市場現貨價格，在英鎊貶值前每百磅為二元三毫五仙美金，英鎊貶值後價格屢續回降，迄上週每百磅降至二元一毫。足見國際糖價的變動，供求的影响力還是較大。本港市情，在國際糖價回降的影响下，亦告回順，太古糖房牌價雖然未有改低，但糖行沽出的粗砂與幼砂比牌價低一元，XA粗砂以每担廿八元五毫及廿八元沽出二、三十噸，糖行以每担卅二元沽出二十噸，卅三元，糖行以每担卅四元沽出十五噸。SG小包庄幼砂牌價每担卅二元，糖行以每担卅二元沽出，日本星紗包庄幼砂牌價每担卅三元沽出十五噸。日本幼砂入口商降價沽出，G級現貨每担以卅二元成交三十噸，東德幼砂新貨充塲，糖行以每担廿三元八毫至廿四元買[illegible]

麵粉方面，價格尚無甚變動，但值得指出的，厥為印尼滙率調整，從前每一港元兌四十盾，現在改為每一港元兌卅二盾，耶加達市場麵粉價格漲跌，五十磅庄麵粉從前每包售價六百七十盾，現在每包售價五百五十盾，由港輸往印尼的麵粉已難化算，出口庄向本港四家麵粉廠訂下麵粉約逾廿五萬包，今後短期內運往印尼，勢必蝕本，故進口商在英鎊貶值前訂出的麵粉可能延期付出。不銷市場，港產麵粉實銷反為有利，因為英鎊貶值後，來途成本增加，美國五十磅庄麵粉新訂購每包成本元五毫，加拿大五十磅庄麵粉新訂購每包成本增至十九元八毫，[illegible]

食油市況

食油方面，最突出的就是南非洲花生油入口商恢復拋出大量花生油貨，與一個月前的價位相同，查其原因，乃係入口商在英鎊貶值前向非洲訂下的花生油，已經開出信用證的成本，不但未有增加，反為降低，因為英鎊貶值前每一英鎊兌十六港元，現在每一英鎊兌十四元五仙港元，故入口商與滙水結算方面反為有盈數。皇冠牌每担以一百七十[illegible]

美國銀行在韓設分行

美國銀行於十二月一日在韓國設第一間在韓國的分行，該行新設的分行，由遠東業務副總裁康倫主持開幕儀式，大使・播斯[illegible]

一週股票市回顧

過去一週間本港股市大勢仍平淡，雖然，在下半週交投略增，惟尚非暢活。全週成交四六三、八〇〇股，交易總值共為六、七〇〇、〇〇〇元，平均每一交易天之交易數值為一百卅二萬元，較之上週每天平均交易減縮。

一週來市勢，由週一開市交投已靜，買賣兩閒，當日交易數值僅有五十六萬元。週二市情仍無甚變化，祇交易數值稍增，合共有一百萬元。週三半天交易數字為六十萬元。週四市情突見轉好，交易數值共有二百二十三萬元。週五尾市交易數值亦維持二百三十一萬元，週一已呈疲態，後市按步低落，週三則為各項股票成交價格之最低潮，由週一以至週三，平均每天約跌一個至兩個價位之間。惟到週四，買家簽行突增，價位普遍扯高，週五一般成價復見止升回定。各項股票之收市價位部份轉仍互見榮辱，但大致上落不大。

據維多利亞投資有限公司宣佈，截至一九六七年九月卅日止該公司統計價每股為九元八角三分。而該公司之股票在本週並未見成交，價位按定於八元。

由於銀行利息高，對股市人士心理不免受影响，是以為上半週交投疲靜。週四交投轉趨，係本港局勢前景稍有好轉的表現，買家隨增，但到週五價位之止升回穩。茲將過去一週間股票成交數記錄列如下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	一三八·〇〇	一三七·〇〇	一三八·〇〇	一三五·〇〇	八、一三八
遠東企業	一〇·六〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一、四〇〇
會德豐	六·七五	六·六〇	六·七〇	六·四五	二五、一〇〇
九龍倉	一二·三〇	一二·五〇	一二·七〇	一二·一〇	二〇、〇〇〇
太古船塢	一五·七〇	一六·〇〇	一六·二〇	一五·三〇	一四、二〇〇
均益倉	一三·六〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	三九〇
大酒店	一四·六〇	一四·七〇	一四·七〇	一四·六〇	五、八五〇
置地公司	三三·〇〇	三三·二五	三三·七五	三三·二五	一四、一九四
偕託	〇·九一	〇·八七	〇·九〇	〇·八七	三七、〇〇〇
電車公司	一〇·〇〇	一〇·二〇	一〇·二〇	九·七五	一七、三五〇
九龍巴士	一九·〇〇	一七·七〇	一八·六〇	一七·七〇	五、八三〇
油蔴地小輪	三五·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三五·〇〇	一三、九四二
九龍燈（除息）	一五·六〇	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·六〇	三四、六五四
香港燈	一八·九〇	一九·二〇	一九·三〇	一八·八〇	六一、八四九
電話公司	二〇·一〇	二〇·四〇	二〇·五〇	一九·七〇	三〇、七三五
中華煤氣	一〇·四〇	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·二〇	九、四一〇
和記企業	五·八〇	五·四五	五·七〇	五·四五	六、五〇〇
怡和	一一·六〇	一一·九〇	一一·九〇	一一·六〇	一三、九〇八
青洲英坭	一八·二〇	一七·八〇	一八·〇〇	一七·八〇	四〇〇
香港啤酒	二三·二〇	二一·六〇	二一·六〇	二一·六〇	二〇〇
牛奶公司	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	三二·五〇	六、九五〇
連卡佛	一九·四〇	一八·九〇	一八·九〇	一八·八〇	三、五〇〇
南洋紗廠	四·九〇	四·九〇	四·九〇	四·八〇	一二、〇〇〇
聯合樹膠	一·七六	一·六四	一·六五	一·五八	五八、〇〇〇
樹膠信託	四·四五	四·四〇	四·四〇	四·四〇	二、〇〇〇
城市酒店	六·二〇	六·一〇	六·二五	六·〇〇	二一、七〇〇
堪富利士	一七·〇〇	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇	八、〇〇〇
屈臣氏	三八·〇〇	三七·五〇	三八·〇〇	三七·五〇	一、〇〇〇
飛機工程	四五·〇〇	四四·五〇	四五·〇〇	四三·五〇	一、六〇〇
南海紗廠	一一·六〇	一一·六〇	一一·八〇	一一·二〇	四、四〇〇
鋼業	三·四二五	三·一〇	三·一〇	三·〇五	二、二〇〇
亞洲航業	二·二〇	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	一、五〇〇
公和祥倉	〇·九二	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	四、〇〇〇

合計成交四六三、八〇〇股，共值六、七〇〇、〇〇〇元

新闢直達澳洲航線

泛美去澳洲最豐富經驗的泛美去澳上眾航空公司

這是泛美增闢由香港前往雪梨的新航線分兩途飛行，一經達文，另一經達文及挪加達此新線是往澳洲紐西蘭及南太平洋旅行的最新路線，同時乘客並可在沿途獲得妥善的招呼殷勤的服務，更可享受巴黎美心的精美餐食。如欲由雪梨續航前赴太平洋島嶼，泛美特約旅行社將樂於代為安排，或向泛美去眾航空公司接洽，請乘泛美直航澳洲與泛美同行，俾乘客能獲得最愉快的空中旅行。

PAN AM

錦如羅前美泛請排

經驗豐富・允冠全球

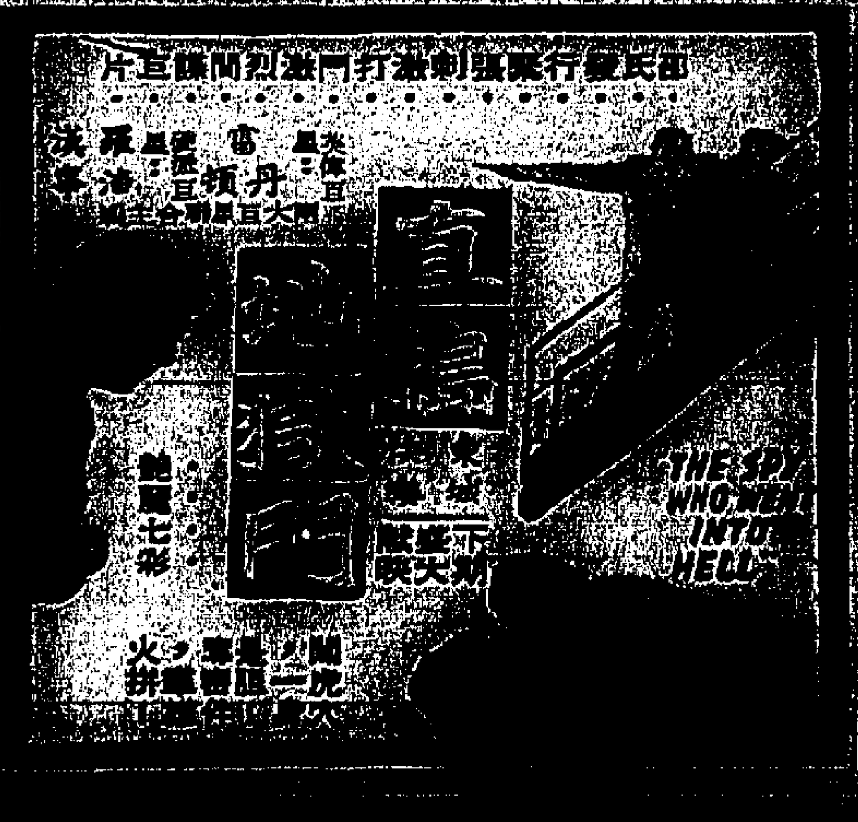
東城 利舞臺
今午十二點半 早場 十二點
快槍俠 生死門 快槍俠 仇殺
特藝七彩 Three Bullets For Ringo
千面聖將 彼得遜 西施 露奧斯 香港第一 威而金奧舞團
下期 神奇旅程

民樂 九龍官涌街
今日狂潮三場仿 巨片 巨雙
七彩 俠艶 萬里追踪
美艶 海 大胆 慾海春潮
今早場片 岳飛出世

域多利 最後四場
威震太平洋 荷蘭本艦隊
潛艇突擊戰
男女實鑑

紐約世界大都會 今明 金寶 天後 大公司
金手臂（金臂）

全冠 今天映 雌雄 群門龍虎
麗斯 今天五場 勇金剛 破光 巧鍋死
京華 今天 金槍俠 海血仇
百樂門 今天四場 火海生死戰



孤城英烈傳
花想容
尚有戲院廣告刊第八、十、十一頁

啓德遊樂場
漢洲大肉彈 空中飛人 杜麗莎小姐
新光 鐵網 逃龍
愛情付東流
全家福
江湖大什技
山火

因演出攻擊極權戲劇
美蓮娜梅高麗 被逐離開家國

圖爲美蓮娜梅高麗在希臘被譽爲「願望之使者」時之影，物換星移，這朵笑容凋謝了。·夢鹽·

有什麼比無家無國更令人痛心的呢？有一天，希臘政府對美蓮娜梅高麗說：「你已被驅除國籍，此後終身不得再返抵家園。」這位被譽爲希臘女神雖後爲之悵然惘然良久，一個政治犧牲者，在極權的社會裡，是沒有發言餘地的，梅高麗祇好黯然離國，流淚他鄉。

美蓮娜梅高麗是非常熱愛她的國家的，希臘那一班軍國主義獨裁困，當去年聽見梅高麗在百老滙舞台上演音樂劇「逸樂雅情人」便大表不滿，因爲這部劇非常具政治性，梅高麗在劇中大肆批評當今家國的不合理思想，如再給這班右派軍閥繼承弄權，直無與把大好國家放在「極權」的掌握中，然後她繼續「莊尼嘉遜表演」節目，又借劇中人所說旅遊希臘的人仕，現在在那里多麼的不快樂，結果美蓮娜給撤消了希臘國民的權利，連她的私人財產也被政府宣判沒收。

事情更壞的是：阿剌伯和以色列戰火爆發，她的丈夫耶魯士達辯，毫命匆匆飛往以色列報導有關影片，另方面他又要往瑞士安頓他倆的私人業務，這樣不得不把怪可憐的梅高麗，孤另另地留在陌生的地方了。

迫不來已夠悲慘的了，但事猶不止此，像希臘古代的悲劇，美蓮娜父親在倫敦逝世的噩耗，偏于此時弘來。

接二連三的情感打擊並未使倔強的梅高麗倒下去，她說道更加強她的鬥志，她招待記者說：「獨裁的政治一定不會長久，我生是希臘人，死時一定要埋葬于希臘的泥土。」

這位女星憤激地搖着她那頭金髮繼續說：「如果柏德谷斯（希臘當權的軍事領袖）一心一意想使我成爲另一個聖女貞德，這是她的特權。」

有問她究竟想不想申請作美國公民，她不假思索的說想也未想過。雖然向美國申請對她是非常輕而易舉，何況她的丈夫是位美國公民呢！

受過苦的美蓮娜梅高麗一點也不孤立，她有很多朋友俱站在她的一邊，例如與她合作過「朱門蕩母」的安東尼柏堅斯，怪晚不辭跋涉到後台陪伴她，劇作家愛華帶她到他那位于郊區的家暫住，還預先在她的睡房窗前懸掛一面希臘國旗，美蓮娜當時真很感激這幾位朋友。

她的美國影迷也很熱心支持她，當希臘政府宣佈驅逐她國籍的消息頒佈，人們一大清早便排隊輪購，要看她演出的音樂劇「逸樂雅情人」還有來自不同的城市的安慰她的電文如雪片飛來，美蓮娜梅高麗對此也應稍紓悲憤之情吧！

兩位影后合作的「連瑣」
李麗華李菁主演 「聊齋誌異」改編

「連瑣」，是邵氏公司根據「聊齋誌異」故事拍成的一部七彩闊銀幕影片，由金馬影后李麗華，亞洲影后李菁聯合領銜演的一部偉大彩色巨構。兩個影后第一次携手合作，各施展精湛演技，演出極爲精彩，再加導演嚴俊的手法老到，清脆明快，氣氛控制力萬鈞，全片由頭至尾，寸寸膠片，都深深地吸引着每一個觀衆，成爲一部精彩絕倫，人見人愛的好電影。

「連瑣」，是片中女主角李菁的名字她是一個艷鬼，也是一個貞烈鬼，她鬼中溫柔，鬼中可愛，但也叫可憐！

李菁這個艷鬼爲什麼會那麼的可憐呢？原來也是應了「紅顏薄命」那句老話。她在生時，因爲長得美艷動人，所以給惡徒唐福看上了，唐福多次追親，都遭李菁拒絕，唐福竟然用強，殺死了李菁的父親，更要強娶連瑣，連瑣至死不從，刺死唐福，後自己跳井自盡，成了一個飄渺無依孤魂，而且，在「鬼的世界」裡，依然受到唐福的迫害。你說她可憐不可憐？

後來，李麗華飾演的楊于畏，爲了書寫十二疏，上奏魏忠賢，到這間書房來暫住，無意中發現連瑣自畫像，心儀其人，續上未完成詩句，連瑣羨其才華志氣，對他極爲好感，化成人形，從此和李麗華纏綿纏綿人鬼戀。

雖然他們之間，恩愛逾恒，但他們的愛情，依然存在着重大的壓力。陽間而言，連瑣之妹連與（李菁兼飾）暗戀楊于畏，見連瑣鬼魂與楊于畏相戀，決加以破壞；陰司地府方面，唐福鬼魂，死死纏着連瑣不放，決要得之而甘心。在這雙重壓力之下，連瑣、于畏，怎樣不受盡折磨呢？

「連瑣」故事迂迴曲折，凄艷動人，人鬼之戀，鬼中香艷。雖然是一個「鬼」的故事，但寓意深刻，歌頌堅貞的愛情，不怕惡勢力的迫害。

「連瑣」將于近期推出公映，觀衆們不可錯過這一部人見人愛的巨片「連瑣」。

慢說市場無足道 且看何冲有新猷

雖然有人認爲，兩個電視台面世後，由於所播出的節目而是以粵語片爲主，因此，以後的粵語片更大受影響，故有些人改變計劃，轉向其他方面發展。

然而，有人對粵語片市場仍很樂觀，於是，新的粵語片公司，一間又一間的成立。當然，這些新公司的成立，並不是一些新入行者，他（她）們都是在電影圈混了很久，彼此間都有相當眼光和信心的。

目前，新組成的粵語片公司，便有一間「珍龍」，該公司是娛樂圈知名人士，而又是「廿一世紀」股東兼小生的何冲，和新紮的編導劉凌風，與目前正自由發展的蘇妮合組的。

三位都是有各方面認識與人緣，因此，片未開拍，星馬，南美洲，越南等電影版權，早便賣去，而且，創業之作先在星馬上映，然後排在明年元宵節期間在香港推出。

創業作所拍，是一套諷刺現實的喜劇「雙鳳迎春」，劇本出自劉凌風之手，導演是吳丹，主要演員，計有胡楓、蘇妮、李昂、高峰、張儀、盧蘭、敦明、沈殿霞、高魯泉、容玉意、梅欣等。

該片目前正在加緊趕拍，與此同時，他們也爭取時間，隨而宜之的爲開業而大排筵席，招待新聞界朋友及各方面有關人士。

席間，阿薇向小生冲問：「你這個老細兼小生，爲甚麼不在創業中露臉？」

「抽不出時間嘛！」他坦誠的回答：「本身的工作，已經是忙到不得了，並且那套「難忘初戀」，現在又計劃如何推動宣傳。」

「你們這套「難忘初戀」，究竟甚麼時候上映」我關心的問。

「本來計劃在本月六日的，」他繼續誠懇的回答：「現在因一些問題，決定押後下月初。」

說來，他們這套「難忘初戀」是使人重視的，這原因之一是，過去的出品給人好印象，其次，他們所捧出來的苗嘉麗，事實不俗，而在這套片演出，更使人稱讚。原因之三，他們每一位都是慎宜的發展，尤其呂奇，一身衆藝，不遺餘力的埋頭苦幹，由於如此，該公司便使觀衆有了信心。

江棠

銀色演義

松林要力捧橋幸夫 丹波哲郎祇得屈駕

圖爲橋幸夫在「閃電劍」中的跳躍功夫

乍看很難使人相信，在國際影壇已有地位的丹波哲郎，在松竹新片「閃電劍」中，排名竟居年紀較輕，名字較陌生的橋幸夫之後。但事實如此，不論在銀幕排名，海報排名，橋幸夫是掛「閃電劍」的頭牌。

當然，如直論名氣，橋幸夫是不及丹波的。不過，松竹要捧這個有多方面才能的小生，請丹波屈駕一點。日本明星對排名先後，不太計較，就讓他一點又如何。丹波所堅持的一點，就是不論在銀幕，海報，廣告上，他名字的體積，要和橋幸夫一樣大小。

和大映的松方弘樹一樣，橋幸夫是松竹的新進王牌。橋幸夫外貌或許不及松方的英俊，可是表情活動得多，而且他還能唱歌，演文戲活武戲，算起來長處更多，將來的成就會更大。

拍攝古裝武俠片，是橋幸夫的拿手。他看起來不及丹波的大塊頭，確實，在拍「閃電劍」時，兩人於小息時曾經「鬥手」，各人用一臂相交，看誰能壓倒，以鬥臂力。一連三次，橋幸夫雖力掙到面紅，都給丹波壓倒。但另方面，他的腰力很強，彈性大，所以在縱跳直跑上，勝丹波一籌。「閃」片就配合他的快手法，讓他多發現在輕巧方面的本領。

最近，橋幸夫考慮到，要演武俠片，還是要具備丹波的體魄，看來够台型些，所以他除多吃加餐，還去健身院鍛鍊健身，美化三角肌。

映畫

趙雷是偉大的情人

林翠雖曰說過退出影壇，但影迷們對她懷念的還很多，她實在演技出色，戲路又廣；要看她新片的機會，還有的是，在她宣告息影之前，曾爲國泰機構拍了好幾部精彩之作。

「原野游龍」，便是林翠息影前傑作之一，這部戲短期內就在麗聲新綫推出。

這以山區礦工與邊民少女戀愛爲題材的故事，粗獷之中帶着淳樸的美，看慣了花花綠綠的時裝故事的觀衆，得機欣賞這一部別具風格的「原野游龍」，將有眼界大開之感。

編劇易凡，導演易文，離不開一套有愛有恨、曲折感人的故事，非常成功！

當然，男女主角趙雷、林翠、田青、李芝安、及客串主演的雷震，表演出色，都是此片的大功臣—聯合演出的陳浩、麗瑜、毛冰如、劉恩甲、梁銳等，俱有恰如其份的表現，如牡丹綠葉，相得益彰。

趙雷在此片中，不祇「打得」而已，也是一個「偉大情人」；趙雷與李芝安有了愛情結晶，竟然「怕事」悄然避走，照山區慣例，私生子的少女必須處死，趙雷不想李芝安送命，自認爲「經手人」，娶之爲妻。但祇有夫婦之名，而無夫婦之實，他實在喜歡林翠。後來發覺林翠不忘其早已訂了婚的田寄，於是趙雷又悄然退讓，悄然離去。

娛樂 仙樂　今天最後　明天續映　娛樂明天獨家映 邵氏出品 大醉俠　性英武巨星 羅渣布朗　日本名艷星 谷洋子　邵氏發行巨片主演　THE SPY WHO LOVED FLOWERS　特藝七彩 中文字幕　諜海毒玫瑰　特務追蹤妙算神機　內奸作目標相殘殺

尚有戲院廣告刊九頁十一頁

黃金 京華 樂都　最後一天　臨別依依　值得一睇再睇　與青年共呼吸　同觀衆行　比一步快　邵氏七彩巨獻　最優秀新人 最精彩搭配 最精湛演技 獲一致讚美　KING DRUMMER　青春鼓王　監製 邵仁枚　導演 井上梅次　何莉莉 凌雲 楊帆 陳鴻烈 魏平澳 高寶樹 鄭文靜 張佩山 沈勞 聯合主演 于倩客串　SHAW SCOPE

荷李活 金門 國賓 光明 璽華 亞洲　催命符　SUMMONS TO DEATH　明 亞 璽 洲　認真抵睇　撈世界 做世界 嘆世界 捱世界　請看 是何世界　監製 邵仁枚　導演 羅維　邵氏出品 彩色超級鉅片　金霏 唐菁 王俠 主演　范麗 客串　SHAW SCOPE

利舞臺 樂宮　今天四場獻映　美高梅公司神話般故事又一大製作　龍鳳呈祥　影后：蘇菲亞羅蘭　「齊瓦哥醫生」主角：奧馬沙里夫　兩大天皇巨星主演　老牌影后 多蘿絲地里奧 助陣演出　"More than a miracle"　美琴七彩 透視大銀幕　情之所鍾：王子甘受活埋之罪　情有獨鍾：村姑一夜攀龍附鳳　白馬爲媒 比武招親 洗碟比賽 酒桶藏嬌　宮幃背景 金碧輝煌 特技新奇 變幻無窮

九龍城 國際　今天仍映　邵氏奇情彩色巨片　黑鷹　胡燕妮 張冲 主演　斬虎屠龍　隱形怪俠

民樂 黃金 京華 樂都 寶石 國際 亞洲　後晚　星期二九時半特別獻映　故事家傳戶曉 衆俠聞名天下　務精從速撲飛　有勞久待 先睹爲快　今日預售三天戲票　KING CAT　丁紅 喬莊 井莉 金峰 張羅 黃宗迅 烈楊志卿 顧媚客串　邵逸夫監製 徐增宏導演　SHAW SCOPE

東城 快樂　派拉蒙出品輕鬆諧趣大喜劇　明天特別選映　擺花手妙男人尅星 棋逢敵手 短兵相接　風流活寶貝　東尼寇蒂斯 露珊娜史 關芬奴施 南嘉寶 沙莎嘉寶 李安奴謝菲里斯 五巨星主演　笑料豐富妙不可言　ARRIVEDERCI, BABY!　特藝七彩　妮妲活梨 羅拔烈福 查士布朗 三大巨星合演　蓬門綺夢　特藝七彩　蕩氣迴腸 感人肺腑　THIS PROPERTY IS CONDEMNED

樂聲 新聲 國華　下期獻映　第一美人 天下男子　亂世桃花逐水流俠　美芝梅莎 朱連邦甘瑪 羅拔賀山

皇后　後天獻映　生死戀　成康祈頓 珍妮花鍾絲 聯合主演　LOVE IS A MANY-SPLENDORED THING　全部七彩　CINEMASCOPE

國際 皇都　後天獻映　蓮娜端納　冷暖人間　全部七彩　Peyton Place　社會萬花筒

永華　今天盛大獻映　平貴回窰　怪俠一枝梅　大戰紅河邊

國寶　四虎將　閃電殺星　生死戰

英京 英華　百怪圖　大四喜　英雄肝膽

倫敦 新都　務請早臨

詩歷代賦話

山川人物

自宋玉作神女登徒子等賦，賦之名始著，其詞輕新婉逸。漢賈誼弔屈原、鵩鳥二賦，純用騷體，詞句猶在淺顯，及司馬相如子虛、上林諸賦出，踵其後者，以俳組爲勝矣。

春痕

詞賦一道，古詩之流，賦體起於離騷，離騷者離憂也，屈原作此，以寄其去國之憂思，是爲賦之祖，而未有賦之名也，趙人荀況曾遊於楚，考其年時，實在屈子之前，所作五賦，工巧深刻，純用隱語，而不爲時尙。及宋玉作神女登徒子等賦，賦之名始著，其詞雅麗而婉逸，漢賈誼弔屈原鵩鳥二賦，純用騷體，詞句猶在淺顯，及司馬相如子虛上林諸賦出，而體益宏麗，其後揚雄班固之徒，率以俳儷爲勝矣，此又賦之變也。夫賦者敷陳其事之謂，詩人之賦麗以則，詞人之賦麗以淫，如倘辭而不尙義，則無興起之妙，於麗何取，二十五篇之騷，無非發於情者，故其辭麗，其理則淵雅，蓋有古詩風雅頌比興賦之六義存焉。漢代諸賦家專取詩中之任何一義以爲賦，做騷中瞻麗之詞以爲辭，然古今言賦，自騷以來，咸推兩漢，蓋其鋪張段落，創起一法，實爲魏晉人所宗，當時無類萃者，以供查考，非具淹博者，不能詳贍，故其辭也，所作文賦，如杜牧之阿房宮賦，蘇軾之赤壁賦等，不能以此爲主，又成一體，讀之快然，則賞論之，三國六朝之賦，代有進益，盡綜兩漢欲魏楚騷，東漢工於西漢，專注意於詞藻，不知詞愈工則情愈短，味愈淺則情愈下，此王仲宣登樓一賦，不失古風，爲於餘子者也。四曰律賦，始於沈約周顒之四聲八病，唐宋之科舉制度，尤爲盛行，限以題韻，僅以音律，如清代乾隆帝以松柏有心爲賦題，五日小賦，多爲騷體遊戲之文種佳，但志抑心之體，而主司亦未發覺，帝笑曰：主司多盲目之人，故狀元有無心之賦。亦文壇之趣話也。五曰小賦，有說爲問答之辭，有以四言八韻成篇者，如揚雄之逐貧賦，左思之白髮賦，孫綽之遊天台山賦，赤壁賦，亦其類也。港報章，時有以體開作小賦，赤其類也。

賦，分爲五體之旂，一曰古賦，如司馬相如之長門賦，句法奇古，本於騷，做之者如班彪之北征賦，張衡思玄賦，潘岳秋興賦是也，二曰俳賦，如鮑照蕪城賦，謝惠連雪賦，謝莊月賦是也，三曰文賦，如庾信之哀江南賦，首尾皆文起文結，而阿房賦，赤壁賦亦做此。

五嬰奇案

奇情偵探小說

雅達·高菲爾著　南河譯作

二：白太太的屍體

葉枝幹警長說：「鄭先生，你對警方，可以說是十分合作，請你跟這位警員暫時留在這裡，陸元廣，進入屋子去看看好了。」

陸元廣輕輕推着門鈕，門便打開。葉警長已注意到那門鎖是有給剪刀弄開，鑿子不很大，一個衣帽架放在牆角，廳中間放着一張小桌，一張椅子，桌上還有一瓶差不多枯萎的玫瑰花，對門進入一面大鏡。有一度門，直通到後面臥室去。

「葉警長，屍體在睡房裡，還有一張空着的嬰兒床。」陸元廣引領葉枝幹轉到睡房，那張睡床很精緻，百葉窗門都關上，所以房裡顯得很幽暗。那具婦人屍體，倒在睡床面前。

陸元廣說：「據鄭亮說：他和他的妻子，都可以確定白樂山太太必然是把嬰兒放在床上，因爲從星期一起，鄰人從未見白樂山太太把嬰兒抱出來。可能，白太太從外面回家時，看到匪徒正向她的嬰兒下手，匪徒爲避免被她認出，於是，便先向她下毒手。」

椅子上還有未洗淨奶瓶，和嬰兒用品，這可斷定白太太的嬰兒，離開這裡，一定不會太久。

葉警長很細心的對現場觀察一番。白太太的屍體是倒臥着，一隻手高舉在額上，另一隻手垂下來。

「你曾經進入過這間屋子吧？」葉警長向陸元廣問。

「是的，除大門外，後門的鎖完好，窗門都關上，屋內的一切，絕無淩亂，也沒有特別痕跡，」陸元廣說：「一切和現在一樣，我完全沒有移動過。」

「唔，」葉枝幹轉出睡房，經過客廳，走出大門外面。

他對鄭亮說：「鄭先生，你是住在隔壁，你最後看到白太太是那一天呢？」

「已經好幾天沒有見過她了，」鄭亮說：「我的妻子，最後見到她的時間，是本星期一的晚上八時，當時白樂山太太是要到外邊去的。」

「她有否抱着嬰兒去呢？」

「她晚上外出，從來不會抱着嬰兒同去。」

「那麼，是讓嬰兒單獨留在屋裡了？」

「對了，昨天早上，白太太顯然沒有把牛奶和報紙拿進屋子，今晨，又多了一瓶牛奶，一份報紙和一封信。因此，我們就懷疑起來。我們擔心的，是屋裡的嬰孩，究竟怎樣呢？於是，我忍不住去敲敲她的大門，但沒有應聲，我又轉到屋後面去看看，後門是關上的，窗門也全關上。」

「白樂山太太外出前，有否把嬰孩交托她的朋友照顧呢？」

「這就不知道了，」鄭亮說。㊀

九月雨中

「小燕，妳錯了，他迫妳去幹犯罪的事，他限制妳的正當社交，他不讓妳受學校教育，他是愛妳嗎？一句話：他愛的是錢！他祇是利用妳作發財致富的工具！所以他不想妳對這個社會了解得太多，他不想妳有正當的朋友，他怕妳的思想成熟了以後，就不容易控制妳。小燕，如果不是妳告訴我，我真的不相信他是妳的親爸爸！」

「萬先生，我也同意你的話，可是，他實在是我的爸爸！」

她眨一雙長睫毛，抖下了一滴眼淚：「我的心很矛盾，我明明知道我不應該盲目地服從爸爸，然而我又不能毅然地背叛他。」

「那麼，妳是預備不跟我做朋友，妳願意去犯險嗎？」他迫前一步，深深地看着她的眼睛。

「不，不！」她拚命搖頭，把臉埋在手掌裏。

「小燕，」他換過了溫柔的語調：「我不是迫妳，也不是想叫妳爲難，我祇是不想妳繼續墮落下去，妳本來是一張白紙，給罪惡染上了黑色，但是，還不是絕對洗不掉的，祇要妳有勇氣，有決心去擺脫罪惡的生活，妳仍然是個純潔可愛的女孩子的。」

「我知道，」她低低地說。

「小燕，勇敢些，能夠勸服他就勸服他，如果不能，妳就不應該再跟他同流合污，即使他是妳至親的人。」

她緩緩地抬起頭來：「萬先生，難道你就不怕威嚇嗎？其實，我的遲疑不決，一半是爲了爸爸，一半也爲了擔心你。他的心腸很硬，生起氣來，甚麼也幹得出的。」

他微微地一笑：「別擔心我，爲了幫助妳脫離罪惡，我甚麼艱難都不怕的。」

「不過，我剛剛進來的時候，你好像很不開心似的。」

「我是擔心妳真的有了男朋友。」

「還要我再說一次，我沒有嗎？」

「不用了。」他說。

六

「小燕，又看完了頭場電影回來？」錢命滿倒條件腿擱在小几上，悠閒地噴着煙圈。㊉

迷幻

上海文武

二四．充滿了神秘氣氛

一連串的疑問在她的腦海中翻轉，但，找不出結論。

原來，李大亨並在裝化背，並沒入睡，祇是想避自茵吧了。他的閉眼佯睡，就是不想去與打擾他的幽思。後來，他趁古典打電話，許久還沒回來，認爲這是一個溜走的機會，于是放下十塊錢便匆匆從後門逃了。剛巧有一輛的士經過，便跨上去。車行不久，大亨便付了車錢，跳下的士，而機看見他這樣子，也莫名其妙。

大亨跑進一間餐館去，先撥電話找自茵，大亨匆匆的說：

「自茵，我想見你，我想請你吃飯，你說在那兒好呢？」

家書

英國阿諾爾著　傑克譯

阿諾爾貝納，在英國已被認爲一流小說家，與毛姆生於同一時代，兩人的生活思想完全不同，毛姆放縱而阿諾爾拘謹。毛姆常加以嘲笑，但對阿諾爾的名著如「五鎮記」「老太婆的故事」等，卻推崇備至。本篇自「五鎮記」中譯選，沉痛深刻，確爲不可多得之作。

雨正在下着——整整下了通宵——天空有轉晴模樣。

曙光初動，風勢消逝了，林間的新葉寂然無聲。烏兒唱個不休，不知道唱了多少遍，來喚放晴，感到「一生」之可愛。

一小撮給夜雨打得濕淋淋的窮人，集中在公園大門外，等候開門。門外牌示上寫說：無家可歸的流浪人，准許在公園開放的鐘點內，進去避雨，裡面有鐵椅可休憩，有樹蔭遮蔽。這一小撮人，在雨中淋了一夜，都眼花無神——約有十來人，其中也括着一個十三歲的孩子，兩個中年以上的女人——凌晨五點鐘天沒亮，便來到等候開門了。

這孩子還算沒吃甚大苦頭，雖赤着雙腳，卻在格羅臟場睡過一覺，身上還沒怎樣濕透。兩個女人爬上園門外的許多石級時，頭頂帆腦地，給濕氣發透得渾身乏力。她們站得跟男人的距離很遠，似乎不知道他們的存在。男人們的眼光憔悴而急躁，鞋形在雨水中浸成怪樣，草青色的服裝皺稀稀地，衣摺被擠得沒了疲。

祇有一個人與衆不同。他戴帽的式樣，像是海員。頭戴呢帽，臉上皺紋深刻，劃出他航海的史跡。這青年，天生一張忠厚臉兒，還十足帶着稚氣，使人覺得奇怪，怎麼忽然會變成現在的樣子。他那深凹的瘦頰，或許屬乖的下唇，不斷抽着的嘴巴，會解答這個問題。

靑年向人羣中一人說：

「咱們在這裡還得站多久？」面對面的對方答你。

「你不會自己不知道嗎？」

「甚麼事？」

「喂！黑仔。」

「我瞧不見，眼睛像給甚麼東西遮掩着。」

黑仔生得矮小結實，低着頭，雙手深深縮入衣袋內。雨滴從他那頂古老帽子的邊緣點滴下垂，不時落在他灰鬍子上，好像才從水裡撈起來的。

他是個經驗宏富的人，一見那青年神色反常，心裡便覺得不妥。㊀

市聲

「謝謝了……」白茵懶洋洋的說。

「白茵，我是誠意請你吃飯的……我到香港之後，還沒有機會見到你呢？」

「我還沒機會見到你才眞呢，」白茵冷冷的說。

「白茵，不要說這些話了，我們在那兒見面？」

「你有時間嗎？」

「有，有……」

「大亨，你貴人事忙，還是改天才會面吧。」

「不，不……」大亨焦灼的說：「我現在有空，白茵，我在那兒等你？」

「大亨，我怕答了你，臨時又不來，那就不好了。」

李大亨聽了白茵這話，曉得她是有意諷刺自己今晨的失約，于是抱歉的說：

「白茵，我今晨臨時有急事被人邀了去……」

「我不是說這件事……」白茵大方的說。但，跟着又說：「你現在怎知不會臨時又有急事？」

「不會有了：就算有，我也拒絕！」

「你今甚可能也拒絕，祇是拒絕不來吧了，是嗎？」

「白茵，見面時詳細告訴你……」接着又說：「白茵，我在那兒恭候？」

「你現在那裡？」

「我在太子道……」

「大亨，你馬上乘車來，我在門口等你……」

「……」白茵跟着把住處告訴他。

黃九奇曉得李大亨快來了，手足無措，指山文錦村立刻外出，把這洋房當作是白茵香閨。二十分鐘後，李大亨乘的士到了，白茵立刻迎前，站在路邊緊握着大亨的手，含笑的凝視了好一會，還沒有做聲。這使大亨有點愕然，說：「白茵，白茵，你以爲認錯了人嗎？……什麼你注視着我，」白茵又嫣然一笑，還是沒有做聲，這更使大亨跌進迷惘的深谷，然後的說：

「白茵，還到底是什麼事呀？」

「嗯，……」白茵嬌然的說：「等會兒告訴你。」

李大亨發覺白茵還緊緊的握着自己的手，他覺得這樣子站在路旁有點難爲情，于是把話題岔開，說：

「白茵，我們上樓去好嗎？」

孤芳

平鑒寫

「你們是誰？在這裡幹什麼？」我說得很大聲，故意使鄰居聽到。

我發覺有人從後將我抱住，然後是一塊發濕的布蒙住了我的嘴，使我發不出聲音來了。我明白我自己的處境，我竭力地掙扎起來。

「如果他再動，就用哥羅芳！」有人說道。

我怕的不是哥羅芳，而是逼着一步步照他們的安排去行事。我用盡我全身的力量，用鞋跟向着一個人的脚趾上頓去。那人大叫一聲，咬牙切齒地將我抱緊了。而塞在我嘴上的那塊濕布，也同時塞住了我的鼻子，我感到強烈的窒息。

接着，我相信至少有四個人將我抬起來，直向着馬路邊奔，我覺得我快要斷氣了。

六十八、

我清醒過來時，發覺自己躺在一間類似地牢的屋子裡，四個人環坐在我的四周。我仔細辨認一下，沒有一張臉是我所見過的，不過從他們的服裝，我猜度他們就是黑社會裡的打手和跟班。

「這是什麼地方？」我問，沒有抬起身子來。

「等一會你自然會知道！」我面前那個有點黑面貌的中年男人回答說。

我活動一下我的手脚，發覺都有什麼東西綁着。我抬起身子看看，原來這張床的本身就是一件刑具，床的四角是四個鐵柱，上面有鐵鍊連接。

「這是什麼地方呢？難道是什麼用私刑的所在嗎？」我心裡暗忖道。

那幾個傢伙大約就是把我刼持到這裏來的人，祇是我不知道他們是那一路的人馬？——是朱覺非還是毛金發的爪牙？

他們在吸着煙，低聲談話，看來十分從閒。而我呢，完全明白自己的處境，在見到他們的頭子之前，大概不會有交涉的對手。大凡一些狐假虎威的人，最喜歡作威作福，裝出一副猙獰人物的樣子。

我在猜度究竟發生了什麼事，何以會有這麼一批人在守候在我的門口？假如說蔚芳將我出賣，這是不能令人相信的事。假如說是毛金發的氣魄，敢在上海市區設立一個私刑室，我相信他還沒有如此的氣魄。假如說是老頭子站出來說話？更何況像他這樣一個人物，何來如此的一個排場？

我正在想着時，有人進來了，那幾個嘍囉立刻站起身來，走到一邊去了。

我定睛看時，走在前面的是一個女人，從她那裊黑色的兜兜，我知道她是蔚芳。走在她後面的，赫然就是朱覺非。㊀㊀㊀

華靜寂地帶

丹尼

鐵廠工展，明天閉幕。首屆工展攤位小姐，如肯出場來一次銀禧紀念表演，必能令觀衆耳目一新。

×　×　×

港共暴徒製造炸彈機關中華中學被封閉後，連日來，該生等家長，均受到左派分子甚門恐嚇，不許轉學，並說：「等候祖國安排，完成愛國任務。」所謂「祖國安排」，就是長期奴役，所謂「愛國任務」，就是自自送死。

×　×　×

左報說港共的「反英抗暴鬥爭形勢，空前大好，越來越好。」在居民看來，現在左仔祇會擲炸彈，眞的比五六月間的瘋狂暴行，「形勢越來越好」得多。

×　×　×

廣州出現抨擊陶鑄醜惡貪淫的漫畫，畫他右手托着銀錠，左手托着紅錢女。但紅錢女身上，卻寫着黑錢女三字。至少，稍少了一隻擲着炸彈的手。

花見羞

歷史小說

機心

朱水秀不在公廨，她轉了一下，隨便翻了一些文件，再到朱水秀的居處，一名侍女報告淑妃，女官在園中散步。

於是，她循着指點的方向獨自而去。

女師傅朱水秀坐在臨水的一個亭子的石欄上，看着流水而出神。到花見羞走得很近時，她才發現，施施然站起來招呼。宮廷女官見淑妃，是要行禮的，但是，水秀和淑妃之間卻用不着這一套，她們平和地彼此招呼了一下，接着，花見羞也在石欄干坐下，問道：

「你獨自在此想心思？」

「我有些心煩，因此在此地看看水！一個人在心煩的時候看到水，會消遣解悶。」

「難怪，你的名字叫水秀了！」她盈盈笑，隨着看水：似乎也能從看水領悟到消憂的意境——她來找朱水秀是有目的，可是，此刻的她，卻悠閒無事。

「也許是！」朱水秀平靜地說：「每當我心煩的時候，一親近水，就有眼明心靜的意境。」

「師傅，你爲何心煩？」她忽然問。

朱水秀愕然，這一問很難回答，她本身，也不曾去考究過，因此，一時回答不上。稍後，她茫然說道：

「淑妃，說來好笑，我自己也不知道。」

「哦——」花見羞智巧地把握一個機會而轉移題目：「那和長久獨處是否有關？」

「淑妃——」朱水秀抬眼看，發現女主人的神態很正經，並非開玩笑，於是，她思索着，搖頭道：「我還是不知道——不過，有人如此說過，女人獨處太久，性情會轉爲孤僻，偏執，我有時心煩不語，我自以爲並不是孤僻和偏執的。」

「心煩些甚麼？是不是有孤僻和偏執的傾向呢？」她又問，依然是正經地探索。

「這個，或者是吧？不過，我自身不曾去想過！」朱水秀低頭着：「過一二年，平居少有事做，可能也是心煩的原因，有事做的時候，不會覺得甚麼的。」

「師傅，我想，你應該婚姻——婚姻，會使你的生活改變！」她又是正經地提議。

朱水秀悠悠地吐了一口氣，淡淡地說：「我的年紀差不多了，我經歷過不少，我想，我這一生一世，不會再婚姻了——淑妃，在目前的情形之下，我實在是不宜再有婚姻的。」

「我的看法與你不同，我以爲你的年紀並不老，婚姻是應該的，再說環境，也很容易改變，宮廷女官也可以住在外面的。」㊀㊀㊀

撫君夢

第十一回　初試屠刀　國勝強大姑
　　　　　強彈別調　師友結深仇

大家情緒十分激動，紛紛發言，要同共產黨拚命，雖死無怨。

這時團副李華齡起身說道：「我們一團力量單薄不夠，最要緊的是恐怕與友軍引起衝突，這點團長在當列效有？」

許克祥說道：「這點我早已想到了，不過目前的困難有兩點，第一、各友軍長官的態度不明，他們究竟是何立場？我們不知道；倘若他們不肯反共，甚至本身也許就是共黨，我們貿然而與他們聯絡起來，反受其害；第二、就算他們立場與我們一致，現在去聯絡也遲了，弄不好還要洩漏軍機，使共產黨有了防備。」

李華齡笑道：「說來可是巧得很，長沙戒嚴司令部參謀長尹東旭剛剛有事來找我，碰上我們緊急會議，我留他在房裏稍候。他現在代理戒嚴司令，如與他聯合一起，可就方便多了。」

許克祥說道：「我同尹東旭雖然認識，並無深交，他是唐孟瀟的人，肯同我們合作嗎？」

李華齡搖頭道：「並不盡然，他雖同唐總指揮關係很厚，但其爲人卻深持正義，對於共產黨的作爲久已不滿，最近他老太太同親生弟弟都在家鄉被赤衛隊毆打，因此，更恨共產黨恨得刻骨，我們若告訴他，他一定樂意參加的。」

許克祥說道：「既然這樣就請他來吧。」

李華齡跑出去不大時間把尹東旭帶進來，全體官佐齊起立致敬如儀，尹東旭謙讓着大家坐下，說道：「剛才李團副已同我講過，各位壯舉實在值得欽佩，我願意作一個馬前卒，共同完成救國保黨的大業。……」

會議在十時二十分結束，許克祥馬上傳令各營長召回上出去的官兵，全團官兵集合在小吳門外四十九標團本部，十一時以前，各營官佐奉令立時跑步回去，馬上吹哨集合，到了十一時，已經整整齊齊排在操場上。

許克祥同尹東旭、李華齡一齊走上講台，俟各營官報告過人數之後，許克祥向全體官兵說道：「今晚集合，有一件歷史性的任務要我們去作，我一說各位弟兄一定感到興奮，就是我們馬上要出發去殺共產黨！」說到最後一句話，下面立時響起了歡呼聲，掌聲。

接着許克祥又問道：「你們怕不怕？」

下面一片響應：「不怕。」

許克祥說道：「我知道你們不怕，你們可能早就等候這一天了。這是歷史上的大事，若干年後湖南人，整個中國人都會記住這一天。現在你們準備，馬上就發動。」㊀㊀㊀

統一·大華·皇宮·皇后·麗聲·皇都　新華·豪華·東城·快樂

最後今天　派拉蒙公司最新大貢獻　美艷女星 蘇珊娜李 主演　特藝七彩 The Deadly Bees 毒蜂魔影　明天特別選映派拉蒙歡樂巨片：蓬門綺夢（妮姬梨活主演）　風流活寶貝（東尼寇蒂斯主演）

緊張到牙關打震！　今天：一部會使血脈賁張的影片　遊俠巨星 法蘭高尼路 驚人之作　驚魂奪魄心房突跳！　MASSACRE TIME　鬼槍神鞭　轟轟烈烈　血淋淋　發揮最高度刺激的槍戰打鬥片　新華　豪華

今明最後　美高梅公司艷麗巨片　美艷女星 伊莉莎伯泰萊 主演　全部特藝七彩　魂斷巴黎　皇后 後天：生死戀　麗聲 皇都 後天：冷暖人間

日日狂滿　尤伯連納　杜華利　侯活　七彩闊幕　THE LONG DUEL　自由魂　烈火　文中上片　爲自由而浴血　爲人性而奮鬥

港九首輪影院聯合廣告

東方·金冠·金門　國華·新聲·樂聲

港九三大娛樂之宮　新結成第一流　西片聯映綫　專誠爲港九觀衆　開發最理想的娛樂源泉　注意公映日期

今天獻映　激烈戰鬥七彩巨片　鐵血王子　李察哈里遜 主演　國華今天獨映　百代七彩巨片　色香心動　芳菲娜　合演

今天四場　羅馬　More than a miracle

今天隆重獻映　特藝七彩

連日狂滿　今天續映　赤鬍子　三船敏郎　加山雄三　仙樂續映　上海玫瑰　倫敦續映　幽靈怪談

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老貨公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場廣富街六號仁愛診所。

租售

高息舖平賣 佐敦道1220售八萬 街65號舖市協和 搭閣吉賣桂林街 百50售A舖二萬三六號租三 道63號A舖六百售五萬二加閣 山道16號老萬後 六樓租520售三萬九電683091或892087-649407

高息舖售 北角英皇道963號地下 連自由大閣廁近街 市合各行生意現收租 二元平賣可自用上址洽千

業主出國 上海街648號三四樓 小型工廠交通便利 六千二百元八可住

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

吉樓廉售 大坑道 新樓 十瓜灣

石屋平賣 九龍 石山 屋

石澳別墅

洋樓廉賣

洋樓廉售

清水灣 上洋地千餘呎新建 廠宜牛場

招租

跑馬地 花園洋樓 山村道58號 一梯兩伙

單邊舖售 九龍 樓大 共收

（香港）東區平租

英皇道樓

寫字樓招租

三樓平租

（九龍）洋樓招租

農地出租

梗房廉租

出讓

旺舖出讓

七都急讓 家具 上下 行業

舖位頂讓

靚樓廉讓

茶樓酒家 北角英皇道

釘鈕車鈒車打棗車鈕門車

飯堂急讓

招生

寄宿托兒

小學英文 組婦

導正日文

電視專科 彩色 無綫 工程 電視

英語會話

會計速成

瓷相

街坊日語

勤精數專 珠算 化新數理

魔術表演

化粧科 電髮科 儀態科

高速視聽

聖誕舞五元

標準英語 語音訓練班 倫敦大學JONES辭典作標準 ●前中大語音學講師親授 ●適合大中小學一月結業 ●彌敦道751號七樓A座 ●鳴業街16號（箭童俯索）

函授繪畫

寶光英專

招生 香港商科外文書院

△法文專科：只收初級班，法學士授課，12月份新班道告，即招上午班，下午班，夜班，人人可讀不限年齡，備考本校及英國LCC・PIMAN文憑試，校址：九龍旺角彌敦道564號4樓（近渣打銀行）招生部電話880171

▲日文專科：只收初級班，由字母班起教
▲國語專科：專教國語會話及國音拼法
▲數學理化：精補F.1—U.6各級，時間任擇
▲英語會話：中英籍教師・高初各級課義授課
▲英文拼音：每期畢業生皆能拼讀任何生字
▲打字全科：全部新機電動機
▲珠算：一月速成加減乘除
▲英文會計簿記 ▲商業信札
▲中文會計簿記 ▲商業數學
▲出入口文員班 ▲英文速記

大華無綫電專科學校 電視技術班 技術性訓練課程 晚八至十時上課 無綫電工程科 晶體管班 旺角新生十二月五日開課彌敦道241—243七樓（佐敦道口）

寄宿托兒

觀塘補習

初學日文

香港商科語言學院 廣告設計班 即招第四屆 六個月完成 介紹職業 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話：858440

拼音 一月速成 電話：八八三三七六 個別小組時間任擇附設英婦會話速成人人可讀保証成功旺角彌敦道新興大厦八樓12

航海三副

英婦 正倫教會個別小組時間任擇 月費廿元拼音至F5保証成功 會話電883376 旺角彌敦新興大厦八樓12座

英婦 正倫教會拼音至F5 月費廿元旺角新興大厦八樓12電883376

香港商科語言學院 以下各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE文憑試。

英・德・法・日・國語・西班牙文

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）・校網為規模最大及師資最好學府・電話：858440・

打字全科：全部新机・四十元学到畢業・
英文拼音：一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科：学費廿元包教曉，一月速成・
TOEFL班：由英籍倫大学士教授・
英文文法及寫作・精編講義・初高中速成班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記

英文會計簿記 出入口文員班 中文會計簿記 廣告函授美術班 各業會計

人人可讀

亞洲無線電學校 立案 ●無綫電工程及電視全科● 地址九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號二號三樓 電話：849852

現代無綫電工學程校 ・無綫電工程電視全科・ 招早午晚班男女新生 地址：九龍旺角上海街五五九號四樓

無綫電實物函授 欲想出國謀生：祗要你有專門技能 哥林比亞工程學校 本校特設本科協助各界人士利用空餘時間 九龍保安道223至226號 789115或864986（本校設備規模龐大歡迎到校參觀）

法商打速英日 文科字記婦文 學費九折 選修兩科 畢業教授 警業証憑 註冊 香港商業管業學校日夜校招生・尖沙咀加連威老道十二號二樓電話：645656

女裁剪師

厨 待聘

美國加拿大英國 聘請

超齡不用愁

求婚 好機會勿錯過 免費登記十天

誠徵伴侶

真善美婚姻服務公司

徵求女友

中英翻譯

中文秘書

美國加拿大英國 聘請：

特點

聘請 Steno-Typist Correspondence Clerk Accountant

士多聘請

請女煮飯

冰室收銀

美國高薪僱用

中外家庭

招請助編

啓事

聲明啓事

聲明啓事

尋訪謝兆

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

承頂聲明

啓示

鳴謝羅氏宗親會

召人

友聯公司

尋犬賞格

百元尋狗

尋張惠心

金惠英

尋訪葉揚

商業

萬能角鋼

亞米加 OMEGA 周生生金行（鐘表部）特約零售代理 深水埗分行：大埔道47—49號

修噴雪櫃 上門

UHF電視天線 TV ANTENNA FIXING TEL: H-776905 RADIVISION RADIO SERVICES

高壓敏度

五羊上門 膠板地

影印

雪櫃翻新

打蠟清潔抹窗 地板翻新修補

昌記裝修

夜冷洗衣廠

36元唱盤

專改洋服

七彩神仙

陳堂車行

影印

夜冷塑膠品

影印

打字機

港華美容院

承接裝修

五彩神仙

影印文件快 相機修理平

油漆

萬能角鋼

油漆灰水

搬運

新生搬屋公司 電話 632287 842212 取價最平大小歡迎

立勝搬屋公司 7721755—773544

大誠搬屋公司 445058 833486 大小歡迎 三十元

永安搬屋 服務週到

新龍公司 849159 852427 專門搬屋

華生搬屋 廿五元

新新公司 三十元搬屋

廿五元

醫藥

無效還銀 診藥三元

鼻 程普德

鼻喉 何守祥

羅四維女師

耳流膿水藥

中國參 中醫

男人 虛弱 男性

男性 化 症

鼻塞鼻臭

天下無痰濕

尿

經一服斷根

手力治療 頭鼻腸胃 氣風濕病

周子樂氣功推拿 沈偉影針灸

外皮 朱永安

尿 治根癒撤

靜林氏

暈 腦

痔

臟

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

290 292 298 302 312 313 322 331 338 339 346 349 350 353 358 359 360 364 365 366